

ski-doo®



2018

GUIDA DELL'OPERATORE Informazioni sulla sicurezza, il veicolo e la manutenzione



Serie **REV-XM™**

AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente manuale.
Contiene informazioni importanti per la sicurezza.
Età minima consigliata del conducente: 16 anni.
Tenere questo Manuale del conducente sempre
all'interno del mezzo.

5 2 0 0 0 1 7 9 6 _ I T

Istruzioni originali


AVVERTENZA

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente nella Guida dell'operatore, nel VIDEO SULLA SICUREZZA e sulle etichette del prodotto potrebbe comportare lesioni, fino alla morte!

AVVERTENZA

Questo veicolo può superare per prestazioni altri veicoli guidati in passato. Si consiglia di dedicare del tempo a prendere dimestichezza con il nuovo veicolo.

AVVERTENZA DISPOSIZIONE CALIFORNIANA 65

 **AVVERTENZA:** La guida, la manutenzione e l'assistenza di un veicolo fuoristrada possono esporre a contatto con sostanze chimiche, compresi i fumi di scarico, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo, che sono stati riconosciuti dallo stato di California come cause di cancro e difetti al feto o altri danni legati alla riproduzione. Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i fumi di scarico, non lasciare il motore in folle se non necessario, eseguire la manutenzione del veicolo in aree ben ventilate e indossare guanti o lavarsi le mani di frequente durante le operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni, visitare la pagina www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



In USA, i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc.

I seguenti sono marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

D.E.S.S.™	HPG™	RER™	ROTAX™	SKI-DOO®	XPS™
E-TEC®	RAVE™	REV-XM™	tMotion™	Summit™	
	Renegade™	rMotion™	TRA™		

La serie KYB Pro è un marchio registrato di KYB America LLC.

INTRODUZIONE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Congratulazioni per l'acquisto della nuova motoslitte Ski-Doo®. Indipendentemente dal modello scelto, il prodotto è coperto dalla garanzia Bombardier Recreational Products Inc. (BRP); è disponibile, inoltre, una rete di concessionari autorizzati per la vendita di motoslitte Ski-Doo in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui si potrebbe avere bisogno.

Il concessionario è teso alla massima soddisfazione del cliente. Grazie alla formazione specifica, il concessionario effettua la messa a punto iniziale, l'ispezione della motoslitte e completa la regolazione finale necessaria a soddisfare le specifiche esigenze relative al peso e all'ambiente di guida prima che il cliente prenda possesso del veicolo.

Al momento della consegna, siete stati informati della copertura della garanzia e avete sottoscritto *L'ELENCO DI CONTROLLO DI PRE-CONSEGNA* come garanzia che il nuovo veicolo è stato preparato a vostra completa soddisfazione.

Istruzioni preliminari

Prima di mettersi alla guida del veicolo, leggere le seguenti sezioni per imparare a ridurre il rischio di infortuni o di morte per sé, per il passeggero o per i passanti:

- *INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA*
- *INFORMAZIONI SUL VEICOLO.*

Leggere tutte le etichette di sicurezza esposte sulla motoslitte e guar-

dare con attenzione il *VIDEO SULLA SICUREZZA*.


Si consiglia vivamente di seguire un corso di guida sicura. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.

Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nella presente Guida del conducente può comportare GRAVI LESIONI o persino la MORTE.

Il corretto funzionamento di una motoslitte dipende in parte dalla superficie su cui la si guida. Per ulteriori informazioni, vedere *LA MOTOSLITTA E LE CONDIZIONI DI GUIDA*.

Messaggi sulla sicurezza

Di seguito vengono descritti i tipi di messaggi di sicurezza, l'aspetto e le modalità di utilizzo in questa guida:

Il simbolo di allarme di sicurezza  indica un potenziale rischio di lesioni personali.



ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o la morte.



ATTENZIONE Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve entità.

AVVISO Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

Informazioni su questa Guida del conducente

La Guida del conducente è stata preparata per portare a conoscenza del proprietario/conducente e del passeggero di questa motoslitte i diversi comandi e le istruzioni per una guida e una manutenzione sicure.

Nella guida sono utilizzati i seguenti termini riferiti a conducente, passeggero e configurazione del veicolo:

- **Conducente:** indica la persona che sta ai comandi e che guida la motoslitte.
- **Passeggero:** indica la persona che siede dietro il conducente.
- **1-UP:** indica un modello progettato per essere utilizzato dal solo conducente.
- **2-UP:** indica un modello progettato per ospitare passeggero.

Conservare questa Guida del conducente nel veicolo come riferimento per manutenzione, risoluzione dei problemi e per istruire altri utenti.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia della Guida del conducente, visitare il seguente sito Web:

www.operatorsguides.brp.com.

Le informazioni contenute in questo documento sono corrette alla data di pubblicazione. Tuttavia, BRP segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustra-

te in questa guida. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

Al momento della vendita, la Guida del conducente e il *DVD SULLA SICUREZZA* devono rimanere sul mezzo.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INDICE

INTRODUZIONE.....	1
ISTRUZIONI PRELIMINARI.....	1
MESSAGGI SULLA SICUREZZA.....	2
INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA DEL CONDUCENTE.....	2

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI.....	10
EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO...10	10
EVITARE INCENDI PRODOTTI DA BENZINA E ALTRI PERICOLI...10	10
EVITARE BRUCIATURE DA PARTI CALDE.....10	10
ACCESSORI E MODIFICHE.....10	10
SPECIALI MESSAGGI DI SICUREZZA.....	12
GUIDA DEL VEICOLO.....	16
CONTROLLO PRE-GUIDA.....16	16
ISTRUZIONI DI GUIDA.....19	19
TRASPORTO DI UN PASSEGGERO.....20	20
VARIAZIONI DI TERRENO/GUIDA.....22	22
AMBIENTE.....27	27
PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE.....	29
MANOVRABILITÀ.....29	29
ACCELERAZIONE.....30	30
AZIONE FRENANTE.....30	30
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA.....31	31
EFFETTI DI UN CINGOLO CHIODATO SULLA DURATA UTILE DELLA MOTOSLITTA.....31	31
INSTALLAZIONE DEI CHIODI SUI CINGOLI APPROVATI DA BRP.....31	31
MANUTENZIONE/SOSTITUZIONE.....33	33
ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO.....	34
CARTELLINI.....34	34
ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO.....34	34
ETICHETTE DI CONFORMITÀ.....39	39
ETICHETTE CONTENENTI INFORMAZIONI TECNICHE.....40	40

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI.....	44
1) MANUBRIO.....46	46
2) LEVA DELL'ACCELERATORE.....46	46
3) LEVA DEL FRENO.....46	46
4) LEVA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO.....47	47
5) INTERRUPTORE DI SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....48	48
6) INTERRUPTORE DI EMERGENZA PER ARRESTO MOTORE.....48	48
7) INTERRUPTORE MULTIFUNZIONE (RENEGADE BACKCOUNTRY).....49	49
8) PULSANTE AVVIAMENTO/RETROMARCIA ELETTRONICA (SUMMIT SP).....51	51
9) COMMUTATORE FARI (SUMMIT SP).....51	51
10) INTERRUPTORE MANOPOLE RISCALDATE (SUMMIT SP).....51	51

11) INTERRUOTTORE DELLA LEVA DELL'ACCELERATORE RISCALDATA (SUMMIT SP).....	52
12) FERMO DEL SEDILE.....	53
13) KIT STRUMENTI.....	54
14) PARAURTI ANTERIORE E POSTERIORE.....	54
15) INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE (RENEGADE BACKCOUNTRY).....	55
16) INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE MULTIFUNZIONE (SUMMIT SP).....	60
17) FASCETTA PER MONTAGNA.....	74
18) SCOMPARTO.....	74
19) SCOMPARTO ANTERIORE.....	75
20) PROTEZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	75
21) ALLOGGIAMENTO DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE DI RICAMBIO.....	76
22) MODULO SUPERIORE DELLA CARROZZERIA (COFANO).....	77
23) PANNELLI LATERALI.....	79
24) MANIGLIA PER AVVIAMENTO DI EMERGENZA A RIAVVOLGIMENTO AUTOMATICO.....	79
25) GUIDA DEL CONDUCENTE.....	79
26) BAFFI ROMPIGHIACCIO (SUMMIT SP).....	79
CARBURANTE.....	81
REQUISITI DEL CARBURANTE.....	81
PROCEDURA DI RIFORNIMENTO DI CARBURANTE DEL VEICOLO.....	82
OLIO DI INIEZIONE.....	84
OLIO DI INIEZIONE RACCOMANDATO.....	84
VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO DI INIEZIONE.....	84
PERIODO DI RODAGGIO.....	85
RODAGGIO.....	85
PROCEDURE DI BASE.....	86
PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE.....	86
AVVIAMENTO DI EMERGENZA.....	86
RISCALDAMENTO DEL VEICOLO.....	87
INSERIMENTO DELLA RETROMARCIA (RER).....	88
SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	89
LA MOTOSLITTA E LE CONDIZIONI DI GUIDA.....	90
ALTITUDINE.....	90
TEMPERATURA.....	90
NEVE ESTREMAMENTE COMPATTA.....	90
UTILIZZI SPECIALI.....	91
TRAINO DI UN ACCESSORIO.....	91
TRAINO DI UN'ALTRA MOTOSLITTA.....	91
MESSA A PUNTO DELLA GUIDA.....	92
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI POSTERIORI.....	93
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI ANTERIORI.....	97
SUGGERIMENTI PER LA REGOLAZIONE DEL VEICOLO IN BASE AL SUO COMPORTAMENTO.....	99

TRASPORTO DEL VEICOLO.....	100
-----------------------------------	------------

MANUTENZIONE

ISPEZIONE INIZIALE.....	102
--------------------------------	------------

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....	103
---------------------------------------	------------

PROCEDURE DI MANUTENZIONE.....	106
---------------------------------------	------------

FILTRO DELL'ARIA CON DOPPIA PRESA D'ARIA.....	106
---	-----

LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE.....	106
----------------------------------	-----

SISTEMA DI SCARICO.....	107
-------------------------	-----

CANDELE.....	107
--------------	-----

FERMO MOTORE.....	107
-------------------	-----

LIQUIDO DEI FRENI.....	108
------------------------	-----

OLIO SCATOLA DELLA TRASMISSIONE.....	109
--------------------------------------	-----

CATENA DI TRASMISSIONE.....	110
-----------------------------	-----

CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	111
------------------------------	-----

PULEGGIA DI TRASMISSIONE.....	114
-------------------------------	-----

CINGOLO.....	115
--------------	-----

SOSPENSIONE.....	120
------------------	-----

SCI.....	120
----------	-----

FUSIBILI.....	121
---------------	-----

LUCI.....	121
-----------	-----

BAFFI ROMPIGHIACCIO (SUMMIT SP).....	123
--------------------------------------	-----

MANUTENZIONE DEL VEICOLO.....	124
--------------------------------------	------------

CURA DOPO L'UTILIZZO.....	124
---------------------------	-----

PULIZIA E PROTEZIONE DEL VEICOLO.....	124
---------------------------------------	-----

RIMESSAGGIO.....	125
-------------------------	------------

MODALITÀ DI RIMESSAGGIO MOTORE ().....	125
---	-----

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO.....	128
---	------------

DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO.....	128
---------------------------------------	-----

NUMERI DI IDENTIFICAZIONE.....	128
--------------------------------	-----

VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI (TUTTI I PAESI TRANNE CANADA/STATI UNITI).....	129
---	------------

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.....	130
--	------------

MOTORI CERTIFICATI EPA.....	131
------------------------------------	------------

INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE.....	131
--	-----

RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (CHIAVE RF D.E.S.S.).....	132
--	------------

CARATTERISTICHE TECNICHE.....	133
--------------------------------------	------------

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	138
---	------------

SISTEMA DI CONTROLLO.....	141
----------------------------------	------------

SPIE LUMINOSE, MESSAGGI E CODICI CICALINO.....	141
--	-----

CODICI GUASTO..... 144

GARANZIA

**GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI STATI UNITI E IN CANADA:
MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018..... 146**

**GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA
PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI..... 150**

**GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTOSLITTE SKI-
DOO® MODELLO 2018 153**

**GARANZIA LIMITATA BRP PER I PAESI EUROPEI, PER LA COMUNI-
TÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI (CSI) E PER LA TURCHIA: MOTO-
SLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018..... 158**

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY..... 164

CONTATTACI..... 165

NORD AMERICA..... 165

EUROPA..... 165

OCEANIA..... 166

SOUTH AMERICA..... 166

ASIA..... 166

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ..... 167

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, può causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e causare soporificazione e incapacità di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un medico.

Per evitare lesioni gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai il veicolo in zone scarsamente ventilate o parzialmente chiuse come, ad esempio, garage, parcheggi coperti o fienili. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico del motore con ventole o aprendo porte e finestre, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non utilizzare mai il veicolo all'opera in zone in cui i gas di scarico del motore possono accumularsi all'interno di un edificio attraverso porte e finestre.

Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti metri di distanza dal motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina approvati per il trasporto del carburante.
- Attenersi rigorosamente alle istruzioni fornite nella *PROCEDURA DI RIFORNIMENTO DEL VEICOLO*.
- Non avviare il motore se il tappo del carburante non è installato correttamente.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione dei vapori di benzina, contattare immediatamente un medico.

In caso di contatto, risciacquare con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

Evitare bruciature da parti calde

Il sistema di scarico e il motore diventano caldi quando utilizzati. Evitare il contatto durante e subito dopo l'utilizzo per evitare bruciature.

Accessori e modifiche

Non apportare modifiche non autorizzate o utilizzare accessori o collegamenti non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o

di lesioni e possono rendere illegale l'utilizzo del veicolo.

Gli accessori per il tunnel devono essere caricati sul veicolo secondo le istruzioni fornite con ogni accessorio.

Per alcuni modelli possono essere disponibili sedili per il passeggero approvati da BRP e conformi agli standard SSCC. Se si utilizza un sedile di questo tipo, seguire le linee guida e le raccomandazioni relative al passeggero contenute in questa guida.



ATTENZIONE

Il sedile del passeggero deve essere dotato di una cinghia o di maniglie e soddisfare gli standard SSCC.

Per gli accessori disponibili per il veicolo, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.

SPECIALI MESSAGGI DI SICUREZZA

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare **LESIONI GRAVI O MORTE**:

- Effettuare sempre un'ispezione preliminare alla guida PRIMA dell'accensione.
- Prima di avviare il motore, verificare che il meccanismo dell'acceleratore si sposti liberamente verso la posizione di minimo e torni indietro.
- Fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza a un indumento prima di avviare il motore.
- Non azionare mai il motore senza aver montato correttamente le protezioni della cinghia e del freno a disco o con il cofano o i pannelli laterali aperti o rimossi. Non azionare mai il motore senza aver montato la cinghia di trasmissione. L'azionamento di un motore scaricato, ad esempio senza cinghia di trasmissione o con il cingolo alzato, può essere pericoloso.
- Azionare sempre il freno di stazionamento prima di avviare il motore.
- Tutti sono principianti la prima volta che si siedono dietro i comandi di una motoslitte, indipendentemente da precedenti esperienze di guida con altri tipi di veicoli. L'impiego sicuro della motoslitte dipende da diversi fattori, quali visibilità, velocità, condizioni atmosferiche, ambiente, traffico, condizioni del veicolo e del conducente stesso.
- Per un impiego sicuro di qualsiasi tipo di motoslitte è richiesta una formazione di base. Leggere attentamente la Guida del conducente, ponendo particolare attenzione agli avvisi e alle avvertenze. Iscriverti a un club motoslitte locale: le attività sociali e le piste sono state studiate per offrire divertimento e sicurezza. Per le istruzioni di base informarsi presso il concessionario di motoslitte, gli amici, i membri dello stesso club oppure iscriversi al programma di formazione sulla sicurezza della provincia o stato.
- Prima di guidare per la prima volta la motoslitte, ogni conducente principiante deve consultare tutte le etichette di sicurezza apposte sul veicolo, la Guida del conducente e il *DVD SULLA SICUREZZA* e assicurarsi di averli capiti. Consentire a un nuovo conducente di guidare la motoslitte unicamente su un'area piana e circoscritta, almeno finché non avrà preso piena confidenza con il funzionamento del veicolo. Se in zona esistono corsi di addestramento per conducenti di motoslitte, fare iscrivere il nuovo conducente.
- Le prestazioni di alcune motoslitte possono superare in maniera significativa quelle di altre utilizzate in precedenza. Per questo motivo, ne è sconsigliato l'uso da parte di conducenti principianti o inesperti.
- Le motoslitte vengono utilizzate in diverse aree e in differenti condizioni di neve. Non tutti i modelli reagiscono nello stesso modo in condizioni simili. Rivolgersi sempre al concessionario di motoslitte per scegliere il modello di motoslitte adatto alle proprie particolari esigenze e all'impiego.
- L'impiego della motoslitte in condizioni rischiose che vanno oltre le capacità del conducente, del passeggero o della motoslitte e dell'uso previsto può causare lesioni o morte del conducente, del passeggero del veicolo o dei passanti.

- BRP consiglia la guida della motoslitte a persone con più di 16 anni. Verificare anche le normative locali rispetto all'età e ai requisiti di formazione.
- È molto importante informare qualsiasi conducente, indipendentemente dalla sua esperienza, in merito alle caratteristiche di manovrabilità specifiche di questa motoslitte. La configurazione della motoslitte, come la distanza degli sci, il tipo di sci, il tipo di sospensione, la lunghezza, la larghezza e il tipo di cingolo, varia da un modello all'altro. La manovrabilità della motoslitte è notevolmente influenzata da tali caratteristiche.
- Prima di avventurarsi in campo aperto, il conducente principiante deve acquisire familiarità con la motoslitte facendo pratica su un'area in piano a velocità limitate.
- Conoscere le norme locali. Gli organi governativi federali, statali, provinciali e locali hanno varato leggi e normative in merito all'utilizzo e al funzionamento sicuro delle motoslitte. È responsabilità del conducente di motoslitte apprendere e rispettare tali leggi e norme. Il rispetto e l'osservanza di tali leggi aumentano la sicurezza di utilizzo delle motoslitte. Considerare le leggi sulla responsabilità, sui danni alla proprietà e sulle assicurazioni correlate al proprio veicolo.
- La velocità può risultare fatale. In molti casi non è possibile reagire o rispondere con sufficiente rapidità agli imprevisti. Guidare sempre a una velocità adatta alla pista, alle condizioni atmosferiche e all'abilità personale. Conoscere le norme locali. Potrebbe essere in vigore un limite di velocità che quindi deve essere rispettato.
- Tenere sempre la destra della pista.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle altre motoslitte e dalle persone vicine.
- Tenere presente che il materiale promozionale può mostrare manovre rischiose effettuate da piloti professionisti, in condizioni ideali e/o controllate. Non tentare mai di effettuare una qualsiasi di tali manovre rischiose se l'azione oltrepassa il proprio livello di abilità di guida.
- Non utilizzare mai il veicolo sotto l'effetto di farmaci/sostanze stupefacenti o in stato di ebbrezza. poiché rallentano i tempi di reazione e limitano la capacità di giudizio.
- La motoslitte non è destinata all'uso su vie, strade o autostrade pubbliche.
- Evitare la guida su strada. Nel caso in cui fosse necessario e consentito, ridurre la velocità. La motoslitte non è destinata a essere guidata o a curvare su fondi asfaltati. Quando si attraversa una strada, arrestarsi completamente, quindi guardare attentamente in entrambe le direzioni prima di attraversare a un angolo di 90°. Fare attenzione ai veicoli parcheggiati.
- La guida di una motoslitte di notte può essere un'esperienza piacevole ma, data la ridotta visibilità, è necessaria una cautela superiore. Evitare terreni sconosciuti e accertarsi che l'impianto luci funzioni. Portare sempre una torcia elettrica e lampadine di scorta.
- Non rimuovere mai l'attrezzatura originale dalla motoslitte. Ogni veicolo presenta infatti molte funzionalità di sicurezza che comprendono diverse protezioni e consolle oltre a materiali riflettenti ed etichette di sicurezza.

- La natura è meravigliosa ma è bene non lasciarsi distrarre dalla guida. Se si desidera apprezzare davvero il paesaggio invernale, arrestare la motoslitte a bordo pista, così da evitare di trasformarsi in un pericolo per gli altri.
- Le recinzioni rappresentano una minaccia molto seria per l'utente e la motoslitte. Stare alla larga dai pali/piloni del telefono.
- I cavi nascosti, invisibili da lontano, possono causare gravi incidenti.
- Indossare sempre un casco di sicurezza omologato, protezioni per gli occhi e una maschera. Ciò vale anche per il passeggero.
- Prestare attenzione ai rischi insiti associati alla guida fuori pista, come valanghe o altri rischi o ostacoli naturali o creati dall'uomo.
- Evitare di tallonare un'altra motoslitte. Se la motoslitte di fronte rallenta per qualsiasi motivo, il conducente e il passeggero possono subire lesioni a causa del mancato rispetto della distanza di sicurezza. Mantenere sempre questa distanza di arresto di sicurezza rispetto alla motoslitte di fronte. In base alle condizioni del terreno, la distanza di arresto potrebbe essere superiore a quella stimata. Guidare con prudenza. È necessario essere pronti a utilizzare una guida elusiva.
- L'avventurarsi in escursioni solitarie con la motoslitte potrebbe essere altrettanto pericoloso. Il carburante potrebbe terminare, potrebbe verificarsi un incidente o la motoslitte potrebbe danneggiarsi. Tenere presente che la motoslitte è in grado di percorrere in una mezz'ora una distanza superiore a quella che una persona a piedi riuscirebbe a coprire in un giorno. Non avventurarsi mai da soli. Mettersi in viaggio sempre con un amico o con un membro del club di motoslitte. Anche in questo caso, avvisare comunque qualcuno della meta dell'escursione e dell'ora per la quale si intende rientrare.
- I prati presentano talvolta depressioni in cui l'acqua si accumula e congela in inverno. Solitamente si tratta di ghiaccio vivo. Tentare di curvare o frenare su questa superficie potrebbe portare il veicolo a ruotare su se stesso fino alla perdita del controllo. Non frenare mai o tentare di accelerare o curvare sul ghiaccio vivo. Se capita di guidare in tali condizioni, ridurre la velocità rilasciando delicatamente l'acceleratore.
- Non "saltare" mai con la motoslitte.
- Mentre si effettua un safari, non dare gas. L'azione potrebbe lanciare neve e ghiaccio all'indietro, nella scia di una motoslitte che segue. Inoltre, quando si dà gas all'acceleratore, il veicolo sprofonda, lasciando una superficie nevosa irregolare agli altri.
- I safari sono divertenti e gradevoli, ma è bene non mettersi in mostra o sorpassare gli altri membri del gruppo. Un operatore con minore esperienza potrebbe tentare di fare altrettanto e non riuscirci. Quando si guida in compagnia, limitare le proprie capacità all'esperienza degli altri.
- In caso di emergenza, il motore della motoslitte può essere arrestato premendo l'apposito interruttore di spegnimento, oppure tirando l'estremità del cordoncino di sicurezza collegato all'interruttore di spegnimento d'emergenza del motore, mentre si frena.
- Inserire sempre il freno di stazionamento quando non si utilizza il veicolo.

- Non far funzionare mai il motore in un'area non ventilata e/o se il veicolo viene lasciato incustodito.
- **Solo per i modelli ad avviamento elettrico:** Non caricare o sovralimentare mai una batteria mentre è installata sulla motoslitte.
- Motori E-TEC: Non tentare mai di procedere personalmente alla manutenzione o a riparazioni del sistema di alimentazione o del sistema elettrico. Tutte le operazioni di manutenzione o riparazione di questi sistemi devono essere svolte obbligatoriamente presso un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- Non tentare mai di procedere personalmente alla manutenzione o a riparazioni del sistema di alimentazione o del sistema elettrico. Tutte le operazioni di manutenzione o riparazione di questi sistemi devono essere svolte obbligatoriamente presso un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- Prima di procedere in retromarcia, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.
- Rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore quando il veicolo non è in funzione, al fine di evitare un'accensione accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone, nonché il furto.
- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in rotazione. I detriti potrebbero essere scagliati con forza provocando gravi infortuni. Per eliminare accumuli di neve o ghiaccio, spegnere il motore, inclinare il veicolo di lato e servirsi di una chiave inglese per liberare la protezione della cinghia.
- Non chiodare il cingolo, a meno che non sia stato omologato per l'impiego di chiodi. In velocità, un cingolo chiodato che non è stato omologato per l'impiego di chiodi potrebbe strapparsi e staccarsi dal veicolo. Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- Su questo modello di veicolo è possibile chiodare il cingolo. È tuttavia OBBLIGATORIO utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su motoslitte Ski-Doo. NON UTILIZZARE MAI chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto ai nostri cingoli standard. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e staccarlo dal veicolo.
- Indossare sempre un casco omologato e attenersi alle stesse linee guida per l'abbigliamento raccomandate per il conducente e descritte in questa guida.
- Assicurarsi di essere in grado di raggiungere una posizione stabile, appoggiando correttamente entrambi i piedi sulle pedane poggiatepiedi, facendo buona presa e tenendosi saldamente alle maniglie.
- Sui modelli 2-UP, non dimenticare che il conducente è responsabile della sicurezza del passeggero. Ricordare sempre che la manovrabilità, la stabilità e la distanza di sicurezza della motoslitte potrebbero essere compromesse quando si guida con un passeggero.
- Prima di guidare, chiedere al passeggero di avvisare immediatamente di rallentare o fermare il veicolo nel caso in cui si sentisse a disagio o in pericolo durante la guida. Prestare sempre attenzione al passeggero durante la guida.

Ogni conducente ha la responsabilità di tutelare la sicurezza degli altri diportisti o degli astanti.

Il conducente è responsabile del corretto funzionamento del veicolo e della formazione dei passeggeri o di altri eventuali conducenti. Potrebbero sussistere notevoli differenze nella manovrabilità e nelle prestazioni del veicolo da una motoslitte all'altra.

Una motoslitte è relativamente semplice da utilizzare ma, come qualsiasi altro veicolo o apparecchio meccanico, può risultare pericolosa se il conducente o un passeggero sono temerari, sconsiderati o disattenti. È consigliabile sottoporre la motoslitte a un'ispezione di sicurezza annuale. Per ulteriori dettagli a riguardo, contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo. Anche se non richiesto, si consiglia di affidare la preparazione stagionale della motoslitte a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Ogni visita ai concessionari autorizzati Ski-Doo è un'ottima occasione per verificare se la motoslitte è inclusa in una campagna di sicurezza. Invitiamo inoltre a rivolgersi tempestivamente a un concessionario autorizzato Ski-Doo qualora si venga a conoscenza di una campagna di sicurezza riguardante la propria motoslitte.

Per gli accessori disponibili, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Prima di avventurarsi sulle piste, guidare la motoslitte in un'area pianeggiante e circoscritta, fino a quando non si è acquisita completa familiarità con il suo funzionamento e ci si sente di poter affrontare in modo sicuro un'attività più impegnativa. Auguriamo una gita gradevole e in sicurezza.

Controllo pre-guida



ATTENZIONE

Il controllo preventivo è molto importante prima dell'azionamento del veicolo. Controllare sempre il corretto funzionamento dei comandi principali, delle funzioni di sicurezza e dei componenti meccanici prima di cominciare.

Prima di avviare il motore

1. Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla carrozzeria del veicolo, compresi luci, sedile, poggiatesta, comandi e strumenti.
2. Verificare che il prefiltro del silenziatore della presa d'aria non sia ostruito dalla neve.
3. Verificare che gli sci e il gruppo sterzo abbiano libertà di movimento. Controllare l'azione corrispondente degli sci rispetto al manubrio.
4. Controllare il livello di carburante e di olio (se previsto) e verificare la presenza di perdite. Rabboccare in caso di necessità o di perdite; per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la **GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI** qui contenuta.
5. Tutti i vani portaoggetti devono essere correttamente bloccati e non devono contenere oggetti pesanti o fragili. Anche il cofano e i pannelli laterali devono essere correttamente bloccati.
6. Attivare la leva di controllo acceleratore diverse volte per controllare che funzioni facilmente e senza problemi. Deve ritornare

in posizione di folle quando rilasciata.

7. Attivare la leva del freno e assicurarsi che il freno entri completamente in azione prima che la leva di controllo del freno entri in contatto con l'impugnatura del manubrio. Deve tornare indietro completamente quando viene rilasciata.
8. Azionare il freno di stazionamento e controllare che funzioni correttamente. Lasciare il freno di stazionamento inserito.

Dopo aver avviato il motore

Per la corretta procedura di avviamento del motore, vedere la sezione *PROCEDURA DI AVVIAMENTO DEL MOTORE*.

1. Verificare il funzionamento delle luci abbaglianti e anabbaglianti, del fanalino posteriore, del freno e delle spie luminose.

NOTA: Per la verifica delle luci, può essere necessario staccare il cordoncino di sicurezza dagli indumenti. In questo caso, fissare di nuovo il cordoncino non appena si riprendono i comandi della motoslitte.

2. Verificare il funzionamento dell'interruttore di spegnimento del motore (tirando l'estremità del cordoncino di sicurezza) e dell'interruttore di arresto di emergenza del motore.
3. Rilasciare il freno di stazionamento.
4. Vedere la sezione relativa al *RISCALDAMENTO DEL VEICOLO* e seguire le istruzioni.

Elenco dei controlli prima dell'uso

VOCE	FUNZIONAMENTO	✓
CARROZZERIA, COMPRESI SEDILE, POGGIAPIEDI, LUCI, FILTRO DELL'ARIA, COMANDI E STRUMENTI	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.	
SCI E AZIONE DI STERZATA	Verificare la libertà di movimento e il funzionamento corretto.	
CARBURANTE E OLIO PER INIEZIONE (SE PREVISTO)	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.	
LIQUIDO REFRIGERANTE	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.	
LIQUIDO DEI FRENI	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.	
VANO PORTAOGGETTI	Controllare che si chiuda correttamente e che non siano presenti oggetti pesanti o fragili.	
LEVA DELL'ACCELERATORE	Verificare che il funzionamento sia corretto.	
CINGOLO	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.	
LEVA DEL FRENO	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
FRENO DI STAZIONAMENTO, FRENO	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
INTERRUTTORE DI ARRESTO DI EMERGENZA DEL MOTORE E INTERRUTTORE DI SPEGNIMENTO DEL MOTORE (ESTREMITÀ DEL CORDONCINO DI SICUREZZA)	Verificare che il funzionamento sia corretto. Il cordoncino di sicurezza deve essere collegato all'asola di un indumento dell'operatore.	
LUCI	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
SCI E GUIDE	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
SUPPORTI GUIDA	Controllare che il funzionamento sia corretto.	
CINGHIA DI TRASMISSIONE	Verificare la presenza di rotture, segni di logoramento o usura anomala.	

Istruzioni di guida

Attrezzature di protezione

Indossare abbigliamento adatto all'impiego di una motoslitte. Deve essere comodo e non troppo aderente. Verificare sempre le previsioni meteorologiche prima di mettersi alla guida. Vestirsi in base alle condizioni climatiche più fredde previste. Indossare biancheria termica a contatto con la pelle offre un buon isolamento.

Per motivi di comodità e sicurezza, indossare sempre un casco omologato. Casco e indumenti forniscono protezione termica e riducono le lesioni. Indossare o portare sempre con sé un berretto, un passamontagna e una maschera per il viso. Sono indispensabili occhiali di sicurezza o una maschera applicabile al casco.

Le mani devono essere protette da guanti o muffole da motoslitte che assicurino un sufficiente isolamento e permettano l'utilizzo dei pollici e delle dita per azionare i comandi.

Gli stivali dal fondo in gomma con rivestimento in nylon o pelle e interno in feltro rimovibile sono le calzature ideali per guidare una motoslitte.

Durante la guida della motoslitte mantenersi il più asciutti possibile. Quando si passa a un ambiente chiuso, togliere l'abbigliamento da motoslitte e gli stivali e accertarsi che si asciughino in modo adeguato.

Non indossare scarpe lunghe e abbigliamento largo che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Indossare occhiali con lenti colorate.

Cosa portare

Kit di pronto soccorso	Kit degli strumenti in dotazione
Telefono cellulare	Coltello
Candele di scorta	Torcia elettrica
Nastro isolante	Mappa del percorso
Cinghia di trasmissione di ricambio	Snack

Posizione di guida (marcia avanti)

La posizione e il bilanciamento durante la guida sono due principi basilari per portare la motoslitte dove si desidera. Quando si sterza sul fianco di una collina, il conducente e il passeggero devono essere pronti a spostare il peso del corpo per aiutare il veicolo a ruotare nella direzione desiderata. Durante questa manovra, il conducente e i passeggeri non devono mai mettere i piedi fuori dal veicolo. L'esperienza insegnerà quanto inclinarsi per effettuare curve a diverse velocità e quanto piegarsi in discesa per mantenere un equilibrio adeguato.

In generale, la posizione di guida per ottenere l'equilibrio e il controllo migliori è da seduti. In determinate condizioni, tuttavia, vengono utilizzate anche le posizioni semisedute, in ginocchio o in piedi.



ATTENZIONE

Non tentare manovre che oltrepassano il proprio livello di abilità.

Seduti

Piedi appoggiati sulle pedane, corpo a metà del sedile: è la posizione ideale quando si procede con la motoslitte su un fondo regolare e conosciuto. Ginocchia e fianchi de-

vono essere mantenuti elastici per assorbire i colpi.



Semi-seduti

Posizione semiseduta con il corpo staccato dal sedile e i piedi sotto il corpo in una sorta di postura accovacciata, per consentire alle gambe di assorbire i contraccolpi quando si procede su un fondo irregolare. Evitare arresti bruschi.



In ginocchio

Questa posizione si ottiene appoggiando saldamente un piede sulla pedana poggiapiedi e il ginocchio opposto sul sedile. Evitare arresti bruschi.



In piedi

Posizionare entrambi i piedi sulle pedane poggiapiedi. Le ginocchia devono essere piegate per assorbire i colpi delle cunette del fondo. È una posizione efficace per avere una visuale migliore e spostare il peso quando le condizioni lo richiedono. Evitare arresti bruschi.



Posizione di guida (retromarcia)

Durante la retromarcia, raccomandiamo di rimanere seduti sulla motoslitte.

Evitare di stare in piedi. Il peso del conducente può infatti spostarsi in avanti contro la leva dell'acceleratore, provocando un'accelerazione inaspettata.



ATTENZIONE

Un'accelerazione inaspettata mentre la motoslitte è in retromarcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.

Trasporto di un passeggero

Alcune motoslitte sono progettate solo per il conducente (1-UP), altre possono ospitare anche un passeggero (2-UP). Individuare e rispettare attentamente le avvertenze relative allo specifico modello utilizzato.

Anche quando è prevista la presenza di un passeggero, quest'ultimo

deve risultare fisicamente idoneo per viaggiare in motoslitte.

ATTENZIONE

Il passeggero deve essere sempre in grado di appoggiare in modo sicuro i piedi sui poggiatesta e mantenere le mani sulle maniglie o sulla cinghia del sedile quando è seduto. È importante rispettare tali criteri fisici per assicurarsi che il passeggero assuma una posizione stabile e ridurre il rischio di essere sbalzato fuori.

Il conducente ha la responsabilità di tutelare la sicurezza del passeggero e informarlo sui fondamenti della guida di una motoslitte.

ATTENZIONE

- **Il passeggero deve sedersi sull'apposito sedile. Non consentire mai a nessuno di sedere tra manubrio e conducente.**
- **Il passeggero e il conducente devono sempre indossare caschi omologati e indumenti caldi, adatti all'uso in motoslitte. Accertarsi che non vi siano parti di pelle esposte.**
- **Se si sente scomodo o insicuro per qualsiasi motivo, il passeggero deve immediatamente informare il conducente affinché rallenti o fermi il veicolo.**

Guidare con un passeggero a bordo è diverso che guidare da soli. Il conducente ha il vantaggio di conoscere la manovra successiva e può prepararsi di conseguenza. Il conducente può anche sfruttare a suo vantaggio la presa sul manubrio come supporto. Al contrario, i passeggeri devono affidarsi alla guida

prudente e responsabile del conducente del veicolo. Inoltre, la posizione "body english" risultata limitata in presenza di passeggeri e talvolta il conducente può vedere una porzione maggiore della pista rispetto ai passeggeri. Per questo motivo, la presenza di un passeggero impone accortezza nelle manovre di partenza e arresto e una velocità di crociera ridotta. Il conducente deve inoltre avvisare il passeggero di pendenze laterali, cunette, rami, e così via. Una cunetta imprevista può sbalzare il passeggero dal veicolo. Ricordare al passeggero di piegarsi insieme al conducente in curva, senza però causare il rovesciamento del veicolo. Usare estrema cautela, procedere più lentamente e controllate frequentemente il passeggero.

ATTENZIONE

Quando si guida con un passeggero:

- La capacità di frenare e il controllo dello sterzo sono ridotti. Ridurre la velocità e prevedere più spazio per le manovre.
- Regolare la sospensione in base al peso.

Per informazioni complete su come regolare la sospensione, vedere *MESSA A PUNTO DELLA GUIDA*.

Guidare con un bambino

Sulle motoslitte predisposte per ospitare due passeggeri (con sedile opzionale), in caso di trasporto di un adulto e un bambino, BRP raccomanda che il bambino sieda in posizione centrale. In questo modo, l'adulto seduto sul sedile posteriore ha un contatto visivo diretto con il bambino e lo può trattenere se necessario. Inoltre, seduto in posizione centrale, il bambino riceve la migliore protezione contro vento e freddo.

In presenza di un passeggero molto giovane, usare particolare cautela e procedere ancora più lentamente. Verificare frequentemente per accertarsi che il bambino abbia una presa sicura e sia posizionato correttamente con i piedi sulle pedane poggiatepiedi.

Variazioni di terreno/guida

Pista curata

Per una pista sottoposta a manutenzione, la posizione di guida seduta è la preferita. Non gareggiare e, soprattutto, tenere la destra procedendo sulla pista. È necessario essere preparati ad affrontare situazioni impreviste. Rispettare tutti i segnali della pista. Non procedere a zigzag, spostandosi da un lato all'altro della pista.

Pista non curata

Se non è caduta neve fresca, è probabile trovare impervietà e cumuli di neve. In tali situazioni, le velocità eccessive possono causare danni fisici. Rallentare. Tenere le mani sul manubrio e assumere una posizione semi-seduta. I piedi devono trovarsi sotto il corpo, in una posizione accovacciata, per assorbire qualunque effetto dello scuotimento. Su tratti lunghi di piste con impervietà è possibile adottare la posizione con un ginocchio sul sedile. In tal modo si garantisce un certo comfort, mantenendo nel contempo il corpo flessibile e in grado di controllare il veicolo. Fare attenzione a sassi nascosti o a ceppi d'albero parzialmente coperti da una recente nevicata.

Neve alta

In presenza di neve alta e farinosa, il veicolo potrebbe iniziare a impantanarsi. In tal caso, curvare con un arco il più ampio possibile e ricercare una base più stabile. In caso di

impantanamento, che può capitare a tutti, non far girare il cingolo, altrimenti la motoslitte sprofonderebbe di più. Al contrario, spegnere il motore, scendere e spostare il retro del veicolo sulla neve fresca. A questo punto, calpestare bene la neve davanti al veicolo per creare un passaggio netto. Generalmente è sufficiente un metro. Riavviare il motore. Assumere la posizione in piedi e dondolare delicatamente il veicolo, mentre si accelera in modo sicuro e lento. A seconda che a sprofondare sia l'estremità anteriore o posteriore del veicolo, i piedi devono essere posizionati all'estremità opposta delle pedane poggiatepiedi. Non posizionare mai materiale estraneo al di sotto del cingolo con funzione di supporto. Non consentire a nessuno di mettersi davanti o dietro la motoslitte mentre il motore è in funzione. Stare lontani dal cingolo. Il contatto con il cingolo in rotazione causa lesioni personali.

Acqua congelata

Il transito su laghi e fiumi congelati può avere fatali conseguenze. Evitare i corsi e gli specchi d'acqua. Se ci si trova in un'area sconosciuta, chiedere alle autorità locali o ai residenti informazioni sulle condizioni del ghiaccio, su immissari, emissari, sorgenti, correnti in rapido movimento e altri pericoli. Non tentare mai di utilizzare la motoslitte su un fondo di ghiaccio che potrebbe rivelarsi troppo debole per sostenere il proprio peso e quello del veicolo. L'impiego di una motoslitte sul ghiaccio o su superfici ghiacciate può essere molto pericoloso se non si rispettano determinate precauzioni. L'effettiva natura del ghiaccio è incompatibile con un buon controllo di una motoslitte o di qualsiasi veicolo. La trazione necessaria per l'avvio, la sterzata o l'arresto è di gran lunga inferiore a

quella necessaria su fondo nevoso. Per questo motivo, queste distanze possono venire moltiplicate diverse volte. La sterzata è minima e le rotazioni incontrollate sono un pericolo sempre presente. Quando si procede su ghiaccio, guidare lentamente e con prudenza. Consentire un ampio spazio di frenata e sterzata. Questa raccomandazione è particolarmente significativa in caso di guida notturna.

Neve estremamente compatta

Non sottovalutare la neve estremamente compatta. Può infatti rivelarsi di difficile gestione poiché sia gli sci sia il cingolo non sviluppano molta trazione. La migliore tecnica di guida da adottare è rallentare ed evitare accelerazioni, sterzate o frenate rapide.

In salita

Vi sono due tipi di salite che è possibile incontrare: la salita aperta, con pochi alberi, rupi o altri ostacoli, e quella che può essere affrontata solo in modo diretto. Una salita aperta va affrontata in slalom o salendo lateralmente. Affrontarla con andamento obliquo. Adottare una posizione in ginocchio. Tenere sempre il peso a monte. Mantenere una velocità costante e di sicurezza. Continuare in questa direzione fino a quando possibile, quindi passare all'angolazione e alla posizione di guida opposte.

Una salita diretta potrebbe invece presentare dei problemi. Adottate la posizione in piedi, accelerare prima di iniziare la salita e quindi ridurre la pressione sull'acceleratore per evitare lo slittamento del cingolo.

In ogni caso, la velocità del veicolo deve essere commisurata alle condizioni del pendio. Rallentare sempre quando si raggiunge la cima. Se non è possibile proseguire, non fare girare il cingolo. Spegnerne il

motore, liberare gli sci estraendoli e posizionandoli in discesa, posizionare la parte posteriore della motoslitte a monte; quindi riavviare il motore e muoversi lentamente esercitando una pressione lenta e costante sull'acceleratore. Acquisire una posizione adatta a evitare il rovesciamento e quindi affrontare la discesa.

Discesa

La guida in discesa richiede il controllo completo e continuo del veicolo. Sulle discese ripide mantenere il baricentro basso e tenere entrambe le mani sul manubrio. Mantenere una lieve pressione sull'acceleratore e lasciare che il veicolo affronti la discesa con il motore in funzione. Se si raggiunge una velocità superiore a quella sicura, rallentare frenando mentre si applica una pressione lieve e frequente. Non bloccare mai il freno e il cingolo.

Salita laterale

Quando si attraversa in salita laterale o si attraversa in salita o in discesa, è necessario attenersi a determinate procedure. Conducente e passeggeri devono inclinarsi a monte per garantire la stabilità. Le posizioni di utilizzo preferite sono la posizione in ginocchio, con il ginocchio della gamba a valle sul sedile e il piede della gamba a monte sulla pedana poggiatesta oppure la posizione semi-seduta. È necessario essere preparati a spostare rapidamente il peso in base alle necessità. Le salite laterali e i pendii ripidi non sono raccomandati a un principiante o a un novello conducente di motoslitte.

Rischio di valanghe

Quando si viaggia su terreni di montagna, occorre tenere presente il rischio di valanghe. Le valanghe variano per dimensioni e forme e

si producono generalmente su terreni in pendenza e su neve instabile.

Neve fresca, animali, persone, vento e motoslitte sono tutti fattori che possono scatenare una valanga. Evitare gare di high marking o l'attraversamento di pendii in condizioni favorevoli alla formazione di valanghe. In condizioni di neve instabile, occorre limitarsi alle salite o discese poco ripide. Evitare gli accumuli di neve creati dal vento. Evitare qualsiasi condizione instabile per una guida in montagna all'insegna della sicurezza. In montagna la cosa più importante è probabilmente essere consapevoli ogni giorno delle condizioni e dei pericoli. Seguire il bollettino locale delle valanghe e informarsi ogni giorno sulle condizioni esterne, osservando le precauzioni consigliate.

Quando si guida in montagna, è opportuno avere sempre con sé una pala, una sonda e un ARVA. Raccomandiamo a tutti coloro che guidano in montagna di seguire un corso di formazione sui pericoli delle valanghe, organizzato localmente, in modo da familiarizzarsi con le condizioni della neve ed imparare a utilizzare adeguatamente l'attrezzatura.

Seguono gli indirizzi di alcuni siti Web dove si possono trovare informazioni importanti.

- USA: www.avalanche.org
- Europa: www.avalanches.org
- Canada: www.avalanche.ca

Poltiglia

Evitare sempre la poltiglia. Verificare sempre la presenza di poltiglia prima di attraversare un qualsiasi lago o fiume. Se lungo il percorso compaiono macchie scure, abbandonare immediatamente il fondo di ghiaccio. Ghiaccio e acqua possono essere lanciati all'indietro, nella scia

di una motoslitte che segue. La rimozione di un veicolo da un'area coperta da poltiglia è faticoso e in alcuni casi risulta impossibile.

Nebbia o tempo lattiginoso polare

Sia sulla terraferma che su uno specchio d'acqua può formarsi nebbia o neve che limita la visibilità. Se è necessario procedere nella nebbia o sotto una forte nevicata, avanzare lentamente con i fari accesi e fare particolare attenzione ai pericoli. Se non si è sicuri del percorso, non affrontarlo. Mantenere una distanza di sicurezza rispetto alle motoslitte che precedono per aumentare la visibilità e migliorare il tempo di reazione.

Aree sconosciute

Quando si entra in un'area sconosciuta, guidare con estrema cautela. Procedere con andatura sufficientemente lenta da riconoscere i pericoli potenziali quali recinzioni o pali, fossati che attraversano il percorso, rocce, avvallamenti improvvisi, funi tiranti e un numero infinito di altri ostacoli che potrebbero significare la fine dell'escursione in motoslitte. Anche se si seguono piste già battute, è necessario essere prudenti. Guidare a una velocità che consente di vedere cosa si nasconde dietro la curva successiva o in cima alla salita.

Giornate soleggiate

Le giornate di sole possono ridurre considerevolmente la visibilità. Il riflesso del sole sulla neve può essere accecante e impedire di distinguere facilmente gole, avvallamenti o altri ostacoli. In queste condizioni è necessario indossare sempre occhiali con lenti colorate.

Ostacoli non visibili

La neve può celare ostacoli. Il fuoripista e la guida tra i boschi impone velocità ridotte e una maggiore attenzione. Una guida a velocità eccessiva in un'area può addirittura rendere molto pericolosi anche gli ostacoli più piccoli. Anche l'urto contro un sasso piccolo o un ceppo potrebbe far perdere il controllo della motoslitte e causare lesioni al conducente o ai passeggeri. Rimanere sulle piste esistenti per ridurre l'esposizione ai pericoli. Guidare in modo prudente, rallentare e godersi il panorama.

Cavi nascosti

Fare sempre attenzione alla presenza di cavi nascosti, in particolare in aree che potrebbero essere state coltivate. Troppi incidenti sono stati causati dalla collisione con cavi posati nei campi, funi tiranti accanto ai pali e alle strade e catene e cavi utilizzati come strumento per la chiusura di strade. Le velocità ridotte sono un imperativo.

Ostacoli e salti

I salti non programmati di cumuli di neve, degli scalini prodotti dagli spazzaneve, dei canali di scolo o degli oggetti indistinguibili possono costituire un pericolo. È possibile evitarli indossando occhiali con lenti di un colore adeguato o una maschera facciale e procedendo a velocità ridotta.

I salti con una motoslitte possono essere pericolosi. Prepararsi ad assorbire la forza dell'impatto e tenersi saldamente al veicolo al momento dell'atterraggio. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori. Nel caso in cui si perda improvvisamente contatto con la pista, accovacciarsi verso la parte posteriore del veicolo e mantenere gli sci verso l'alto, dritti e in avanti. Premere parzialmente l'ac-

celeratore e tenersi forte per l'impatto. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori.

Virata

In base alle condizioni del terreno, esistono due modalità preferite per curvare o svoltare con una motoslitte. Per la maggior parte delle superfici nevose, il cosiddetto "body english" è la soluzione per curvare. Inclinarsi verso l'interno della curva e portare il peso del corpo sul piede interno per creare una condizione di "sopraelevazione" al di sotto del cingolo. Adottando questa posizione e sistemandosi il più avanti possibile, il peso verrà trasferito allo sci interno.

A volte ci si renderà conto che l'unico modo di far svoltare il veicolo nella neve alta sarà quello di spostarlo. Non cercare di spostarlo da soli. Richiedere assistenza. Ricordarsi di effettuare i sollevamenti utilizzando le gambe e non la schiena.



Attraversamento strade

In alcuni casi ci si immetterà in una strada da un avvallamento o un cumulo di neve. Scegliere un luogo in cui si ritiene di poter salire senza difficoltà. Adottare la posizione in piedi e procedere soltanto alla velocità che consente di superare il cumulo. Raggiunta la cima del cumulo arrestare completamente il veicolo

e attendere che vi sia via libera. Valutare il pendio verso la strada. Attraversare la strada a 90°. Se si incontra un altro cumulo di neve sul lato opposto, posizionare i piedi nella parte posteriore del veicolo. Ricordarsi che la motoslitte non è stata concepita per il funzionamento sull'asfalto e che la guida su questo tipo di superficie è più difficoltosa.

Attraversamento di binari

Non guidare mai sui strade ferrate. È illegale. Le strade ferrate e le vie di comunicazione ferroviarie costituiscono proprietà privata. Una motoslitte non è un treno. Prima di attraversare un binario, fermarsi, osservare e ascoltare.

Guida notturna

La quantità di luce naturale e artificiale a una certa ora può influenzare la capacità di vedere o essere visti. Guidare una motoslitte di notte è fantastico. Può rappresentare un'esperienza unica se si tiene in considerazione la visibilità ridotta. Prima di partire, accertarsi che i fari siano puliti e funzionino correttamente. Guidare a velocità che consentano di fermarsi in tempo se si avvistano oggetti sconosciuti o pericolosi. Mantenersi su piste esistenti e non avventurarsi mai in aree sconosciute. Evitare fiumi e laghi. Di notte risulta difficile riconoscere funi tiranti, reticolati, accessi a vie sbarrati e altri oggetti quali grossi rami d'albero. Non guidare mai da soli. Portare sempre una torcia elettrica. Tenersi lontano da aree residenziali e rispettare il diritto degli altri a dormire.

Guida in gruppo

Prima di partire, designare un "capo fila" che guidi il gruppo e un'altra persona incaricata di seguire e chiudere il gruppo. Assicurarsi che tutti i componenti del gruppo cono-

scano il tragitto e la destinazione proposti. Accertarsi di aver portato tutti gli strumenti e gli attrezzi necessari e di avere benzina a sufficienza per completare il viaggio. Non superare mai il capo fila o qualsiasi altra motoslitte. Utilizzare fino in fondo alla fila i segnali manuali per indicare i pericoli o l'intenzione di cambiare direzione. Quando è necessario, fornire assistenza agli altri.

È sempre **IMPORTANTE** mantenere una distanza di sicurezza tra le motoslitte. Mantenere sempre un intervallo di sicurezza e lasciare una distanza sufficiente per fermarsi. Non tallonare il veicolo che precede. Conoscere la posizione del veicolo davanti.

Segnali

Se si intende fermarsi, alzare una mano ben sopra la testa. Per indicare una svolta a sinistra, allungare il braccio sinistro all'esterno con la mano tesa nella direzione corretta. Per le svolte a destra, allungare il braccio sinistro e sollevare l'avambraccio in posizione verticale, in modo che formi un angolo retto con il gomito. Tutti i centauri del gruppo devono ritrasmettere qualsiasi segnalazione alla motoslitte che segue.

Arresti lungo la pista

Quando è possibile, lasciare la pista per arrestarsi. In questo modo si ridurrà il pericolo per gli altri centauri in pista.

Piste e segnali

I segnali sulle piste sono utilizzati per controllare, dirigere o regolare l'uso di motoslitte sulle piste. Acquisire familiarità con tutti i segnali utilizzati nell'area di utilizzo della motoslitte.

Ambiente

Gli animali selvatici fanno da complemento alle giornate in motoslitte. Le piste predisposte infatti offrono un fondo sicuro sul quale gli animali possono spostarsi da una parte all'altra. Non violare questo privilegio cacciandoli o disturbandoli. L'affaticamento e lo sfinimento possono causarne la morte. Evitare le aree indicate come zone protette o destinate al foraggiamento degli animali selvatici.

Se si è abbastanza fortunati da riuscire a vedere un animale, arrestare la motoslitte e osservarlo in silenzio.

Le linee guida che sosteniamo non sono destinate a limitare il divertimento a bordo di una motoslitte ma a preservare la meravigliosa libertà che si può provare guidandone una! Queste linee guida manterranno i centauri delle nevi in salute, felici e capaci di trasmettere agli altri le loro conoscenze e le belle esperienze fatte durante le escursioni invernali. La prossima volta che ci si avventurerà sulle piste in un giorno d'inverno freddo, pungente e sereno, ricordare che si sta aprendo la strada al futuro del nostro sport. Aiutateci a intraprendere la giusta strada! Da tutti noi di BRP, grazie per aver contribuito.

Non c'è nulla di più divertente delle escursioni in motoslitte. Avventurarsi lungo una pista per motoslitte che attraversa zone selvagge è uno sport invernale eccitante e salutare. Poiché il numero di persone che utilizzano questi parchi ricreativi è in aumento, lo è anche il danno potenziale all'ambiente. L'abuso del territorio, delle strutture e delle risorse conduce inevitabilmente a restrizioni e chiusure di terreni sia pubblici che privati.

In sostanza, la più grande minaccia per il nostro sport è intorno a noi.

Non ci resta che fare una scelta logica. Quando utilizziamo una motoslitte, dobbiamo sempre guidare con responsabilità.

La stragrande maggioranza delle persone rispetta le leggi e l'ambiente. Ognuno di noi deve essere di esempio ai neofiti di questo sport, sia giovani che meno giovani.

È nell'interesse di tutti procedere con cautela nelle aree ricreative. Nel lungo termine, infatti, per proteggere questo sport, è necessario tutelare l'ambiente.

Riconoscendo l'importanza di questa questione e la necessità che i centauri delle nevi contribuiscano alla tutela delle aree che ci permettono di godere di questa attività sportiva, BRP ha promosso la campagna "Light Treading Is Smart Sledding" per i conducenti di motoslitte.

Light Treading esprime un concetto più ampio del semplice procedere sulle piste. È una dichiarazione di attenzione, rispetto e volontà di prendere il controllo ed entrare in azione. Riguarda l'ambiente in generale, la cura e manutenzione corrette, gli abitanti naturali e tutti gli entusiasti e il vasto pubblico che ama i grandi spazi. Partendo da queste argomentazioni, invitiamo tutti i centauri della neve a ricordare che il rispetto dell'ambiente non è solo fondamentale per il futuro del nostro settore ma anche per le generazioni che verranno.

Light Treading non suggerisce in alcun modo di limitare la voglia di divertirsi con la motoslitte! Significa semplicemente di farlo con rispetto!

L'obiettivo principale della campagna Light Treading è quello di mostrare rispetto per i luoghi che si attraversano con la motoslitte e nel modo in cui si guida. Si aderisce alla campagna Light Treading se si

rispettano i principi qui di seguito enunciati:

Informarsi. Procurarsi carte, mappe e altre informazioni presso la Guardia Forestale o altri organi pubblici responsabili del territorio. Imparare le norme e rispettarle, anche quelle che riguardano i limiti di velocità!

Evitare di passare su alberelli, arbusti e pascoli e non tagliare legna. Nelle aree pianeggianti o in quelle dove è di moda il "trail riding", è importante passare solo sui percorsi autorizzati. Ricordare che esiste una correlazione tra la tutela dell'ambiente e la sicurezza personale.

Rispettare gli animali selvatici e prestare particolare attenzione agli animali che allevano i piccoli o che soffrono di carenza di cibo. Lo stress può esaurire le scarse riserve di energia. Astenersi dal guidare in aree riservate solo agli animali!

Rispettare le aree recintate e i segnali di divieto e ricordare che i light treader non lasciano in giro rifiuti!

Non entrare nelle riserve naturali. Sono chiuse al transito di tutti i veicoli. Imparare a riconoscerne i confini.

Procurarsi i permessi per il transito su terreni privati. Rispettare i diritti dei proprietari terrieri e la privacy delle altre persone. Ricordarsi che la tecnologia delle motoslitte ha ridotto considerevolmente le emissioni rumorose ma non far funzionare i motori dove il silenzio è "all'ordine del giorno".

I centauri della neve conoscono tutti fin troppo bene gli sforzi fatti durante la storia di questo sport per avere accesso alle aree nelle quali le persone potessero guidare la motoslitte in modo sicuro e responsabile. Questo sforzo continua oggi, più intenso che mai.

Rispettare le aree nelle quali si guida, ovunque siano, è l'unico modo per assicurarne la futura fruibilità. Sappiamo che tutti concordano con il principio "Light Treading Is Smart Sledding"! Ci sono poi altre regole.

Cogliere l'opportunità di godersi l'inverno e tutte le maestose meraviglie naturali: questa è l'esperienza cara ai centauri della neve. Seguendo il motto Light Treading, si conserverà questa opportunità e sarà possibile mostrare agli altri la bellezza dell'inverno e l'emozione unica del nostro sport! Light Treading aiuterà il nostro sport a crescere!

Light Treading è infine sinonimo di intelligenza nell'utilizzo di una motoslitte. Non è necessario lasciare grandi scie o procedere sbandando attraverso una foresta vergine per dimostrare di saper guidare. Indipendentemente dalla motoslitte che si guida, sia una potentissima Ski-Doo, una motoslitte sportiva MX Z o un veicolo di qualsiasi altra marca o modello, l'importante è dimostrare responsabilità nelle proprie azioni. Dimostriamo di sapere come far volare la neve e lasciare scie con tocco delicato!

PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE

NOTA: Questa sezione riguarda le motoslitte equipaggiate in fabbrica con un cingolo omologato da BRP per l'installazione di chiodi speciali.



ATTENZIONE

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.



ATTENZIONE

Su questo modello di veicolo è possibile chiodare il cingolo. E tuttavia **OBBLIGATORIO** utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su queste motoslitte Ski-Doo. **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto a quelli standard. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e staccarlo dal veicolo. Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, ne modifica il comportamento, in particolare in termini di manovrabilità, accelerazione e azione frenante.

L'uso di prodotti che migliorano la trazione assicura una presa migliore su neve compattata e su ghiaccio, ma non sortisce alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, la guida di una motoslitte equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione richiede un certo periodo di adattamento. Se la

motoslitte è equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione, accertarsi di dedicare molto tempo a familiarizzare con il comportamento in curva, in accelerazione e in frenatura.

Verificare sempre le norme locali in merito all'uso di prodotti che migliorano la trazione sulle motoslitte. Guidare sempre la motoslitte in modo responsabile, rispettando l'ambiente e la proprietà delle altre persone.

Manovrabilità

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, migliora la presa del veicolo sul terreno, sia dalla parte anteriore che da quella posteriore. L'uso di guide sci al carburante è pertanto necessario per assicurare agli sci una presa migliore, in modo che la parte anteriore e posteriore della motoslitte siano bilanciate. Anche se sono adatte, le guide sci al carburante standard non conferiscono necessariamente il controllo ottimale, che dipende invece dalle preferenze personali, dallo stile di guida e dall'impostazione delle sospensioni.



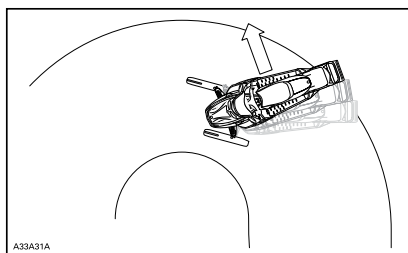
ATTENZIONE

Se la parte anteriore e posteriore della motoslitte sono sbilanciate a causa di una combinazione scorretta di prodotti di miglioramento della trazione, la motoslitte può tendere a sovrasterzare o sottosterzare, con conseguente rischio di perdita di controllo.

Sovrasterzo

In determinate condizioni, l'utilizzo di guide sci al carburante più aggressive senza chiodi sulla parte posteriore del cingolo potrebbe predisporre

la motoslitta a sovrasterzare; vedere l'illustrazione.

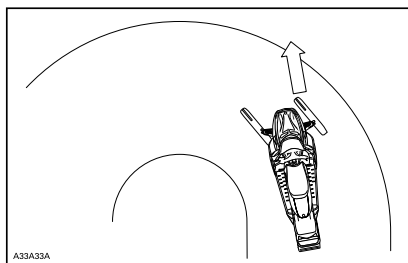


A33A31A

SOVRASTERZO

Sottosterzo

In determinate condizioni, l'utilizzo di chiodi sul cingolo potrebbe predisporre la motoslitta a sottosterzare se gli sci non sono equipaggiati con guide sci al carburo più aggressive; vedere l'illustrazione.

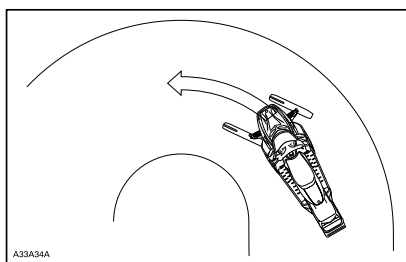


A33A33A

SOTTOSTERZO

Guida controllata

Una combinazione bilanciata di guide sci al carburo e chiodi sul cingolo assicura una manovrabilità corretta e una guida migliore; vedere l'illustrazione.



A33A34A

GUIDA CONTROLLATA

Accelerazione

L'utilizzo di chiodi sul cingolo consentirà una migliore accelerazione della motoslitta su neve compattata e su ghiaccio ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. In determinate condizioni ciò può causare improvvise variazioni nella trazione.



ATTENZIONE

Per evitare sorprese che potrebbero portare a una perdita di controllo della motoslitta, procedere come segue:

- Usare prudenza nell'uso dell'acceleratore.
- NON provare mai a fare girare il cingolo per provocare lo slittamento della parte posteriore della motoslitta.

Questa azione potrebbe determinare il lancio violento verso il retro di detriti o ghiaccio, che a loro volta potrebbero causare lesioni alle persone accanto o ai centauri che seguono.

Azione frenante

Come illustrato per l'accelerazione, l'utilizzo di chiodi sul cingolo assicurerà un migliore potere frenante su neve compattata o ghiaccio, ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, in determinate condizioni, l'azione frenante può variare improvvisa-

mente. Assicurarsi di frenare con giudizio per evitare di bloccare il cingolo ed evitare così sorprese che potrebbero condurre a una perdita di controllo.

Importanti norme di sicurezza

ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitte:

- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitte dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo è sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

La forza centrifuga potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo torto o un intero cingolo separato, con una forza enorme.

Effetti di un cingolo chiodato sulla durata utile della motoslitte

L'uso di prodotti che migliorano la trazione può aumentare il carico e lo sforzo su determinati componenti della motoslitte, oltre al livello di vibrazione. In tal modo può verificarsi un'usura precoce di alcuni componenti quali cinghie, pastiglie dei freni, cuscinetti, catena, pignone della catena e sui cingoli chiodati approvati potrebbe abbreviarsi la durata utile del cingolo. Procedere sempre a un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo. Per ulteriori informazioni, vedere la

parte relativa al *CINGOLO* nelle *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

I chiodi sul cingolo possono inoltre provocare gravi danni a una motoslitte non equipaggiata con i dispositivi di protezione tunnel, studiati per il modello specifico. I danni al cablaggio elettrico o la perforazione degli scambiatori di calore sono pericoli potenziali che potrebbero causare surriscaldamento del motore e gravi danni al medesimo.

ATTENZIONE

Se i dispositivi di protezione del tunnel sono eccessivamente usurati o non sono installati, il serbatoio della benzina potrebbe forarsi, causando un incendio.

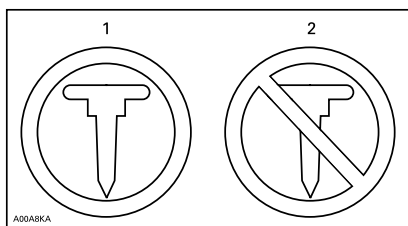
AVVISO Rivolgersi al concessionario per il modello di dispositivi di protezione del tunnel corretto e il numero kit richiesto.

NOTA: Verificare se la garanzia limitata BRP presenta limitazioni in merito all'utilizzo di chiodi.

Installazione dei chiodi sui cingoli approvati da BRP

ATTENZIONE

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. I cingoli omologati possono essere identificati dal simbolo di un chiodo (vedere l'illustrazione seguente) stampato sulla superficie del cingolo. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.

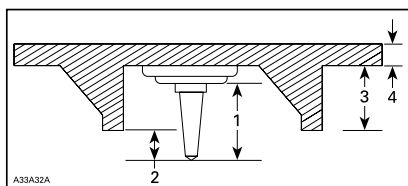


SIMBOLI PER I CINGOLI

1. *Approvato*
2. *NON omologato*

Per garantire un'installazione sicura e corretta, BRP raccomanda di fare installare i chiodi dal concessionario.

- Utilizzare esclusivamente gli speciali chiodi omologati da BRP.
- Non utilizzare mai chiodi che rispetto a quella del profilo del cingolo presentino un'altezza superiore a 9,5 mm .



INSTALLAZIONE DEI CHIODI

1. *Dimensioni dei chiodi*
2. *Intervallo di esercizio 6,4 mm a 9,5 mm*
3. *Altezza rampono cingolo*
4. *Spessore cinghia cingolo*

ATTENZIONE

- Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è di spessore inferiore a quello dei nostri cingoli standard e i chiodi potrebbero perforarlo e staccarlo dal veicolo.
- I chiodi devono essere installati soltanto nelle posizioni indicate dalle bugne presenti sulla superficie del cingolo. Alcuni modelli di cingoli possono avere due tipi di bugne: triangolari o circolari. Leggere l'avvertenza stampata sulla superficie del cingolo per sapere quale utilizzare.
- Non utilizzare mai un cingolo con un profilo di 35 mm o più.
- Il numero di chiodi installati deve sempre corrispondere esattamente allo schema delle bugne stampate sul cingolo.
- Leggere sempre le istruzioni di installazione del produttore dei componenti di trazione e le raccomandazioni prima di fare installare al concessionario i chiodi e le guide. È molto importante attenersi alle specifiche della coppia di serraggio per i bulloni dei chiodi.

L'INSTALLAZIONE DI UN NUMERO NON CORRETTO DI CHIODI O UN'INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ AUMENTARE IL RISCHIO DI STRAPPO O DISTACCO DEL CINGOLO.

Manutenzione/Sostituzione

PROCEDERE ALL'ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo
- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)
- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Assicurarsi inoltre che i dadi dei chiodi siano serrati alla coppia raccomandata.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se mostra segni di deterioramento, il cingolo deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario. Procedere sempre a un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo.



ATTENZIONE

La guida con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe causare la perdita di controllo.

Cartellini

DESCRIZIONE DEL MOTORE DEL VEICOLO:
XXXXX

CERTIFICATO EPA

NER (TASSO DI EMISSIONE NORMALIZZATO) =
IN UNA SCALA DA 0 A 10, DOVE 0 È IL PIÙ PULITO

* NON RIMUOVERE PRIMA DELLA VENDITA



704901107

SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA. la guida, la manutenzione e l'assistenza di un veicolo fuoristrada possono esporre a contatto con sostanze chimiche, compresi i fumi di scarico, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo, che sono stati riconosciuti dallo stato di California come cause di cancro e difetti al feto o altri difetti legati alla riproduzione.

Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i fumi di scarico, non lasciare il motore in folle se non necessario, eseguire la manutenzione del veicolo in aree ben ventilate e indossare guanti o lavarsi le mani di frequente durante le operazioni di manutenzione.

Per ulteriori informazioni, visitare la pagina
www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



704906872

Etichette di sicurezza del veicolo

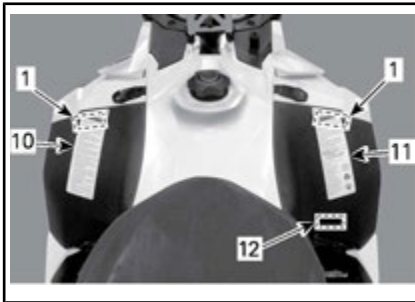
Queste etichette sono affisse sul veicolo per la sicurezza del conducente, del passeggero o per le persone che si trovano nelle vicinanze.

Le seguenti etichette sono previste sul vostro veicolo e vanno considerate come parti integranti dello stesso. Se fossero andate perse o danneggiate, le decalcomanie possono essere sostituite gratuitamente. Contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo.

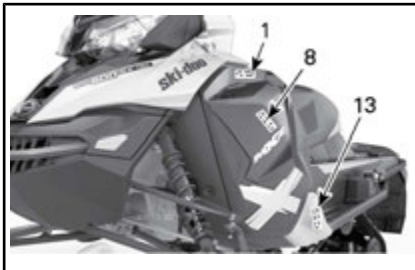
NOTA: In caso di discrepanze tra questa guida e quanto riportato sul veicolo, le etichette di sicurezza sul veicolo avranno la precedenza su quelle contenute in questa guida.



SITUAZIONE TIPICA



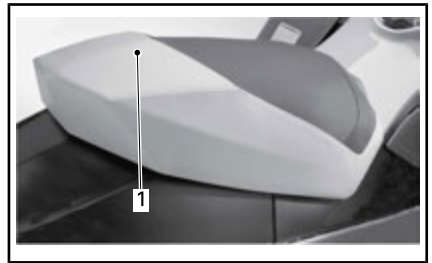
SITUAZIONE TIPICA



SITUAZIONE TIPICA



ETICHETTA 1



ETICHETTA 2 - MODELLI 1-UP

1. NON SEDERE QUI



ETICHETTA 3



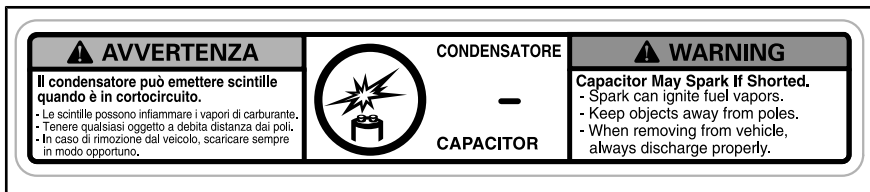
ETICHETTA 5



ETICHETTA 4 - MODELLI INTERESSATI



ETICHETTA 6



ETICHETTA 7



ETICHETTA 8



ETICHETTA 9



ETICHETTA 10

⚠ AVVERTENZA

Questo veicolo è stato progettato per un (1) conducente e per tanti passeggeri quanti sono i sedili con cinghie o impugnature installati sul veicolo, conformi agli standard SSCC.

Questo veicolo è stato progettato per un (1) conducente e per tanti passeggeri quanti sono i sedili con cinghie o impugnature installati sul veicolo, conformi agli standard SSCC.

Quando si guida con un passeggero:

- La capacità di frenare e il controllo dello sterzo sono ridotti. Ridurre la velocità e prevedere più spazio per le manovre.
- Regolare le sospensioni in base al peso.

RICORDARE: IL CONDUCENTE È RESPONSABILE DELLA SICUREZZA DEI PASSEGGERI!

TUTTI I CONDUCENTI E I PASSEGGERI DEVONO LEGGERE QUANTO SEGUE:

Evitare le sorprese!
RESTARE SEMPRE ALL'ERTA per reagire agli imprevisti.
 Prevenire i problemi durante la guida.

- Monitorare costantemente persone, oggetti, condizioni e veicoli che sopraggiungono in senso inverso.
- Evitare ghiaccio sottile/specchi d'acqua.
- Usare particolare cautela quando si guida fuori pista.

Indossare SEMPRE un CASCO omologato DOT e abbigliamento adatto alle motoslitte.

Non salire **MAI** sulla motoslitte dopo aver fatto uso di alcolici o farmaci, nemmeno come passeggero.

516005056B

ETICHETTA 11

⚠ AVVERTENZA **⚠ WARNING**



ETICHETTA 12 - MODELLI EUROPEI

⚠ AVVERTENZA
 Questa protezione deve essere **SEMPRE** in posizione quando il motore è in funzione

⚠ WARNING
 This guard must **ALWAYS** be in place when engine is running

ETICHETTA 13 - SULLA PROTEZIONE DEI DISCHI FRENO (TUNNEL IN METALLO GREZZO)

⚠ AVVERTENZA
 Questa protezione deve essere **SEMPRE** in posizione quando il motore è in funzione.

⚠ WARNING
 This guard must **ALWAYS** be in place when engine is running.

51600525

ETICHETTA 13 - SULLA PROTEZIONE DEI DISCHI FRENO (TUNNEL VERNICIATO)

⚠ AVVERTENZA

- Questo ammortizzatore è pressurizzato.
- Se riscaldato o forato, potrebbe esplodere.
- Non smontare.

ETICHETTA 14 - SUGLI AMMORTIZZATORI A GAS

⚠ AVVERTENZA
NON APRIRE QUANDO È MOLTO CALDO

⚠ WARNING
DO NOT OPEN WHEN HOT

516005904


ETICHETTA 15

Etichette di conformità



SITUAZIONE TIPICA

Targhetta di conformità EPA

EMISSION CONTROL INFORMATION		 121
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS [XXXX] U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES.		
ENGINE FAMILY	XXXXXXXXXXXX	FAMIGLIA DEL MOTORE
PERMEATION FAMILY	XXXXXXXXXXXX	FAMIGLIA DI PERMEAZIONE
FAMILY EMISSION LIMIT (FEL)	XX g/kW-hr HC XXX g/kW-hr CO X,X g / m ² / giorno	LIMITE CATEGORIA DI EMISSIONI
ENGINE DISPLACEMENT	XXX cm ³	CILINDRATA DEL MOTORE
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI ALLO SCARICO
INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI QUESTO MOTORE È CERTIFICATO PER IL FUNZIONAMENTO CON BENZINA SENZA PIOMBO ED È CONFORME ALLE NORMATIVE EPA STATUNITENSIS(XXXX)PER MOTORI AD ACCENSIONE COMANDATA PER MOTOSLITTE. SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS PER LE SPECIFICHE DI MANUTENZIONE, CONSULTARE IL MANUALE PER IL CONDUCENTE BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		

5116000895

ETICHETTA 1 TIPICA - NEL VANO MOTORE

Etichetta SSCC

Le normative di sicurezza per le motoslitte sono state adottate dallo Snowmobile Safety and Certification Committee (SSCC) (Comitato di certificazione e sicurezza motoslitte), di cui BRP è membro. Per assicurarsi che la propria motoslitte sia conforme a questi standard, è sufficiente verificare la presenza dell'etichetta di certificazione posizionata in verticale sul lato destro del veicolo.

La seguente etichetta indica che una struttura di collaudo indipendente ha accertato la conformità agli standard di sicurezza SSCC.



ETICHETTA 2

Etichette contenenti informazioni tecniche



SITUAZIONE TIPICA



SITUAZIONE TIPICA

AVVISO

Il motore di questa motoslitte è stato sviluppato e collaudato con lubrificante XPSTM approvato da BRP. BRP consiglia di utilizzare il suo lubrificante approvato XPSTM o un prodotto equivalente. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto al motore.

Leggere la Guida del conducente 516007443

ETICHETTA 1

AVVISO

- Al fine di adeguarsi alle normative vigenti sul rumore, questo motore è progettato per operare con un silenziatore di aspirazione d'aria.
- L'uso senza silenziatore di aspirazione d'aria o con uno non correttamente installato può causare danni al motore.

516005876

ETICHETTA 2

AVVISO

Coppia di serraggio consigliata per il bullone della sede della trasmissione

85-92 lb·ft / 115-125 N·m

Non rispettare la coppia di serraggio consigliata può provocare gravi danni alla puleggia di trasmissione e al motore. Per la procedura di montaggio completa vedere il manuale d'officina.

516005803

ETICHETTA 3



COLLOCATA SUL TAPPO DEL SERBATOIO NEI PAESI CON DISTRIBUTORI DI CARBURANTE CHE RIPORTANO L'INDICAZIONE DEL NUMERO DI OTTANO AKI (RON+MON)/2



COLLOCATA SUL TAPPO DEL SERBATOIO NEI PAESI CHE ADOTTANO L'INDICAZIONE DEL NUMERO DI OTTANO RON

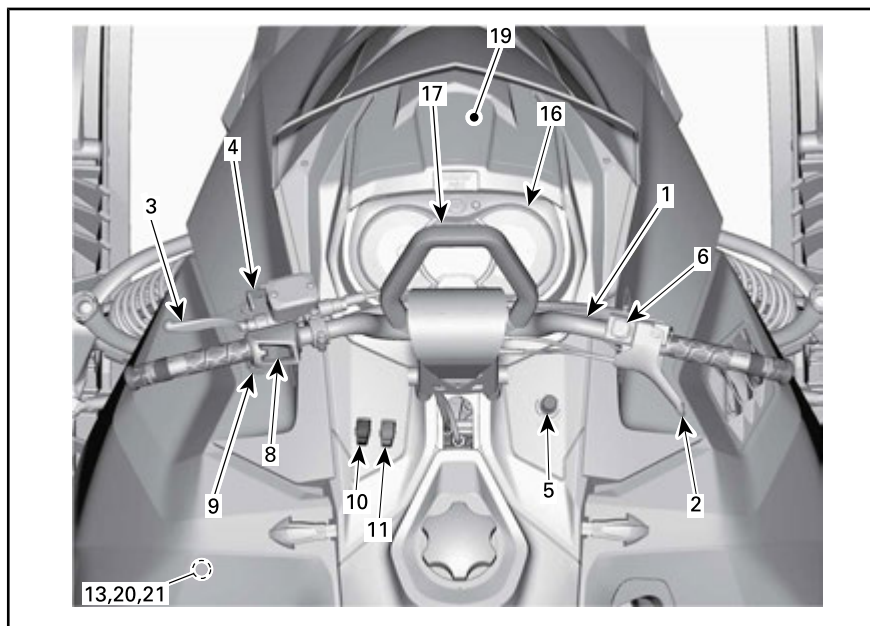
***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

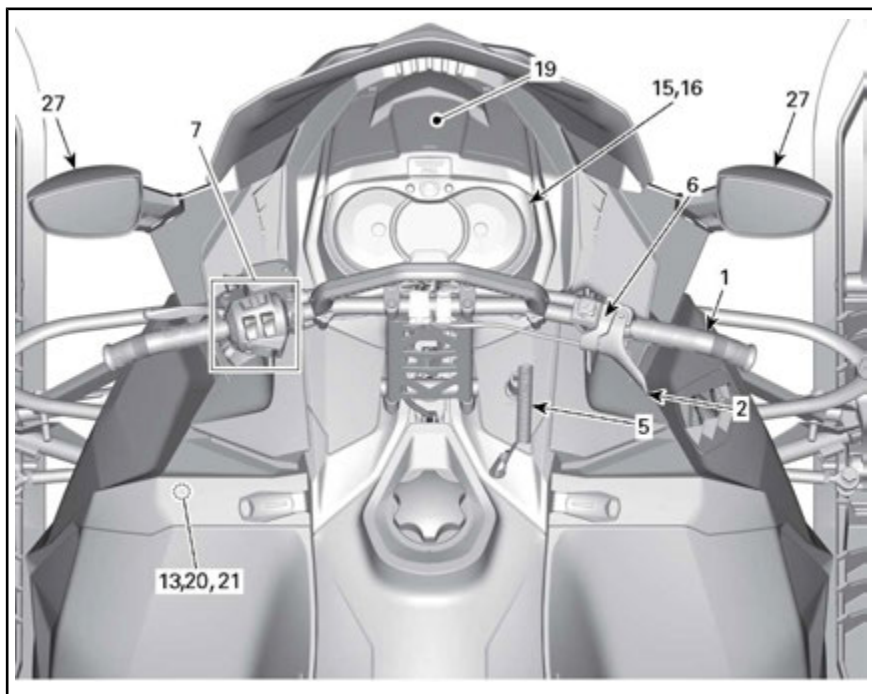
COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI

NOTA: Alcuni dispositivi potrebbero non essere presenti sul modello che si possiede, oppure essere disponibili in opzione.

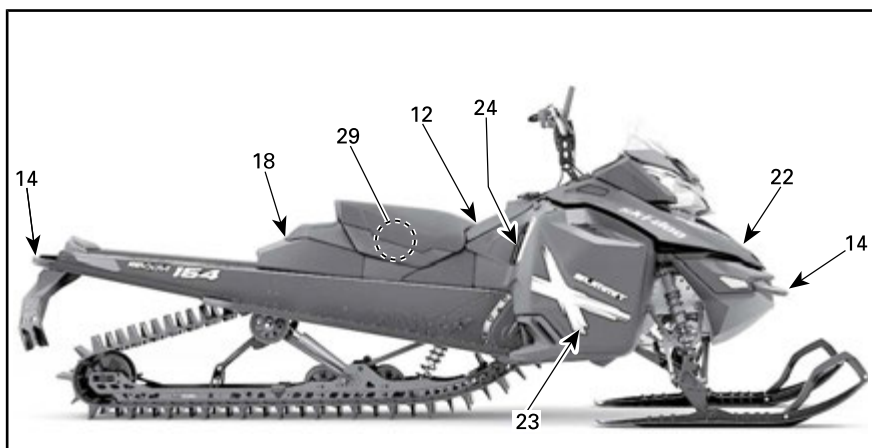
NOTA: Alcune etichette di sicurezza del veicolo non sono riportate nelle illustrazioni. Per le informazioni sulle etichette di sicurezza, vedere la sottosezione *ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO*.



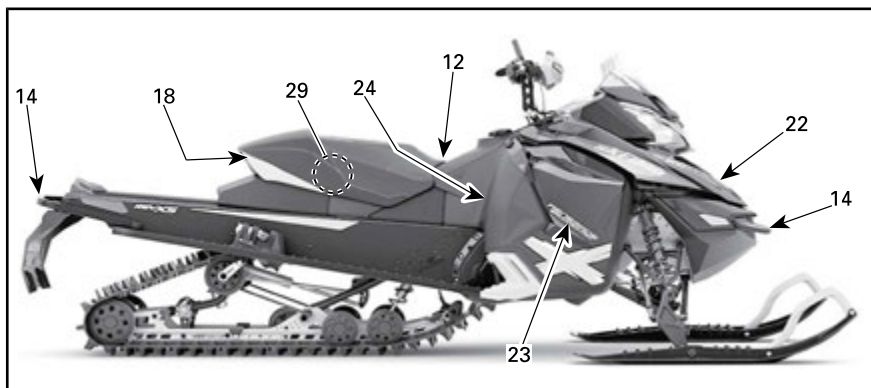
MODELLI SUMMIT



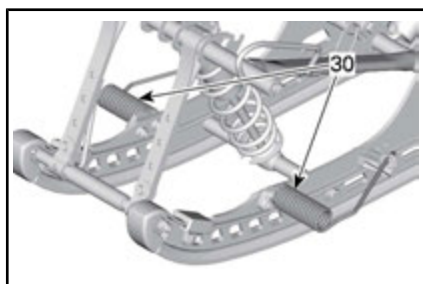
CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI RENEGADE



CONFIGURAZIONE TIPICA — MODELLI SUMMIT



CONFIGURAZIONE TIPICA - MODELLI RENEGADE



CONFIGURAZIONE TIPICA — SUMMIT

1) Manubrio

Il manubrio controlla la sterzata della motoslitte. Quando il manubrio viene ruotato a destra o a sinistra, gli sci ruotano a destra o a sinistra per fare sterzare la motoslitte.

⚠ ATTENZIONE

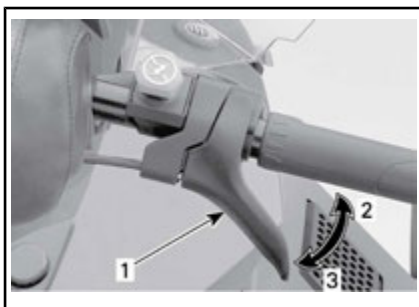
Una veloce retromarcia mentre si affronta una curva potrebbe comportare la perdita di stabilità e controllo.

2) Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore si trova sul lato destro del manubrio.

È ideata per essere attivata con il pollice. Quando viene premuta, aumenta la velocità del motore. Quando viene rilasciata, la velocità

del motore ritorna automaticamente al minimo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare

⚠ ATTENZIONE

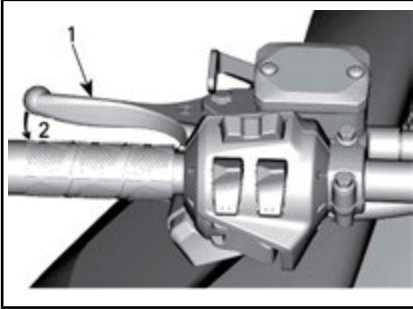
Verificare il funzionamento della leva dell'acceleratore ogni volta prima di avviare il motore. Una volta rilasciata, la leva deve tornare in posizione di riposo. In caso contrario, non avviare il motore.

3) Leva del freno

La leva del freno si trova sul lato sinistro del manubrio.

Quando viene premuta, vengono azionati i freni. Un volta rilasciata, la leva torna automaticamente in

posizione di riposo. L'effetto della frenata è proporzionale alla pressione applicata sulla leva, al tipo di terreno e alla quantità di neve che lo ricopre.



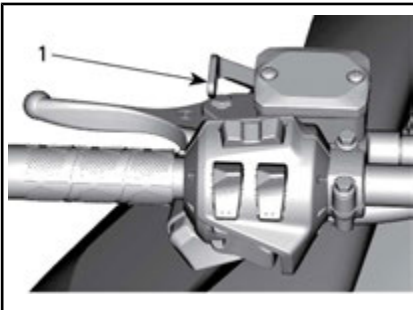
SITUAZIONE TIPICA

1. Leva del freno
2. Per frenare

4) Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento si trova sul lato sinistro del manubrio.

Il freno di stazionamento deve essere utilizzato tutte le volte che la motoslitte viene parcheggiata.



SITUAZIONE TIPICA

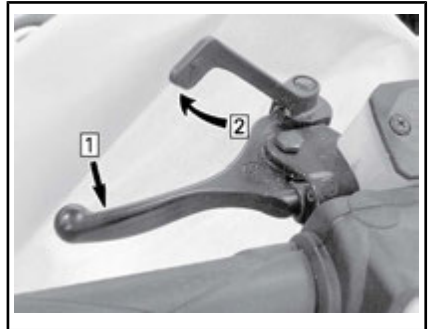
1. Leva del freno di stazionamento

! ATTENZIONE

Prima di utilizzare la motoslitte accertarsi che il freno di stazionamento sia completamente disinserito. Durante la guida del veicolo, i pattini dei freni che fanno attrito a causa della continua pressione sulla leva dei freni possono danneggiare il sistema frenante e provocare una diminuzione della capacità frenante e/o un incendio.

Per azionare il freno di stazionamento

Tenere premuto il freno, quindi bloccare la leva del freno mediante la leva del freno di stazionamento, come illustrato.



SITUAZIONE TIPICA — INNESCARE IL MECCANISMO

- Fase 1: Tenere premuta la leva del freno
 Fase 2: Bloccare la leva del freno mediante quella del freno di stazionamento

Per rilasciare il freno di stazionamento

Tirare la leva del freno. La leva del freno di stazionamento torna automaticamente nella posizione originale. Disinserire sempre il freno di stazionamento prima di partire.

5) Interruttore di spegnimento del motore

L'interruttore di spegnimento del motore (cordoncino di sicurezza) si trova sul lato sinistro della consolle.

Per consentire il funzionamento del veicolo, l'estremità del cordoncino di sicurezza deve essere saldamente fissata all'interruttore di spegnimento del motore.

NOTA: Dopo l'avvio del motore, se sull'interruttore di spegnimento del motore è correttamente fissata una chiave D.E.S.S. programmata (estremità del cordoncino di sicurezza), vengono emessi 2 brevi segnali acustici. Se si avverte un altro segnale acustico, vedere la sezione **SISTEMA DI CONTROLLO** per informazioni sui codici di errore D.E.S.S..

Tirando via l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore, il motore si spegne.



ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza a un indumento.

D.E.S.S. (Sistema di sicurezza a codifica digitale)

All'estremità del cordoncino di sicurezza è integrata una chiave D.E.S.S. che assicura al conducente e alla motoslitte la stessa sicurezza di una tradizionale chiave di blocco.

La chiave D.E.S.S. contiene un chip elettronico provvisto di un codice digitale univoco memorizzato in modo permanente.

Il concessionario Ski-Doo autorizzato ha programmato il D.E.S.S. della

motoslitte in modo che riconosca la chiave D.E.S.S. collegata al cordoncino di sicurezza, consentendo il funzionamento del veicolo.

Se si utilizza un altro cordoncino di sicurezza senza programmare il D.E.S.S., il motore si avvierà ma non riuscirà a raggiungere la velocità di ingranaggio puleggia motrice per spostare il veicolo.

Accertarsi che l'estremità cordoncino di sicurezza sia priva di sporco o neve.

D.E.S.S. Flessibilità

Il sistema D.E.S.S. della motoslitte può essere programmato da un concessionario Ski-Doo autorizzato in modo da accettare fino a 8 chiavi differenti.

Si consiglia di acquistare cordoncini di sicurezza supplementari presso un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se si possiedono diverse motoslitte Ski-Doo dotate di D.E.S.S., è possibile farle programmare tutte dal concessionario autorizzato Ski-Doo in modo da accettare le chiavi D.E.S.S. degli altri veicoli.

6) Interruttore di emergenza per arresto motore

L'interruttore di arresto di emergenza del motore si trova sul lato destro del manubrio.

Interruttore di tipo push-pull.

Per arrestare il motore in caso di emergenza, selezionare la posizione OFF (verso il basso) e contemporaneamente azionare il freno. Per il riavvio il pulsante deve trovarsi in posizione ON (verso l'alto).

**POSIZIONE OFF**

Per consentire l'avviamento del motore, l'interruttore deve trovarsi nella posizione ON (verso l'alto).

**POSIZIONE ON**

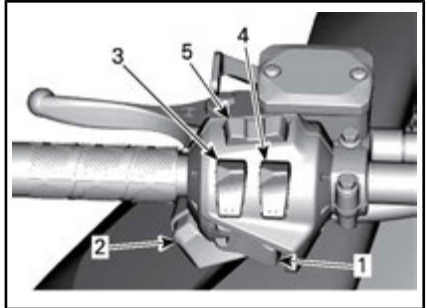
Tutti i conducenti della motoslitte devono familiarizzare con il funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza, utilizzandolo diverse volte durante la prima escursione e tutte le volte che spengono successivamente il motore. Questa procedura di arresto del motore diventerà un riflesso e preparerà i conducenti ad affrontare le situazioni di emergenza che ne richiederanno l'uso.


ATTENZIONE

Se l'interruttore è stato utilizzato in un caso di emergenza dovuto a un sospetto malfunzionamento, è necessario definire l'origine di tale malfunzionamento e porvi rimedio prima di riavviare il motore. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato Ski-Doo.

7) Interruttore multifunzione (Renegade Backcountry)

L'interruttore multifunzione si trova sul lato sinistro del manubrio.

**SITUAZIONE TIPICA**

1. Pulsante avviamento/retromarcia elettronica
2. Commutatore dei fari
3. Manopole riscaldate
4. Leva dell'acceleratore riscaldata
5. Pulsante mode/set

Pulsante avviamento/retromarcia elettronica

Nei modelli dotati di avviamento elettrico, premere questo pulsante per avviare il motore. Vedere *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, nella sottosezione *PROCEDURE DI BASE*.

Una volta avviato il motore, premere questo pulsante per inserire la retromarcia elettronica. Vedere *IN-*

NESTO DELLA RETROMARCIA (RER) nella sezione **PROCEDURE DI BASE** per conoscere la procedura da seguire.

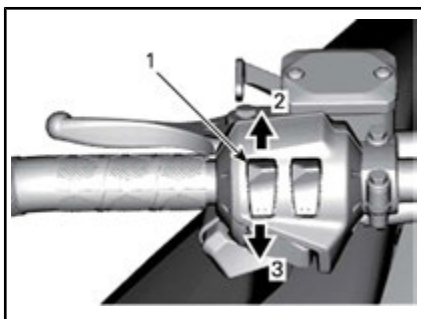
Commutatore fari

Premere per selezionare i fari abbaglianti o anabbaglianti (HI o LOW). Le luci vengono ACCESE automaticamente quando il motore è in funzione.

Interruttore manopole riscaldate

NOTA: Sotto i 2.000 giri/min, le manopole riscaldate sono limitate al 50% del loro potenziale.

Premere l'interruttore per selezionare l'intensità del calore per tenere le mani a una temperatura confortevole.



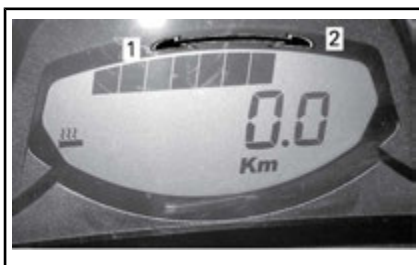
SITUAZIONE TIPICA

1. Interruttore manopole riscaldate
2. Aumenta il calore
3. Diminuisce il calore

NOTA: Quando l'interruttore è rilasciato, sul display è visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.

L'intensità del riscaldamento è indicata sul display digitale.

NOTA: Sono disponibili nove livelli di intensità.



VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

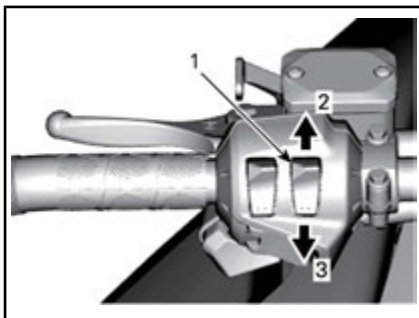
1. Meno caldo
2. Più caldo

Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento delle manopole è DISATTIVATO.

Interruttore riscaldamento leva dell'acceleratore

NOTA: Sotto i 2.000 giri/min la leva dell'acceleratore riscaldata è limitata al 50% del suo potenziale.

Premere l'interruttore per selezionare l'intensità del calore per tenere il pollice a una temperatura confortevole.



SITUAZIONE TIPICA

1. Interruttore acceleratore riscaldato
2. Aumenta il calore
3. Diminuisce il calore

NOTA: All'attivazione dell'interruttore della leva acceleratore, sul display digitale viene indicata l'intensità del riscaldamento. Sono disponibili nove livelli di intensità. Quan-

do l'interruttore è rilasciato, sul display è visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.



VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

1. Meno caldo
2. Più caldo

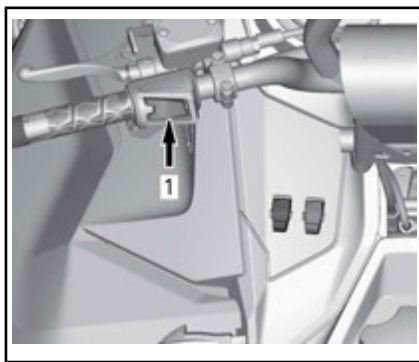
Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento della leva acceleratore è DISATTIVATO.

8) Pulsante Avviamento/Retromarcia elettronica (Summit SP)

Il pulsante di avviamento/retromarcia elettronica si trova sul lato sinistro del manubrio.

Nei modelli dotati di avviamento elettrico, premere questo pulsante per avviare il motore. Vedere *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, nella sottosezione *PROCEDURE DI BASE*.

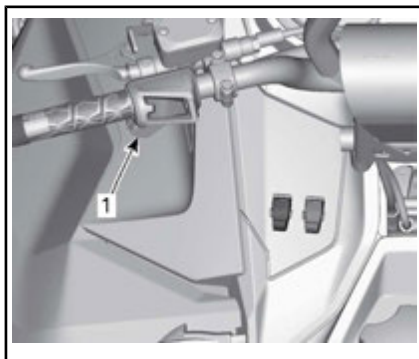
Una volta avviato il motore, premere questo pulsante per inserire la retromarcia elettronica. Vedere *INNESTO DELLA RETROMARCIA (RER)* nella sezione *PROCEDURE DI BASE* per conoscere la procedura da seguire.



1. Pulsante Avviamento/Retromarcia elettronica

9) Commutatore fari (Summit SP)

Premere per selezionare i fari abbaglianti o anabbaglianti (HI o LOW). Le luci vengono ACCESE automaticamente quando il motore è in funzione.

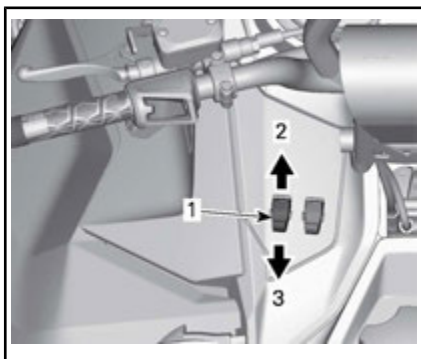


1. Commutatore fari

10) Interruttore manopole riscaldate (Summit SP)

NOTA: Sotto i 2.000 giri/min, le manopole riscaldate sono limitate al 50% del loro potenziale.

Premere l'interruttore per selezionare l'intensità del calore per tenere le mani a una temperatura confortevole.

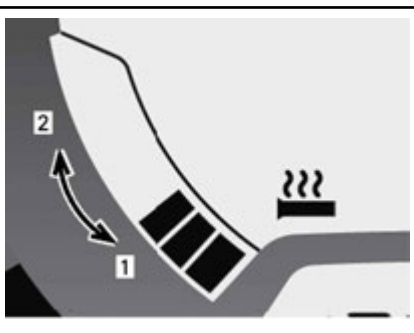


INTENSITÀ VARIABILE

1. Interruttore manopole riscaldate
2. Aumenta il calore
3. Diminuisce il calore

L'intensità del riscaldamento è indicata sul display multifunzione.

NOTA: Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando l'interruttore viene rilasciato, il display torna a mostrare la temperatura del refrigerante del motore (se disponibile).



VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

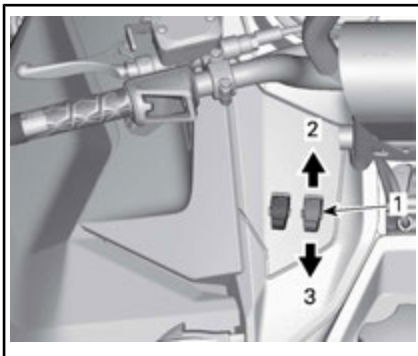
1. Meno caldo
2. Più caldo

Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento delle manopole è DISATTIVATO.

11) Interruttore della leva dell'acceleratore riscaldata (Summit SP)

NOTA: Sotto i 2.000 giri/min la leva dell'acceleratore riscaldata è limitata al 50% del suo potenziale.

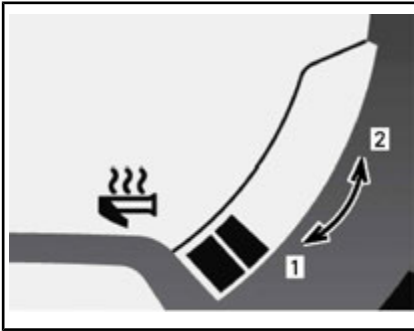
Premere l'interruttore per selezionare l'intensità del calore per tenere il pollice a una temperatura confortevole.



INTENSITÀ VARIABILE

1. Interruttore acceleratore riscaldato
2. Aumenta il calore
3. Diminuisce il calore

NOTA: All'attivazione dell'interruttore della leva acceleratore, sul display multifunzione viene indicata l'intensità del riscaldamento. Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando l'interruttore è rilasciato, sul display è visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.



VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

1. Meno caldo
2. Più caldo

Quando non sono presenti barre sull'indicatore, il riscaldamento della leva acceleratore è DISATTIVATO.

12) Fermo del sedile

Il sedile del conducente può essere rimosso per consentire l'accesso alla Guida del conducente (collocata sotto il sedile) o per le operazioni di manutenzione.

Il fermo del sedile si trova nella parte anteriore del sedile stesso.

Rimozione sedile

Tirare la parte anteriore del cuscino del sedile, premere con forza il sedile in avanti per sbloccare il fermo, quindi tirare la linguetta per sbloccare il sedile.



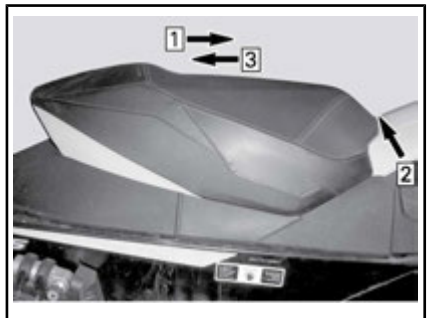
SITUAZIONE TIPICA

1. Fermo del sedile



1. Fermo del sedile

Tenere premuto il fermo del sedile, quindi tirare il sedile all'indietro.



SITUAZIONE TIPICA

- Fase 1: Spingere il sedile in avanti
- Fase 2: Tenere premuto il fermo del sedile
- Fase 3: Tirare il sedile all'indietro

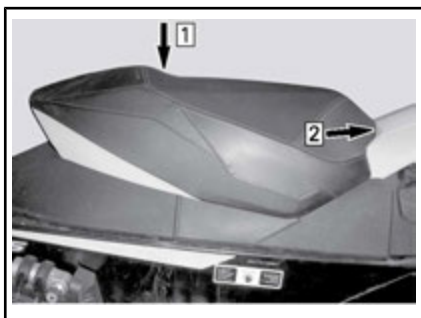
Montaggio sedile

AVVISO Se si tiene un oggetto tra il sedile e il serbatoio mentre si è alla guida del veicolo si può danneggiare quest'ultimo. Non

tenere **MAI** oggetti tra il sedile e il serbatoio del carburante.

Riposizionare il sedile.

Spingere il sedile in avanti finché il fermo non si blocca.



SITUAZIONE TIPICA

Fase 1: Riposizionare il sedile

Fase 2: Spingere il sedile in avanti finché il fermo non si blocca

NOTA: Si sentirà uno scatto ben distinto. Controllare ripetutamente che il sedile sia fissato dando uno strattone per verificarne il blocco.



SITUAZIONE TIPICA - SEDILE INSTALLATO



ATTENZIONE

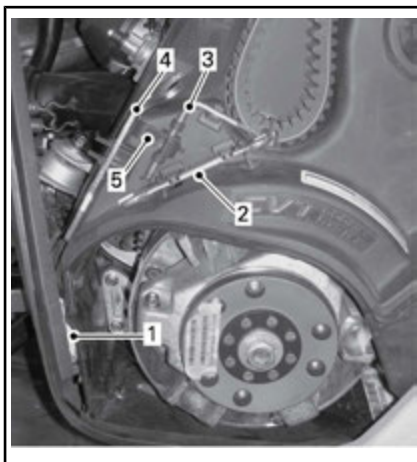
Accertarsi che il sedile sia agganciato bene prima di guidare.

13) Kit strumenti

Un kit strumenti comprendente gli attrezzi per la manutenzione di base viene fornito con il veicolo.

Gli attrezzi sono collocati direttamente sulla protezione della puleggia di trasmissione.

AVVISO Assicurarsi che gli attrezzi siano fissati saldamente per evitare che entrino in contatto con la trasmissione a variazione continua (CVT). Il dispositivo di espansione della puleggia condotta deve essere inserito attraverso il fermaglio di avviamento.



SITUAZIONE TIPICA

1. Corda di emergenza
2. Chiave
3. Dispositivo di espansione puleggia condotta
4. Strumento di regolazione delle sospensioni
5. Fermaglio di avviamento

14) Paraurti anteriore e posteriore

Da utilizzare ogni volta che è necessario sollevare manualmente la motoslitte.



ATTENZIONE

Per evitare infortuni, adottare tecniche di sollevamento adeguate, facendo forza sulle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza. Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto

o, se possibile, chiedere assistenza per condividere lo sforzo.



CONFIGURAZIONE TIPICA - ANTERIORE

1. Paraurti anteriore



CONFIGURAZIONE TIPICA - POSTERIORE

1. Paraurti posteriore

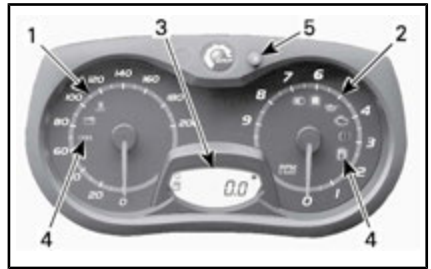
AVVISO Non utilizzare gli sci per tirare o sollevare la motoslitte.

15) Indicatore analogico/digitale (Renegade Backcountry)

ATTENZIONE

La lettura del display con l'indicatore digitale può distrarre dalla guida del veicolo, in particolare dall'analisi costante dell'ambiente.

Descrizione dell'indicatore



INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE (STANDARD)

1. Tachimetro
2. Contagiri (RPM)
3. Display dell'indicatore digitale
4. Spie luminose
5. Pulsante SET (S) indicatore

NOTA: L'indicatore è preimpostato dal costruttore in unità del sistema imperiale, ma è possibile passare al sistema metrico decimale; per farlo, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

1) Tachimetro

Misura la velocità del veicolo (in miglia all'ora o in chilometri all'ora, in funzione dell'impostazione).



LATO SINISTRO DELL'INDICATORE

2) Contagiri (RPM, giri/min)

Misura i giri al minuto del motore (RPM, giri/min). Moltiplicando il valore per 1000 si ottiene il numero effettivo di giri.



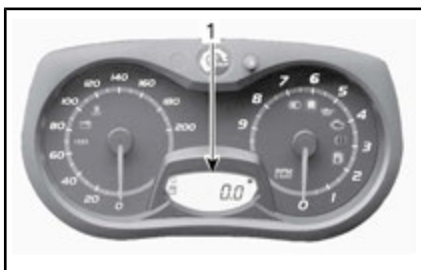
LATO DESTRO DELL'INDICATORE

4) Spie luminose e messaggi



CONFIGURAZIONE TIPICA — SPIE LUMI-
NOSE

3) Display digitale



1. Display digitale

Il display multifunzione è usato per:





- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione
- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE
- fornire varie indicazioni in base alle impostazioni del conducente
- attivare o modificare varie funzioni o modalità di funzionamento
- visualizzare messaggi a scorrimento relativi all'attivazione di funzioni o anomalie di sistema
- Mostrare i codici guasto.



ATTENZIONE

Non regolare o impostare le funzioni sull'indicatore multifunzione durante la guida.

Per le informazioni abituali delle spie luminose, vedere la tabella qui di seguito. Per i dettagli in merito alle spie che segnalano problemi di funzionamento, vedere la parte *SISTEMA DI CONTROLLO*.

SPIA/E LUMINOSA/E ACCESA/E	CICALINO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	Il livello dell'olio di iniezione è basso. Arrestare il veicolo in posizione sicura, rabboccare il serbatoio dell'olio di iniezione.
	—	Livello del carburante basso. Una (1) barra sul display del livello del carburante. Rabboccare il prima possibile il serbatoio del carburante.
	Segnali acustici prolungati che si ripetono a ritmo lento	Retromarcia selezionata.
	Tre brevi segnali	Non è stata ingranata la retromarcia, riprovare.
	—	Selezionati abbaglianti.
—	—	È necessario riscaldare il motore e/o l'olio di iniezione prima del normale utilizzo. Il regime di rotazione del motore viene limitato finché non si raggiunge la temperatura desiderata.

5) Pulsante SET (S)

Il pulsante è utilizzato per esplorare, regolare o ripristinare il display multifunzione dell'indicatore.

Perché le impostazioni vengano memorizzate, il motore deve essere in funzione.

NOTA: Il pulsante SET (S) dell'interruttore multifunzione ha le stesse

funzioni e può quindi essere utilizzato allo stesso modo.

Funzioni dell'indicatore

Funzioni dell'indicatore	
FUNZIONI	
A) Contachilometri	X
B) Contachilometri parziale "A" o "B"	X
C) Contaore parziale	X
D) Livello carburante	X
E) Temperatura del refrigerante del motore ⁽¹⁾	Opz.
F) Modalità di rimessaggio del motore	X
G) Intensità di riscaldamento delle manopole	X
H) Intensità di riscaldamento della leva acceleratore	X
X = la X indica una funzione di serie Opz. = funzione disponibile come dotazione opzionale (1) L'indicazione della temperatura del refrigerante fa parte di un pacchetto opzionale. Rivolgersi a un concessionario Ski-Doo per ulteriori informazioni.	

NOTA: Il display è preimpostato dal costruttore in unità del sistema imperiale, ma è possibile impostarlo con unità del sistema metrico decimale; rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

A) Contachilometri

Registra la distanza totale percorsa. Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contachilometri.



1. Modalità contachilometri

B) Contachilometri parziale A o B

Il contachilometri parziale registra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B).



1. Modo contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.



C) Contatore parziale

Registra il tempo di funzionamento del veicolo quando viene attivato il sistema elettrico a partire dal relativo ripristino.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contatore parziale (HrTRIP).



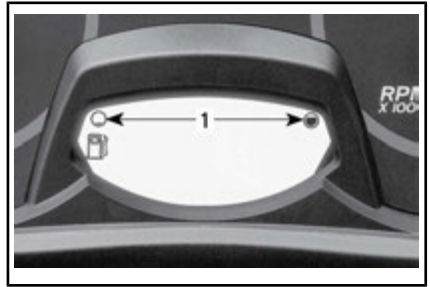
1. Modo contatore parziale (HrTRIP)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.



D) Livello carburante

Indicatore a barre che visualizza continuamente la quantità di benzina nel serbatoio.



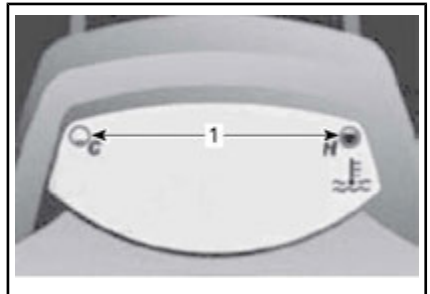
LIVELLO CARBURANTE

1. Intervallo di esercizio

E) Temperatura del refrigerante del motore (modulo opzionale)

La temperatura del motore è indicata sul display digitale.

AVVISO Se il motore si surriscalda, fermare il veicolo in un luogo sicuro. Vedere la sezione **INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**.



MODULO OPZIONALE INSTALLATO

1. Temperatura del motore

F) Modalità di rimessaggio del motore E-TEC

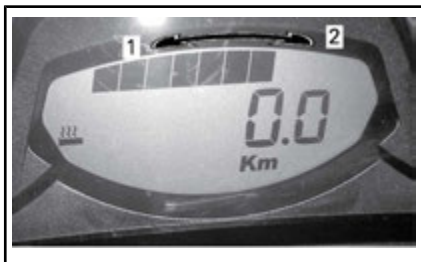
Mostra la scritta "OLIO" quando il motore avvia la procedura di rimessaggio.

G) Intensità di riscaldamento delle manopole

L'intensità del riscaldamento è indicata sul display digitale.

NOTA: Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando l'interruttore

è rilasciato, sul display è visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.



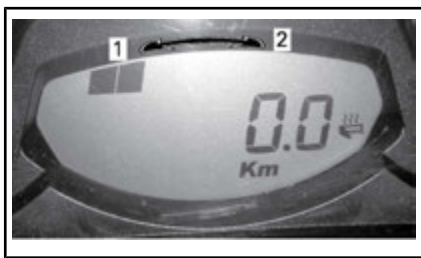
VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

1. Meno caldo
2. Più caldo

H) Intensità di riscaldamento della leva acceleratore

NOTA: All'attivazione dell'interruttore della leva acceleratore, sul display digitale viene indicata l'intensità del riscaldamento. Quando l'interruttore è rilasciato, sul display è visualizzato nuovamente il livello del serbatoio del carburante.

NOTA: Sono disponibili nove livelli di intensità.



VISUALIZZAZIONE DELL'INTENSITÀ DEL RISCALDAMENTO

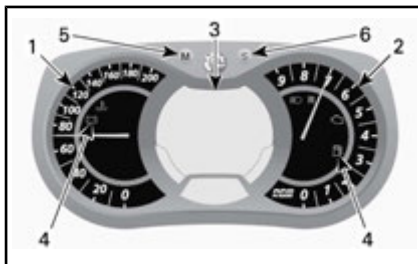
1. Meno caldo
2. Più caldo

16) Indicatore analogico/digitale multifunzione (Summit SP)

⚠ ATTENZIONE

La lettura del display con l'indicatore digitale può distrarre dalla guida del veicolo, in particolare dall'analisi costante dell'ambiente.

Descrizione dell'indicatore



INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE MULTIFUNZIONE

1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Display digitale multifunzione
4. Spie luminose
5. Pulsante MODALITÀ
6. Pulsante di impostazione

NOTA: L'indicatore è preimpostato dal costruttore in unità del sistema imperiale, ma è possibile passare al sistema metrico decimale; per farlo, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

1) Tachimetro

Misura la velocità del veicolo



LATO SINISTRO DELL'INDICATORE

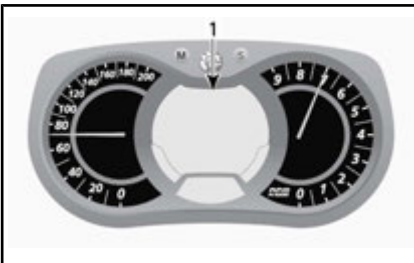
2) Contagiri (RPM, giri/min)

Misura i giri al minuto del motore (RPM, giri/min). Moltiplicando il valore per 1000 si ottiene il numero effettivo di giri.



LATO DESTRO DELL'INDICATORE

3) Display digitale multifunzione



INDICATORE ANALOGICO/DIGITALE
MULTIFUNZIONE

1. Display multifunzione

Il display multifunzione è usato per:

- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione
- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE
- fornire varie indicazioni in base alle impostazioni del conducente
- attivare o modificare varie funzioni o modalità di funzionamento
- visualizzare messaggi a scorrimento relativi all'attivazione di funzioni o anomalie di sistema
- Mostrare i codici guasto.

Quando si accende per la prima volta la centralina informazioni, il display numerico si posiziona automaticamente sull'ultima indicazione selezionata.



ATTENZIONE





Non regolare o impostare le funzioni sull'indicatore multifunzione durante la guida.

4) Spie luminose e messaggi



CONFIGURAZIONE TIPICA — SPIE LUMI-
NOSE

Per le informazioni abituali delle spie luminose, vedere la tabella qui di seguito. Per i dettagli in merito alle spie che segnalano problemi di funzionamento, vedere la parte *SISTEMA DI CONTROLLO*.

SPIA/E LUMINOSE ACCESE	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	PRESSIONE OLIO BASSA	Il livello dell'olio di iniezione è basso. Arrestare il veicolo in posizione sicura, rabboccare il serbatoio dell'olio di iniezione.
	—	—	Livello del carburante basso. Una (1) barra sul display del livello del carburante. Rabboccare il prima possibile il serbatoio del carburante.
	Segnali acustici prolungati che si ripetono a ritmo lento	RETROMARCIA	Retromarcia selezionata.
	Tre brevi segnali	RETROMARCIA NON INGRANATA	Non è stata ingranata la retromarcia, riprovare.
	—	—	Selezionati abbaglianti.
—	—	RISCALDAMENTO	È necessario riscaldare il motore e/o l'olio di iniezione prima del normale utilizzo. Il regime del motore è limitato fino al raggiungimento della temperatura desiderata (fino a 10 minuti durante la guida). Quando fa molto freddo, il riavvio del motore può richiedere una fase di riscaldamento.

5) Pulsante MODE (M)

Utilizzare il pulsante per esplorare il display multifunzione dell'indicatore.

NOTA: Il pulsante MODE (M) sull'alloggiamento dell'interruttore multifunzione ha le stesse funzioni

e può quindi essere utilizzato allo stesso modo.

6) Pulsante SET (S)

Il pulsante è utilizzato per esplorare, regolare o ripristinare il display multifunzione dell'indicatore.

Perché le impostazioni vengano memorizzate, il motore deve essere in funzione.

NOTA: Il pulsante SET (S) dell'interruttore multifunzione ha le stesse funzioni e può quindi essere utilizzato allo stesso modo.

Funzioni dell'indicatore

FUNZIONI DELL'INDICATORE	
FUNZIONI	
A) Tachimetro	Indicazione standard
B) Regime del motore (RPM, giri/min)	X
C) Contachilometri	X
D) Contachilometri parziale "A" o "B"	X
E) Contaore parziale	X
F) Orologio	X
G) Livello carburante	X
H) Altitudine	X
I) Velocità massima	X
J) Velocità media	X
K) Intensità di riscaldamento delle manopole	X
L) Intensità di riscaldamento della leva acceleratore	X
M) Consumo istantaneo di carburante (ACE)	X
N) Consumo totale di carburante (ACE)	X
O) Visualizzazione dei messaggi	X
P) Temperatura del refrigerante del motore	Opz.
Q) Modalità di rimessaggio del motore E-TEC	X
R) Modalità di registrazione giri ⁽¹⁾	Opz.
<p>X = la X indica una funzione di serie Opz. = funzione disponibile come dotazione opzionale (1) Le funzioni bussola e registrazione giri possono essere facilmente implementate acquistando un modulo specifico. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Ski-Doo.</p>	

A) Tachimetro

Oltre che sul tachimetro di tipo analogico, la velocità del veicolo può essere visualizzata anche tramite il display multifunzione.

È possibile visualizzare la velocità del veicolo sul display 1 o sul display 2.



DISPLAY MULTIFUNZIONE

1. Display 1
2. Display 2

Utilizzare il pulsante MODE (M) per selezionare il display desiderato, quindi procedere nel modo seguente:



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità tachimetro.



1. Modalità tachimetro

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



B) Contagiri (RPM)

In aggiunta al contagiri di tipo analogico, i giri/min possono essere visualizzati anche tramite il display multifunzione.

È possibile visualizzare il regime del motore (RPM) sul display 1 o sul display 2.



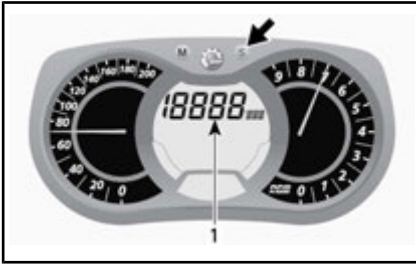
DISPLAY MULTIFUNZIONE

1. Display 1
2. Display 2

Utilizzare il pulsante MODE (M) per selezionare il display desiderato, quindi procedere nel modo seguente:



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità RPM.



1. Modalità RPM

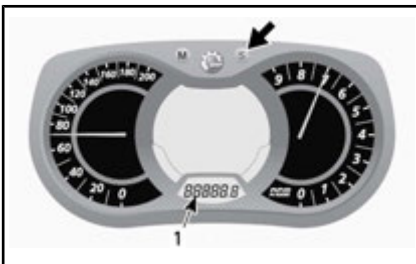
Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



C) Contachilometri

Registra la distanza totale percorsa.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contachilometri.

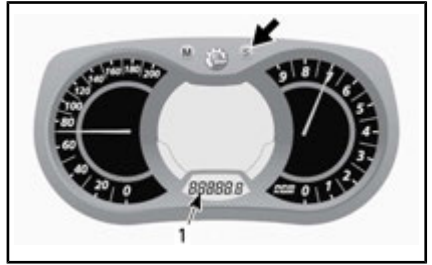


1. Modalità contachilometri (km/1')

D) Contachilometri parziale A o B

Il contachilometri parziale registra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

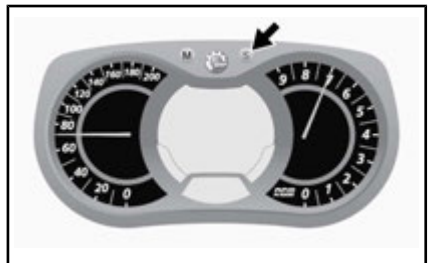
Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B).



1. Modo contachilometri parziale (TRIP A/TRIP B)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.

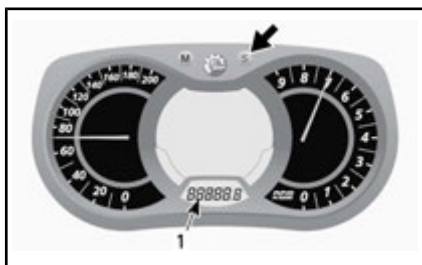
NOTA: Il ripristino della modalità TRIP B comporta anche il ripristino del CONSUMO TOTALE CARBURANTE.



E) Contatore parziale

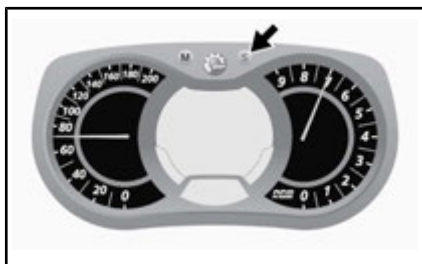
Registra il tempo di funzionamento del veicolo quando viene attivato il sistema elettrico a partire dal relativo ripristino.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contatore parziale (HrTRIP).



1. *Modo contatore parziale (HrTRIP)*

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.

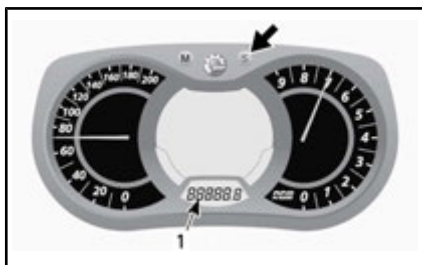


F) Orologio

Modelli ad avviamento elettrico

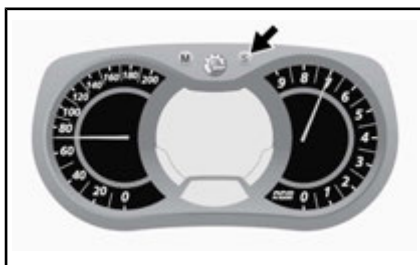
NOTA: Questo orologio mostra l'ora solo in formato 24 ore.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità orologio.



1. *Modalità orologio*

Tenere premuto il pulsante SET (S) per attivare l'impostazione dell'orologio.



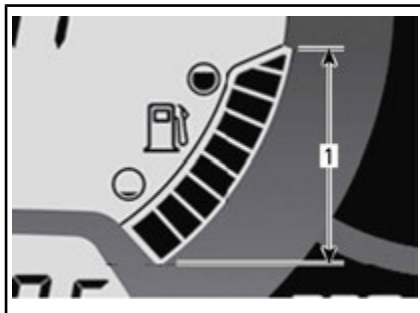
Quando il valore HOURS lampeggia, utilizzare il pulsante SET (S) per cambiare le ore.

Per passare ai minuti, quando il valore HOURS lampeggia, premere il pulsante MODE (M). Premere il pulsante SET (S) per cambiare i minuti.

Premere il pulsante MODE (M) per salvare le impostazioni dell'orologio e uscire dalla modalità.

G) Livello carburante

Indicatore a barre che visualizza continuamente la quantità di benzina nel serbatoio.



LIVELLO CARBURANTE

1. *Intervallo di esercizio*

H) Altitudine

Visualizza l'altitudine **approssimativa** del veicolo rispetto al livello del mare, calcolata mediante la pressione barometrica.

NOTA: L'altitudine indicata è approssimata a 100 metri se l'indicatore è impostato sul sistema metrico decimale o a 200 piedi se l'indi-

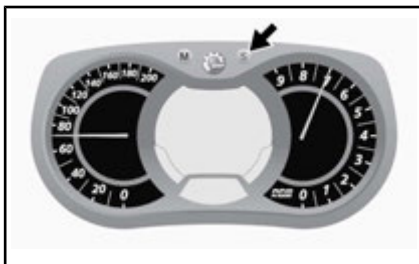
catore è impostato sul sistema imperiale.

Per visualizzare l'altitudine del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display 2.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità altitudine.



Quando è selezionata la modalità altitudine, è visualizzato il simbolo seguente.



MODALITÀ ALTITUDINE

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



I) Velocità massima

Registra la velocità massima del veicolo da quando è stato azzerato.

Per visualizzare la velocità massima del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display 1.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità velocità massima (TOP_SPD).



1. Modalità velocità di punta (TOP_SPD)

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



Per ripristinare, premere il pulsante MODE (M) per selezionare la modalità.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità velocità media del veicolo (AVR_SPD).



Mentre il display lampeggia, tenere premuto il pulsante SET (S) per 5 secondi per resettare.



1. Modalità velocità media del veicolo (AVR_SPD)

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



J) Velocità media

Registra la velocità media del veicolo da quando è stata azzerata.

Per visualizzare la velocità media del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display 1.



Per ripristinare, premere il pulsante MODE (M) per selezionare la modalità.



Mentre il display lampeggia, tenere premuto il pulsante SET (S) per 5 secondi per resettare.



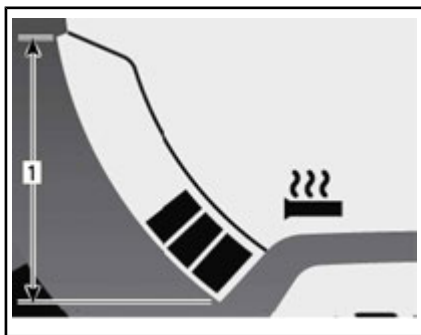
K) Riscaldamento manopole riscaldate

Intensità

L'indicatore a barre segnala l'intensità di riscaldamento.

NOTA: Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando l'interruttore viene rilasciato, il display torna a mostrare la temperatura del refrigerante del motore (se disponibile).

Per maggiori dettagli, vedere *INTER-RUTTORE MANOPOLE RISCALDATE*.



MANOPOLE RISCALDATE

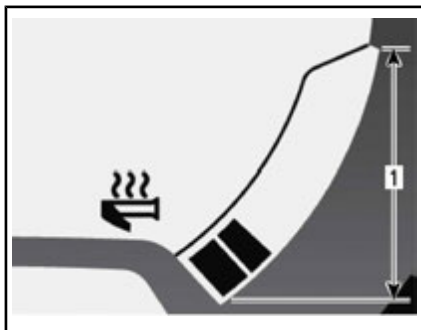
1. Intervallo di esercizio

L) Intensità di riscaldamento della leva acceleratore

L'indicatore a barre segnala l'intensità di riscaldamento.

Quando si attiva l'interruttore di riscaldamento della leva acceleratore, viene visualizzato l'indicatore a barre invece che il livello carburante. Sono disponibili nove livelli di intensità. Quando l'interruttore viene rilasciato, sul display viene visualizzato nuovamente il livello del carburante.

Per maggiori dettagli, vedere *INTER-RUTTORE RISCALDAMENTO LEVA DELL'ACCELERATORE*.



LEVA ACCELERATORE RISCALDATA

1. Intervallo di esercizio

M) Consumo istantaneo carburante

Calcola il consumo medio di carburante del veicolo durante la guida.

Per visualizzare il consumo medio di carburante del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per visualizzare il display 1.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità consumo istantaneo carburante.



1. Modalità consumo istantaneo carburante

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



N) Consumo totale carburante

Registra il consumo medio di carburante del veicolo da quando è stato azzerato.

Per visualizzare il consumo totale di carburante del veicolo, procedere come descritto di seguito.

Premere il pulsante MODE (M) per selezionare il display.



Quando il display lampeggia, premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità consumo totale carburante (TC).



1. Modalità consumo totale carburante (TC)

Quando la modalità è selezionata, appare l'indicazione TC.

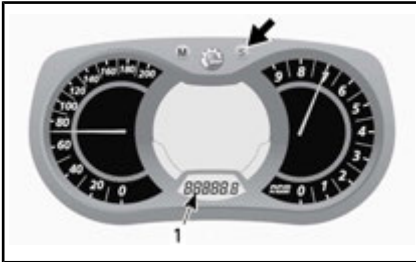


SITUAZIONE TIPICA

Premere il pulsante MODE (M) per confermare la selezione oppure attendere 5 secondi.



Per ripristinare, impostare il conta-chilometri parziale su TRIP B. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *CONTACHILOMETRI PARZIALE A O B*.

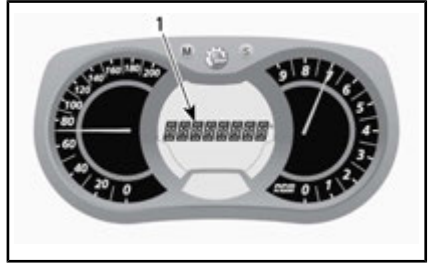


1. Modalità contachilometri parziale (TRIP B)

Tenere premuto il pulsante SET (S) per ripristinare.



O) Visualizzazione dei messaggi



1. Visualizzazione dei messaggi

Per ulteriori informazioni sui messaggi più comuni, vedere *SPIE LUMINOSE E MESSAGGI*, in questa sezione.

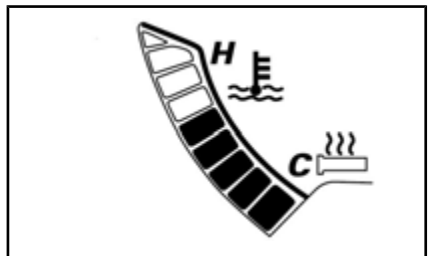
Per ulteriori informazioni sui messaggi relativi ai malfunzionamenti e al sistema *D.E.S.S.*, vedere *SISTEMA DI CONTROLLO*.

P) Temperatura del refrigerante del motore

Indicatore a barre che mostra la temperatura del refrigerante del motore.

Durante il normale funzionamento le barre non devono superare il centro dell'indicatore.

AVVISO Se il motore si surriscalda, fermare il veicolo in un luogo sicuro. Vedere la sezione *INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI*.



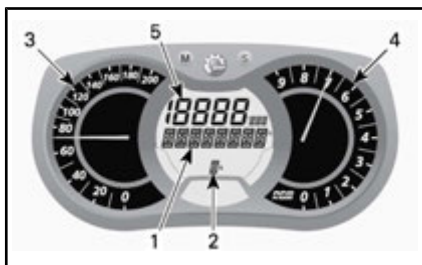
Q) Modalità di rimessaggio del motore E-TEC

Visualizza la scritta OIL quando viene avviata la procedura modalità di rimessaggio.

R) Modalità di registrazione giri (opzionale)

Questa modalità consente di registrare contemporaneamente sul display 1 la velocità del veicolo riferita a un intervallo di tempo definito dal conducente, i giri al minuto del motore e una funzione preselezionata.

È inoltre possibile registrare nove (9) differenti sessioni (giri) per un massimo complessivo di 2,5 minuti.



MODALITÀ DI REGISTRAZIONE GIRI

1. Display modalità di registrazione giri
2. Sessioni (giri)
3. Velocità del veicolo
4. Giri al minuto (RPM)
5. Funzione preselezionata

Per attivare la modalità di registrazione giri:

1. Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contachilometri nel display 3.
2. Tenere premuto il pulsante SET (S) per 2 secondi per attivare la modalità: verrà visualizzato REC per indicare che è stata selezionata la modalità registrazione.



1. Modalità registrazione

2. Odometro

3. Premere il pulsante SET (S) per far scorrere le modalità.

Le modalità disponibili sono: STOP, REC (registrazione) o PLAY.

Per eseguire la registrazione:

1. Selezionare la modalità REC (registrazione).



MODALITÀ REGISTRAZIONE

2. Premere il pulsante MODE (M) per avviare la registrazione.
3. Durante la registrazione premere nuovamente il pulsante MODE (M) ogni volta che si desidera registrare un nuovo tempo del giro (da 1 a 9 giri).

Premere il pulsante SET (S) per interrompere la registrazione.

**MODALITÀ REGISTRAZIONE**

1. Tempo di registrazione
2. Giro/sessione
3. Modalità selezionata

Per registrare un'altra sessione, premere il pulsante SET (S) fino a quando sul display non viene visualizzata la modalità REC (registrazione). Per effettuare la registrazione, ripetere la stessa procedura descritta precedentemente.

Per rivedere i dati registrati:

Selezionare la modalità PLAY.

**MODALITÀ DI RIPRODUZIONE**

1. Premere il pulsante MODE (M) per iniziare la riproduzione dei dati registrati.

Verranno visualizzati contemporaneamente tutti i dati registrati (tachimetro, contagiri e modalità preselezionata nel display 1).

2. Premere il pulsante SET (S) per interrompere il giro registrato OPPURE premere il pulsante MODE (M) per passare a un altro giro registrato.

NOTA: Se si preme il pulsante SET (S) si interrompe la riproduzione del giro in corso e sul display viene visualizzato il tempo totale di registrazione di tale giro. Dopo 5 secondi il display passa automaticamente al successivo giro registrato.

Alla fine di tutti i giri registrati, sul display viene visualizzato STOP.

Per rivedere nuovamente tutti i dati registrati, premere il pulsante SET (S) per ritornare alla modalità PLAY. Ripetere la stessa procedura descritta precedentemente per rivedere i dati.

Per registrare altri giri, premere il pulsante SET (S) per passare alla modalità REC (registrazione). Per effettuare la registrazione, ripetere la stessa procedura descritta precedentemente.

Tenere premuto il pulsante SET (S) per 5 secondi per uscire dalla modalità di registrazione del giro: verrà visualizzata la modalità selezionata precedentemente.

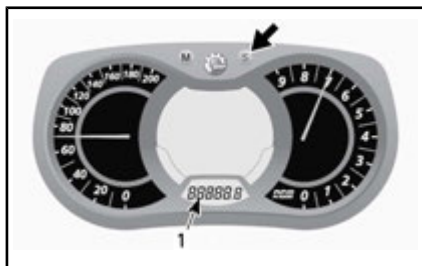
Impostazione dell'indicatore

Impostazione dell'orologio

Modelli provvisti di batteria

NOTA: Questo orologio mostra l'ora solo in formato 24 ore.

Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità orologio.



1. Modalità orologio

Tenere premuto il pulsante SET (S) per attivare l'impostazione dell'orologio.



Quando il valore HOURS lampeggia, utilizzare il pulsante SET (S) per cambiare le ore.

Per passare ai minuti, quando il valore HOURS lampeggia, premere il pulsante MODE (M). Premere il pulsante SET (S) per cambiare i minuti.

Premere il pulsante MODE (M) per salvare le impostazioni dell'orologio e uscire dalla modalità.

Selezione unità (KM/H o MPH)

È possibile scegliere unità del sistema metrico decimale o unità del sistema imperiale. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Selezione lingua

È possibile cambiare la lingua del display dell'indicatore. Per le lingue disponibili e per configurare l'indicatore secondo le proprie preferenze, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

17) Fascetta per montagna

La fascetta per montagna offre un appiglio per il conducente quando necessario.

! ATTENZIONE

Questa fascetta non è destinata a operazioni di rimorchio, sollevamento o di altro tipo, se non per un uso temporaneo quale appiglio a velocità molto basse.

18) Scomparto

! ATTENZIONE

I vani portaoggetti devono essere correttamente chiusi e non devono contenere oggetti affilati, pesanti o fragili.

Renegade Backcountry

AVVISO Il carico massimo è di 1,8 kg uniformemente distribuito.

Girare verso destra il fermo, quindi tirare la parte destra del coperchio verso il basso per aprire il vano.



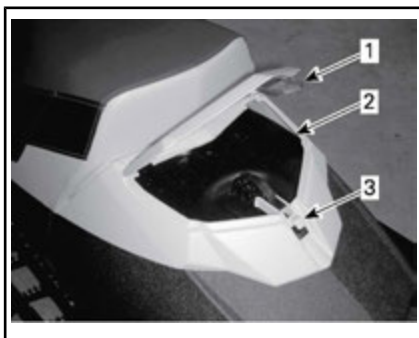
1. Vano portaoggetti
2. Fermo

Spingere di nuovo su la parte sinistra del coperchio, quindi premere nuovamente la parte destra del coperchio e girare il fermo verso destra per chiudere.

Summit SP

AVVISO Il carico massimo è di 1,8 kg uniformemente distribuito.

Tirare in giù il fermo per liberarlo dal gancio e aprire il coperchio.



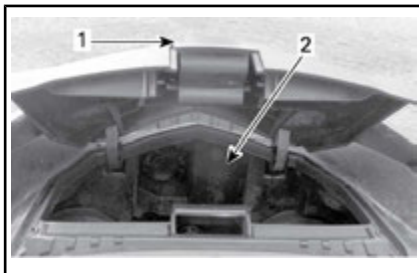
1. Vano portaoggetti
2. Fermo
3. Gancio

Chiudere il coperchio, tirare in giù il fermo e fissarlo al gancio.

19) Scomparto anteriore

Nella parte anteriore del veicolo, sopra il quadro strumenti, si trova un vano portaoggetti.

Per aprirlo, tirare l'aletta.



1. Linguetta
2. Vano portaoggetti

20) Protezione cinghia di trasmissione

Rimozione della protezione cinghia di trasmissione

! ATTENZIONE

NON azionare MAI il motore:

- Senza schermi e protezione cinghia saldamente installati.
- Con cofano e/o pannelli laterali aperti o rimossi.

NON tentare MAI di effettuare regolazioni su componenti in movimento mentre il motore è in funzione.

NOTA: La protezione cinghia è leggermente sovradimensionata al fine di mantenere la tensione sui perni e sui fermi, evitando rumore e vibrazioni inutili. È importante che questa tensione venga mantenuta durante la reinstallazione.

Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Aprire il pannello laterale sinistro del vano motore.

Rimuovere il perno di blocco.



1. Perno di blocco

Alzare la parte posteriore della protezione, quindi liberarla dalla linguetta anteriore facendola ruotare verso l'esterno.

Installazione della cinghia di trasmissione

Durante la reinstallazione, posizionare la protezione cinghia con la sezione verso il lato anteriore della motoslitte.

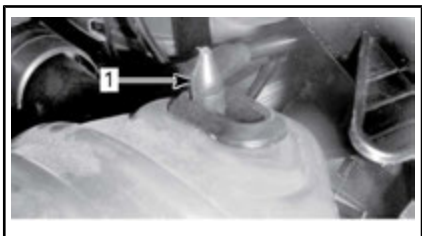
Inserire la linguetta nell'apposito spazio e premere la protezione in posizione.



SITUAZIONE TIPICA

1. Linguetta

Posizionare la guarnizione sopra l'asta di fermo. Potrebbe essere necessario sollevare leggermente la consolle per fare spazio.



SITUAZIONE TIPICA

1. Asta di fermo

Posizionare la parte posteriore della protezione cinghia sopra il fermo e assicurarla mediante il perno di blocco.

NOTA: Assicurarsi che la parte posteriore della protezione della cinghia sia correttamente posizionata sul fermo.



1. Perno di blocco

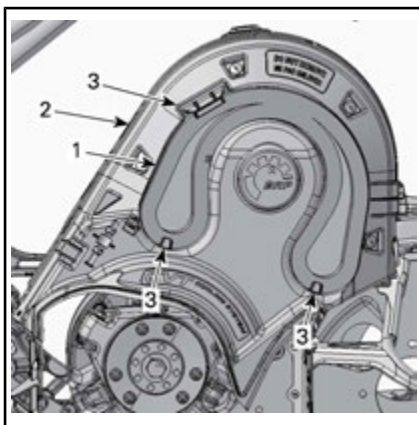
21) Alloggiamento della cinghia di trasmissione di ricambio

È possibile tenere una cinghia di trasmissione di ricambio nell'apposito alloggiamento sulla protezione della cinghia di trasmissione.

NOTA: La cinghia di trasmissione di ricambio non viene fornita insieme alla motoslitte.

Collocare la cinghia di trasmissione di ricambio nell'apposito alloggiamento sulla protezione della cinghia di trasmissione.

Bloccarla facendola scorrere tra le apposite linguette di blocco.



1. Cinghia di trasmissione di ricambio

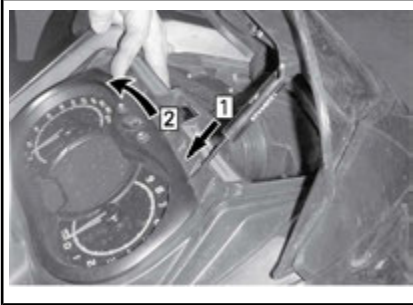
2. Protezione della cinghia di trasmissione

3. Linguette di blocco

22) Modulo superiore della carrozzeria (cofano)

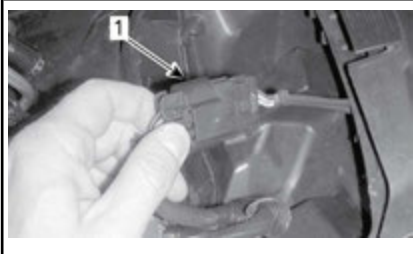
Rimozione del modulo superiore della carrozzeria

1. Rimuovere l'indicatore.

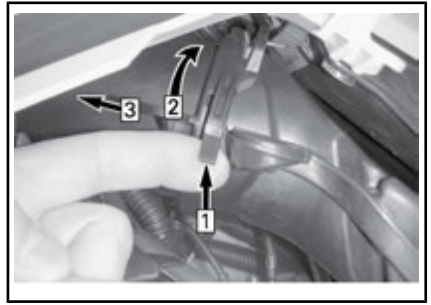


- Fase 1: Sblocca
Fase 2: Inclinazione

2. Scollegare il connettore dell'indicatore.
3. Scollegare il connettore dei fari.

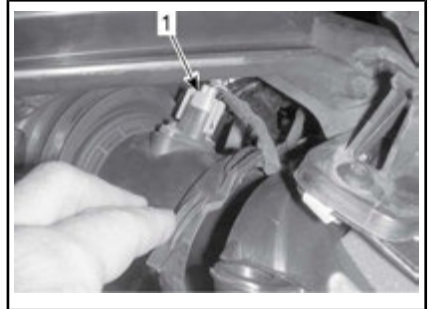


1. Connettore dei fari
4. Aprire il pannello sinistro.
5. Rimuovere i pannelli laterali destro e sinistro.
6. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione.
7. Scollegare il tubo di collegamento della presa dell'aria.



- Fase 1: Sollevare la linguetta
Fase 2: Girare il tubo
Fase 3: Tirare in avanti

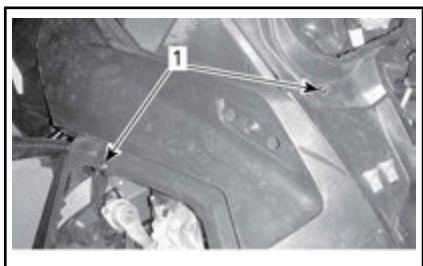
8. Scollegare il sensore della temperatura dell'aria (ATS) dalla parte superiore del tubo di collegamento.



1. Connettore ATS
9. Aprire e rimuovere il pannello laterale destro.
10. Scollegare il tubo APS dall'ECM.



1. ECM
2. Tubo APS
11. Rimuovere le quattro viti che fissano il modulo superiore della carrozzeria, due per lato.



LATO SINISTRO ILLUSTRATO

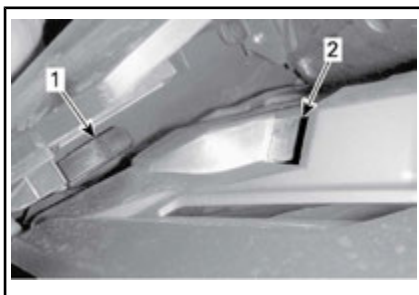
1. Viti di blocco
12. Inclinare di 5° il modulo superiore della carrozzeria verso la sezione superiore, quindi spingerlo verso la parte anteriore del veicolo.
13. Rimuovere il modulo superiore della carrozzeria.



SPOSTARE VERSO IL DAVANTI

Installazione del modulo superiore della carrozzeria

1. Inserire le linguette del modulo superiore della carrozzeria nelle apposite aperture presenti nella parte superiore della carenatura del fondo.

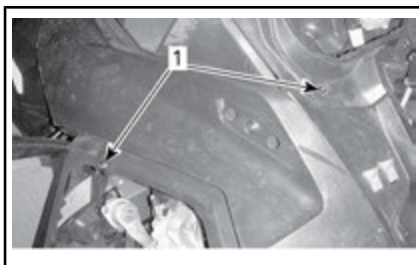


1. Linguetta del modulo superiore della carrozzeria
2. Apertura nella parte superiore della carenatura del fondo
2. Fare scorrere il modulo verso la parte posteriore del veicolo.



FARE SCORRERE VERSO LA PARTE POSTERIORE

3. Installare le viti di bloccaggio su entrambi i lati del modulo superiore della carrozzeria.



LATO SINISTRO ILLUSTRATO

1. Viti di blocco
4. Collegare:
 - Tubo APS all'ECM
 - Connettore dei fari
 - Connettore indicatore

- Sensore di temperatura dell'aria (ATS)
- Tubo di collegamento della presa dell'aria.

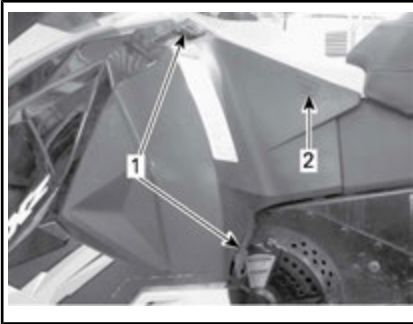
5. Installare:

- Calibro
- Protezione della cinghia di trasmissione.

23) Pannelli laterali

Per aprire un pannello laterale, tendere e sganciare entrambi i fermi. Tirare con forza per rilasciare i perni.

Tirare con forza il fermo verso l'alto per liberarlo dal gancio della consolle. Il perno dovrebbe uscire fuori da solo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Fermi
2. Posizione del perno

Per chiudere un pannello laterale, tendere e agganciare i fermi. Premere con forza sulla sede del perno per bloccarlo correttamente.

Per rimuovere un pannello laterale, aprirlo, quindi sollevarlo. Liberare la cerniera inferiore dalla sede, quindi abbassare il pannello per liberare la cerniera superiore.

Per installare un pannello laterale, inserire la cerniera superiore, quindi quella inferiore.

Chiudere il pannello laterale.

! ATTENZIONE

Non avviare mai il motore con i pannelli laterali aperti o rimossi dal veicolo.

24) Maniglia per avviamento di emergenza a riavvolgimento automatico

A riavvolgimento automatico, posizionata sul lato destro della motoslitta. Per inserire il meccanismo, tirare lentamente la maniglia fino a quando non si percepisce una resistenza, quindi tirare con forza. Rilasciare lentamente la maniglia.

25) Guida del conducente

Sotto il sedile. Vedere la sezione *SEDILE DELL'OPERATORE* per sapere come accedervi.

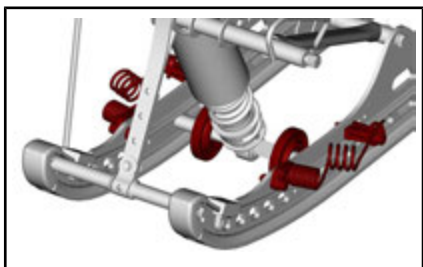


SITUAZIONE TIPICA - SEDILE

1. Ubicazione della Guida del conducente

26) Baffi rompighiaccio (Summit SP)

I modelli Summit sono equipaggiati di serie con due rulli di scorrimento e due baffi rompighiaccio che permettono di lubrificare e raffreddare rotaie e guide del cingolo nei **brevi tragitti** su ghiaccio e neve battuta.



AVVISO Benché si sconsigli l'uso dei modelli Summit su piste o neve battuta, si raccomanda vivamente di aggiungere i rulli di scorrimento e usare i baffi rompighiaccio durante l'utilizzo del veicolo in tali condizioni.

Vedere il catalogo degli accessori per trovare il kit appropriato.

CARBURANTE

Requisiti del carburante

AVVISO Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida, determinando la perdita di numero di ottano, composti volatili, e la produzione di depositi di gomma e vernici che possono danneggiare il sistema di alimentazione.

Le miscele di carburante a base di alcool variano a seconda del Paese e dell'area geografica. Questo veicolo è stato progettato per un funzionamento basato sull'utilizzo dei carburanti consigliati. In ogni caso, occorre tenere presente quanto segue:

- L'utilizzo di carburante contenente alcool in percentuale maggiore di quella specificata dalle normative governative non è consigliato e può causare i problemi elencati di seguito ai componenti del sistema di alimentazione:
 - Problemi di accensione e guida.
 - Deterioramento delle parti in gomma o plastica.
 - Corrosione delle parti metalliche.
 - Danni alle parti interne del motore.
- Ispezionare frequentemente per determinare la presenza di perdite di carburante o altre anomalie nel sistema di alimentazione qualora si ritenga che la presenza di alcool nella benzina ecceda le normative in vigore.
- La miscela alcool-benzina attira e trattiene l'umidità; questo potrebbe determinare la separazione di fase del carburante e causare problemi di prestazioni o danni al motore.

Carburante consigliato

Utilizzare benzina senza piombo con un contenuto MASSIMO di etanolo pari al 10%. La benzina deve avere il seguente numero minimo di ottani.

TIPO DI CARBURANTE	MOTORE	NUMERO DI OTTANI MIN.
Carburante SENZA etanolo	600 HO E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON
Carburante che può contenere fino ad un MASSIMO del 10% di etanolo	600 HO E-TEC	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON

AVVISO Non provare mai altri tipi di carburante. L'utilizzo di carburante non adatto può comportare danni al motore o al sistema di alimentazione.

AVVISO NON usare il carburante delle pompe etichettate E85.

L'utilizzo di carburante E15 è vietato dalla normativa U.S. EPA Regulations.

Additivi carburante antigelo

Quando si utilizza carburante ossigenato, non è necessario aggiungere antigelo per benzina o additivi che assorbono l'acqua. Tali sostanze non devono essere utilizzate.

Quando si utilizzano carburanti non ossigenati, è possibile utilizzare antigelo per benzina a base di alcool isopropilico in proporzione di 150 ml di antigelo per benzina aggiunto a 40 L di benzina.

Questa precauzione serve a ridurre il rischio di formazione di ghiaccio nei componenti del sistema di ali-

mentazione, fenomeno che può condurre, in determinati casi, a gravi danni al motore.

NOTA: Utilizzare soltanto antigelo per benzina privo di metilidrato.

Procedura di rifornimento di carburante del veicolo

⚠ ATTENZIONE

- Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni.
- Non usare mai una fiamma viva per controllare il livello del carburante.
- Non fumare vicino al serbatoio e non avvicinare fiamme o scintille.
- Operare sempre in un'area ben ventilata.

1. Arrestare il motore.

⚠ ATTENZIONE

Arrestare sempre il motore prima di fare rifornimento di carburante.

2. Fare scendere conducente e passeggero dal veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Non consentire a nessuno di rimanere seduto sul veicolo durante il rifornimento.

3. Allentare lentamente il tappo del serbatoio carburante in senso antiorario per rimuoverlo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Tappo serbatoio carburante

⚠ ATTENZIONE

Se si osserva una condizione di pressione differenziale (si avverte un suono simile a un fischio quando si apre il tappo del serbatoio), fare ispezionare e/o riparare il veicolo prima di riutilizzarlo.

4. Inserire il beccuccio nel bocchettone di alimentazione.
5. Versare il carburante lentamente, in modo da lasciare che l'aria fuoriesca dal serbatoio ed evitare un riflusso del carburante. Fare attenzione a non spargere il carburante.
6. Interrompere il rifornimento quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone di riempimento. **Non riempire eccessivamente.**

⚠ ATTENZIONE

Non riempire il serbatoio prima di posizionare il veicolo in una zona calda. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.

7. Stringere a fondo il tappo del serbatoio carburante in senso orario.

⚠ ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di carburante dal veicolo.

NOTA: Non sedere sul sedile né appoggiarsi ad esso se il tappo del serbatoio del carburante non è correttamente installato.

OLIO DI INIEZIONE

Olio di iniezione raccomandato

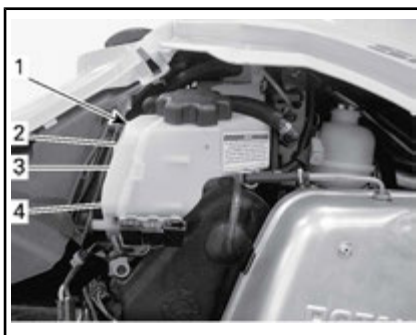
OLIO DI INIEZIONE RACCOMANDATO	
MOTORI	OLIO SINTETICO 2 TEMPI XPS (Cod. art. 293 600 132)
600 HO E-TEC	✓

AVVISO Il motore di questa motoslitta è stato sviluppato per olio BRP XPS™ e collaudato per tale prodotto. BRP raccomanda di utilizzare in ogni circostanza l'olio XPS raccomandato o uno equivalente. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio inadatto a questo motore a iniezione diretta a due tempi a iniezione d'olio.

Verifica del livello dell'olio di iniezione

Il serbatoio dell'olio di iniezione si trova dietro il pannello laterale destro. Per la procedura operativa, vedere *PANNELLI LATERALI* in *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

Mantenere sempre una quantità sufficiente di olio di iniezione raccomandato nel serbatoio dell'olio di iniezione.



SITUAZIONE TIPICA

1. Serbatoio dell'olio
2. Livello a 3/4
3. Livello a 1/2
4. Livello a 1/4

AVVISO Controllare il livello e rabboccare a ogni rifornimento.

Per rabboccare l'olio di iniezione

Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.

Rabboccare l'olio di iniezione.

NOTA: Non riempire eccessivamente. Non superare il livello MAX indicato sul collo del serbatoio.

Reinserire il tappo e stringere a fondo.

AVVISO Non confondere tappo del serbatoio dell'olio con quello del serbatoio carburante.



ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di olio. L'olio è altamente infiammabile quando è caldo.

PERIODO DI RODAGGIO

Rodaggio

Il veicolo richiede un periodo di rodaggio pari a 10 ore di funzionamento o 500 km.

Dopo il periodo di rodaggio, il veicolo deve essere controllato da un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Vedere *ISPEZIONE CATENA DI DISTRIBUZIONE*.

Motore

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare il funzionamento prolungato a tutto gas.
- Evitare accelerazioni prolungate.
- Evitare di viaggiare a lungo alle velocità di crociera.
- Evitare di surriscaldare il motore.

Tuttavia, accelerazioni brevi e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

Durante le prime ore di rodaggio, il sistema di gestione del motore controlla determinati parametri del motore; ne consegue una leggera riduzione delle prestazioni.

Per un periodo prestabilito, il sistema di gestione del motore controlla determinati parametri del motore.

La durata è in funzione del volume di carburante. Il rodaggio termina dopo il consumo di un volume di carburante pari alla capacità di circa due serbatoi.

Durante questo periodo:

- Le prestazioni e la risposta del motore non saranno ottimali.
- Il consumo di carburante e olio sarà più elevato.

Cinghia di trasmissione

Una cinghia di trasmissione nuova richiede un periodo di rodaggio di 50 km.

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare accelerazioni e decelerazioni brusche
- Evitare di trainare carichi.
- Evitare di viaggiare a velocità elevate.

PROCEDURE DI BASE.

Procedura di avvio del motore

Procedura

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Controllare nuovamente il funzionamento della leva di comando acceleratore.
3. Indossare il casco.
4. Assicurarsi che l'estremità del cordoncino di sicurezza sia installata sull'interruttore di spegnimento del motore e che il cordoncino sia fissato all'occhiello di un indumento.
5. Assicurarsi che l'interruttore di arresto di emergenza del motore sia in posizione ON (verso l'alto).
6. Premere il pulsante AVVIAMENTO/Retromarcia elettronica per attivare il motorino di avviamento elettrico e avviare il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore parte.

ATTENZIONE

Non premere mai l'acceleratore quando si avvia il motore.

7. Rilasciare il freno di stazionamento.

NOTA: Per l'avviamento iniziale del motore a freddo, non rilasciare il freno di stazionamento. Eseguire la procedura di *RISCALDAMENTO DEL VEICOLO* come descritto di seguito.

Modelli ad avviamento manuale

Afferrare la maniglia di avviamento, tirarla lentamente fino a quando non si percepisce una resistenza, quindi tenerla con fermezza e tirarla vigorosamente per avviare il motore.

Modelli ad avviamento elettrico

Premere il pulsante START/RER per attivare il motorino di avviamento elettrico e avviare il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore parte.

AVVISO Non utilizzare l'avviamento elettrico per più di 10 secondi alla volta. Osservare un periodo di riposo tra i cicli di avviamento, per consentire al motorino elettrico di raffreddarsi.

Avviamento di emergenza

Il motore può essere avviato tramite la fune di avviamento di emergenza fornita insieme al kit strumenti.

Rimuovere la protezione cinghia.

ATTENZIONE

Non avvolgere la fune di avviamento attorno alla mano. Tenere la fune esclusivamente per la maniglia. Non avviare la motoslitte tramite la puleggia motrice, a meno che non si tratti di una vera situazione di emergenza. Fare riparare la motoslitte non appena possibile.



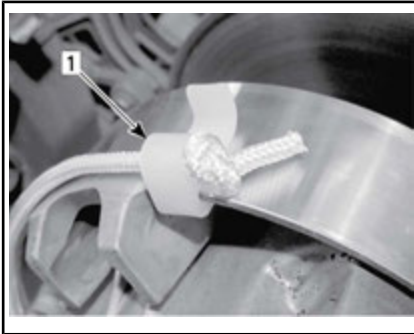
Collegare un'estremità della fune di emergenza alla manopola di avviamento a riavvolgimento automatico.

NOTA: Lo strumento di regolazione delle sospensioni può essere utilizzato come una manopola di emergenza.

Collegare l'altra estremità della fune di emergenza al fermaglio di avviamento fornito con il kit strumenti.

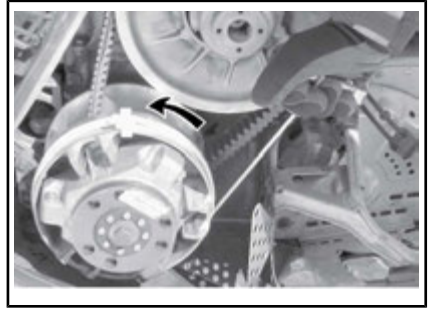


Agganciare il fermaglio sulla puleggia motrice.



1. Posizione di installazione del fermaglio

Avvolgere saldamente la fune attorno alla puleggia motrice. Quando viene tirata, la puleggia deve ruotare in senso antiorario.



Tirare la fune in modo netto e secco in modo da liberarla dalla puleggia motrice.

Avviare il motore come spiegato per l'avviamento manuale usuale.

! ATTENZIONE

Quando si avvia la motoslitte in una situazione di emergenza, utilizzando la puleggia motrice, non reinstallare la protezione cinghia e rientrare lentamente per fare riparare la motoslitte.

Riscaldamento del veicolo

Prima di mettersi alla guida, fare riscaldare il veicolo come di seguito illustrato.

1. Avviare il motore come descritto in precedenza in *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*.
2. Lasciare che il motore si riscaldi facendolo girare per uno o due minuti al minimo.

NOTA: Il motore si spegnerà dopo circa 12 minuti di funzionamento al minimo.

3. Disinserire il freno di stazionamento.
4. Azionare l'acceleratore fino a quando la puleggia motrice non si ingrana. Guidare a bassa velocità per i primi due o tre minuti.

AVVISO Se il veicolo non reagisce quando si preme l'acceleratore, spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, quindi procedere nel modo seguente.

- Controllare se gli sci sono bloccati sul terreno. Sollevare uno sci alla volta afferrandone la maniglia, quindi riabbassarlo.
- Controllare se il cingolo non sia bloccato sul terreno. Sollevare la parte posteriore della motoslitta sufficientemente da liberare il cingolo dal terreno, quindi farla ricadere.
- Verificare che sulla sospensione posteriore non vi siano accumuli di neve compatta o ghiaccio che potrebbero ostacolare la rotazione del cingolo. Pulire la parte.

ATTENZIONE Per evitare infortuni, adottare tecniche di sollevamento adeguate, facendo forza sulle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.



ATTENZIONE

Ricordarsi di rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza prima di posizionarsi davanti al veicolo o di avvicinarsi al cingolo o alla sospensione posteriore.

NOTA: Il riscaldamento è a controllo elettronico. Durante questo periodo (fino a 10 minuti, in funzione della temperatura ambiente), il regime del motore è limitato.

Inserimento della retromarcia (RER)

Quando il motore è in funzione, premendo il pulsante RER il regime di rotazione del motore si riduce al

minimo e la fasatura di accensione viene anticipata per consentire l'inversione della rotazione dell'albero motore.

- Il motore tornerà automaticamente alla marcia in avanti quando verrà riavviato dopo lo spegnimento o uno stallo.
- La procedura di cambio verrà effettuata solo quando il motore è in funzione.
- Se il motore funziona a una velocità superiore a 4.300 giri/min, la funzione del pulsante RER viene disabilitata.
- Prima di cambiare, si raccomanda di riscaldare il motore alla normale temperatura di esercizio.

Retromarcia

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Tenere premuto il freno. Rimanere seduti. Per informazioni sulla postura corretta, vedere *POSIZIONE DI GUIDA (RETROMARCIA)* in *ISTRUZIONI DI GUIDA*.
3. Con il motore al minimo, premere e rilasciare il pulsante RER.
4. Attendere finché non si sente il cicalino della retromarcia, quindi premere con delicatezza la leva dell'acceleratore.

ATTENZIONE

Per innestare la retromarcia è necessario premere il pulsante RER quando il motore è in funzione. Prima di azionare l'acceleratore per procedere in retromarcia, attendere finché non si sente il segnale acustico di retromarcia e la spia luminosa della retromarcia non si accende sull'indicatore analogico/digitale. La velocità in retromarcia non è limitata. Procedere sempre con cautela poiché una retromarcia effettuata velocemente potrebbe causare perdita di stabilità del veicolo. Prima di premere il pulsante RER arrestare completamente il veicolo. Rimanere sempre seduti e frenare prima di effettuare il cambio marcia. Prima di procedere, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.

ATTENZIONE

Per evitare un'accensione accidentale del motore, l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone o il furto, quando il veicolo non è in funzione rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Marcia avanti

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Tenere premuto il freno.
3. Premere e rilasciare il pulsante RER.
4. La spia RER si spegnerà.
5. Agire in modo lento e uniforme sull'acceleratore. Consentire alla puleggia motrice di innestarsi quindi accelerare con prudenza.

Spegnimento del motore

Rilasciare la leva dell'acceleratore e attendere fino a quando il motore non è ritornato alla velocità minima.

Spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto di emergenza o tirando il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

LA MOTOSLITTA E LE CONDIZIONI DI GUIDA

Altitudine

La motoslitte viene tarata in fabbrica per poter essere utilizzata in una specifica fascia di altitudine (rispetto al livello del mare).

Le motoslitte nuove hanno un'etichetta attaccata al manubrio che ne indica la taratura. Vedere **ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SUL VEICOLO**.

Se non si conosce la taratura della motoslitte, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Se si prevede di utilizzare la motoslitte a un'altitudine diversa da quelle indicate, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo per la taratura.

AVVISO Una taratura inappropriata può influire negativamente sulle prestazioni e causare seri danni alla motoslitte.

Temperatura

La gestione del motore garantisce il mantenimento di un rapporto aria/carburante ottimale per ogni temperatura.

Neve estremamente compatta

Il modelli Summit sono costruiti per condizioni di neve alta e non devono mai essere utilizzati a lungo con neve battuta o scarsa.

AVVISO La guida di modelli Summit in condizioni di neve battuta o scarsa può ridurre drasticamente la durata di specifici elementi soggetti a usura.

Tutti i modelli equipaggiati con cingoli con profilo minimo di 1,75"

BRP **non consiglia** l'uso di una motoslitte dotata di cingolo con ramponi ad alto profilo a **velocità elevata** su una pista o superfici

compatte o ghiaccio per periodi prolungati di tempo.

Nel caso in cui ciò sia inevitabile, **ridurre la velocità**, quindi ridurre al minimo la distanza di guida su tali percorsi.

AVVISO La guida di cingoli di questo tipo ad alta velocità su pista, superfici estremamente compatte o ghiaccio comporta un maggiore sforzo per i ramponi che, di conseguenza, tendono a surriscaldarsi. Per evitare eventuali danni o usura al cingolo, ridurre la velocità, quindi ridurre al minimo la distanza di guida su tali percorsi.

Veicoli provvisti di baffi rompighiaccio

Il veicolo è equipaggiato con baffi rompighiaccio per migliorare la capacità di raffreddamento del motore, oltre a lubrificare e raffreddare i pattini e i fermagli del cingolo. I baffi rompighiaccio devono essere utilizzati quando si guida su ghiaccio, neve battuta o altre condizioni che non permettono di sollevare una quantità di neve sufficiente verso la sospensione posteriore/tunnel.

AVVISO Benché si sconsigli l'uso di Summit e Freeride su sentieri battuti o neve dura, si raccomanda vivamente di abbinare i rulli di scorrimento ai baffi rompighiaccio quando si utilizzano questi veicoli in tali condizioni.

UTILIZZI SPECIALI

Traino di un accessorio

Utilizzare sempre una barra di traino rigida per trainare un accessorio. Qualsiasi accessorio trainato deve avere riflettori montati su entrambi i lati e sulla parte posteriore. Verificare le norme locali in merito ai requisiti per le luci freni.



ATTENZIONE

Non trainare mai un accessorio con una fune. Utilizzare sempre una barra di traino rigida. L'impiego di una fune potrebbe causare una collisione tra l'oggetto e la motoslitte e un eventuale ribaltamento in caso di rapida decelerazione o di transito lungo una discesa.

Traino di un'altra motoslitte

Per il traino di una motoslitte guasta, utilizzare una barra di traino rigida. Rimuovere la cinghia di trasmissione dalla motoslitte guasta; vedere *CINGHIA DI TRASMISSIONE* in *PROCEDURA DI MANUTENZIONE* e trainare la motoslitte a velocità moderata.

AVVISO Rimuovere sempre la cinghia di trasmissione della motoslitte che deve essere trainata per evitare danni alla cinghia e al sistema di trasmissione.

In situazioni di emergenza, ma solo in questi casi, qualora non si disponga di una barra di traino rigida si potrà utilizzare una fune di traino. Procedere con estrema cautela. In alcune zone, tale procedura potrebbe essere vietata. Contattare le autorità locali in merito.

Rimuovere la cinghia di trasmissione, collegare la fune ai supporti degli sci (fuselli), fare sedere una persona sulla motoslitte trainata per

attivare il freno ed effettuare il traino a velocità ridotta.

AVVISO Per evitare danni al sistema dello sterzo, non collegare mai la fune di traino agli occhielli degli sci.



ATTENZIONE

Non guidare mai ad alta velocità quando si traina una motoslitte guasta. Procedere lentamente con estrema cautela.

MESSA A PUNTO DELLA GUIDA

La manovrabilità e il comfort della motoslitte dipendono dalla regolazione delle sospensioni.

ATTENZIONE

La regolazione delle sospensioni può ripercuotersi sulla manovrabilità del veicolo. Cercare sempre di acquisire familiarità con il comportamento del veicolo dopo aver regolato le sospensioni. Regolare sempre i componenti delle sospensioni usando le stesse impostazioni sul lato destro e sinistro.

La scelta delle regolazioni delle sospensioni varia in base al carico trasportato, al peso del conducente, alle preferenze personali, alla velocità di guida e alle condizioni sul campo.

NOTA: Alcune regolazioni possono non essere applicabili alla motoslitte in questione.

ATTENZIONE

Prima di procedere con qualsiasi regolazione della sospensione ricordare di:

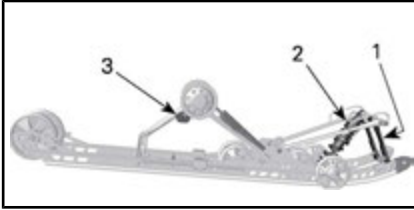
- Parcheggiare in un luogo sicuro.
- Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
- Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe.
- Non tentare di sollevare la parte anteriore o posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.
- Prima di regolare la sospensione, sollevare la parte anteriore del veicolo dal terreno utilizzando un dispositivo adatto.
- Sostenere la parte posteriore del veicolo con un supporto per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore.
- Accertarsi che il dispositivo di sostegno sia stabile e ben fissato.

Il modo migliore per regolare le sospensioni è personalizzare ogni regolazione singolarmente, una alla volta. Molte regolazioni sono correlate. Potrebbe essere necessario regolare nuovamente la molla centrale dopo aver regolato, per esempio, le molle di regolazione frontali. Effettuare un giro di prova con la motoslitte nelle stesse condizioni: pista, velocità, neve, posizione di guida del conducente, ecc. Procedere in maniera metodica fino

a ottenere la configurazione desiderata.

Qui di seguito sono illustrate le linee guida per la messa a punto delle sospensioni. Utilizzare lo strumento di regolazione delle sospensioni fornito nel kit di strumenti.

Regolazione delle sospensioni posteriori



COMPONENTI REGOLABILI

1. Cinghia di fermo
2. Molla centrale
3. Molla posteriore

AVVISO Quando si regola la sospensione posteriore, controllare la tensione del cingolo e regolarla se necessario.

Cinghia di fermo

La lunghezza della cinghia di fermo influisce sul carico che la molla centrale deve sostenere, specialmente in fase di accelerazione. Di conseguenza, influisce anche sul sollevamento della parte anteriore della motoslitte.

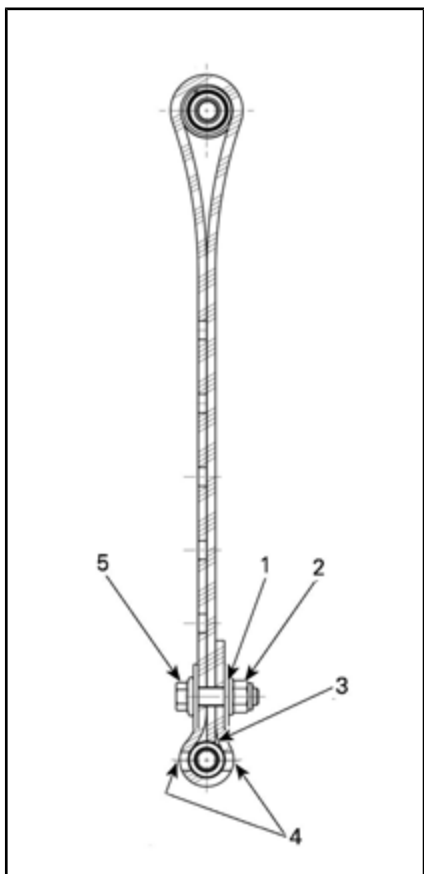
La lunghezza della cinghia di fermo determina anche l'escursione della molla centrale.

Quando si utilizza la motoslitte su spesse coltri di neve o in salita, può essere necessario variare la lunghezza della cinghia di fermo e/o la posizione di guida per modificare l'angolazione alla quale il cingolo si sposta sulla neve. La familiarità del conducente con le diverse regolazioni e le condizioni della neve definiranno la combinazione più efficiente.

In genere una cinghia di fermo più lunga garantisce prestazioni migliori su superfici piane coperte da spesse coltri di neve, mentre una cinghia più corta aumenta la manovrabilità del veicolo in presenza di forti pendenze.

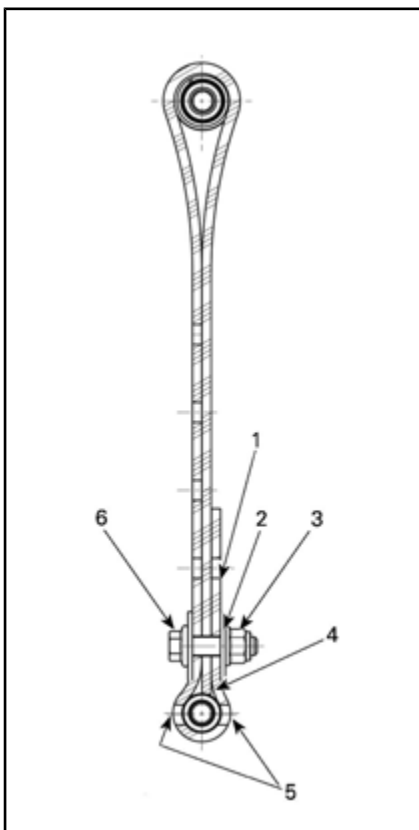
IMPOSTAZIONE DELLA CINGHIA DI FERMO	
POSIZIONE	USO
1	Massima estensione della cinghia per un assorbimento ottimale delle asperità
2	Escursioni: <ul style="list-style-type: none"> - Maggiore manovrabilità in aree non battute - Migliore assorbimento delle asperità - Migliori partenze su neve alta (in avanti e in retromarcia)
3	Impostazione predefinita: migliore bilanciamento generale (per uso generico)
4	Salite: <ul style="list-style-type: none"> - Migliore angolo di attacco del cingolo per affrontare le salite
5	Salite ripide: <ul style="list-style-type: none"> - Migliore angolo di attacco del cingolo per affrontare le salite - Minore trasferimento di carico - Minore altezza di guida

NOTA: Le illustrazioni seguenti mostrano le posizioni 1, 2 e 3.



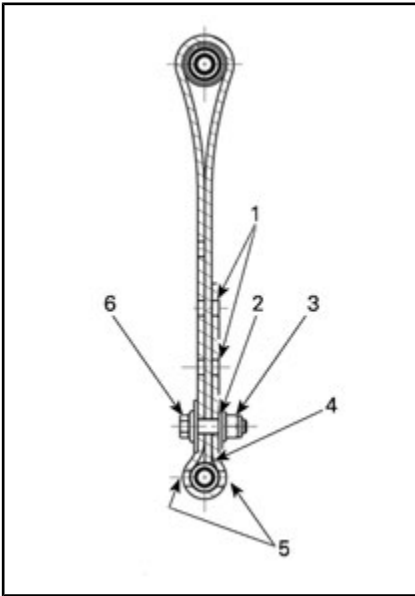
*POSIZIONE 1 DELLA CINGHIA DI FERMO
(1° FORO, IMPOSTAZIONE PIÙ LUNGA)*

1. 1° foro dalla fine
2. Verso il retro
3. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
4. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
5. Verso il davanti



*POSIZIONE 2 DELLA CINGHIA DI FERMO
(2° FORO)*

1. Foro libero
2. 2° foro dalla fine
3. Verso il retro
4. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
5. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
6. Verso il davanti



**POSIZIONE 3 DELLA CINGHIA DI FERMO
(3° FORO)**

1. Fori liberi
2. 3° foro dalla fine
3. Verso il retro
4. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
5. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
6. Verso il davanti

NOTA: I numeri più bassi corrispondono a una cinghia di fermo più lunga.

NOTA: Regolare entrambe le cinghie nella stessa posizione. La riduzione della lunghezza della cinghia di fermo potrebbe influire sul comfort. Installare sempre il bullone della cinghia di fermo il più vicino possibile all'albero inferiore (due fori lasciati liberi tra la testa della vite e il dado).

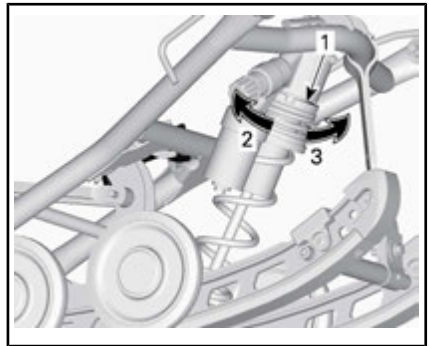
Molla centrale

Il precarico delle molle centrali influisce sullo sforzo di sterzata, sulla

manovrabilità e sull'assorbimento degli sbalzi.

Poiché esercita una pressione maggiore o inferiore sulla parte anteriore del cingolo, la regolazione del precarico delle molle centrali influisce sulle prestazioni su neve alta.

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sterzo più leggero
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Partenze più facili su neve alta
	Migliori prestazioni e manovrabilità su neve alta
Riduzione del precarico	Sterzo più duro
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Migliore manovrabilità su pista



SITUAZIONE TIPICA - TIPO AD ANELLO

1. Ghiera di regolazione precarico molla
2. Aumentare il precarico
3. Ridurre il precarico

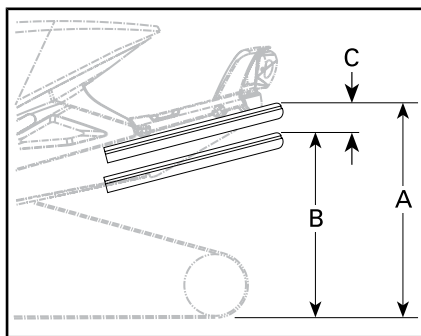
NOTA: Per la regolazione del precarico tramite camma o anello, utilizzare lo strumento di regolazione delle sospensioni che si trova nel kit strumenti.

Molle posteriori

Il precarico delle molle posteriori influisce sul comfort, sull'altezza di guida e sulla compensazione del carico.

La regolazione del precarico delle molle posteriori aumenta o riduce inoltre il peso sulla parte anteriore della motoslitte. Sugli sci grava di conseguenza un peso maggiore o minore. Questo fattore influisce sulle prestazioni su neve alta, sullo sforzo di sterzata e sulla manovrabilità.

Un lieve affondamento sul fondo corsa della sospensione nelle condizioni di guida peggiori indica un buon precarico della molla.



SITUAZIONE TIPICA - REGOLAZIONE CORRETTA

- A. Sospensioni completamente estese
- B. Le sospensioni si abbassano per effetto del peso del conducente, del passeggero e del carico
- C. Distanza tra le dimensioni "A" e "B", vedere la tabella seguente

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sospensione posteriore più rigida
	Estremità posteriore più alta
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più duro
Riduzione del precarico	Sospensione posteriore più morbida
	Estremità posteriore più bassa
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più leggero
	Migliori prestazioni e manovrabilità su neve alta

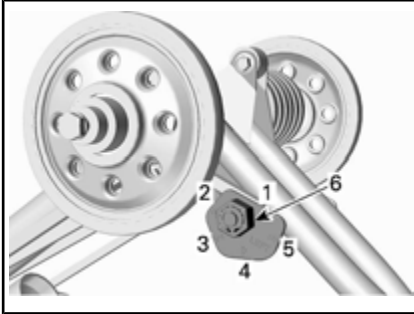
"C"	Cosa fare
65 mm a 100 mm	Nessuna regolazione necessaria
Più di 100 mm	Regolazione troppo morbida. Aumentare il precarico
Meno di 65 mm	Regolazione troppo rigida. Ridurre il precarico

NOTA: Se non è possibile raggiungere il valore specificato con le molle originali, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo per le altre molle disponibili.

Per aumentare il precarico delle molle utilizzando l'apposito strumento, girare sempre la camma di regolazione del lato sinistro in senso orario e la camma del lato destro in senso antiorario.

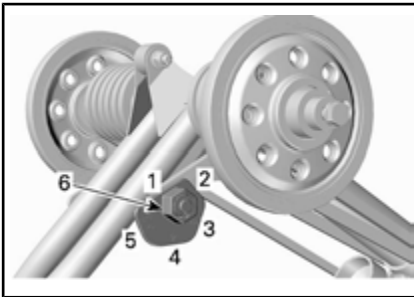
⚠ ATTENZIONE Mai spostare le camme di precarico direttamente dalla posizione 5 alla 1 o dalla posizione 1 alla 5.

Le camme di regolazione possono essere impostate in 5 differenti posizioni, dove la posizione 1 è la più morbida.



LATO SINISTRO

1. Posizione 1
2. Posizione 2
3. Posizione 3
4. Posizione 4
5. Posizione 5
6. Dado di regolazione



LATO DESTRO

1. Posizione 1
2. Posizione 2
3. Posizione 3
4. Posizione 4
5. Posizione 5
6. Dado di regolazione

Regolazione delle sospensioni anteriori

Sci

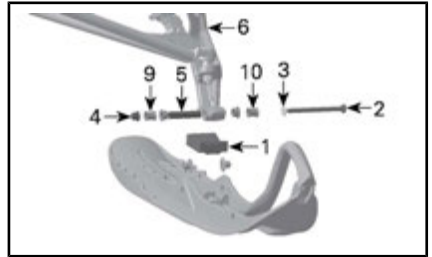
Su questi modelli è possibile regolare la distanza tra gli sci in due diverse posizioni.

Quando si installa l'apposito distanziatore sul lato interno del supporto degli sci, la distanza tra loro diminuisce.

Quando si installa l'apposito distanziatore sul lato esterno del supporto degli sci, la distanza tra loro aumenta.

Per modificare la distanza tra gli sci, procedere su entrambi i lati nel modo seguente:

1. Sollevare la parte anteriore del veicolo.
2. Rimuovere il bullone dello sci.
3. Collocare il distanziatore dove necessario (vedere l'illustrazione).



DISPOSIZIONE DELLE PARTI - LATO SINISTRO

1. Fermo dello sci
2. Bullone dello sci
3. Rondella
4. Dado
5. Boccola del supporto dello sci (nel foro del supporto dello sci)
6. Supporto dello sci
9. Distanziatore sul lato interno - Sci più vicini
10. Distanziatore sul lato esterno - Sci più distanti
4. Installare tutte le altre parti e serrare il dado alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Bullone dello sci	48 N•m ± 6 N•m

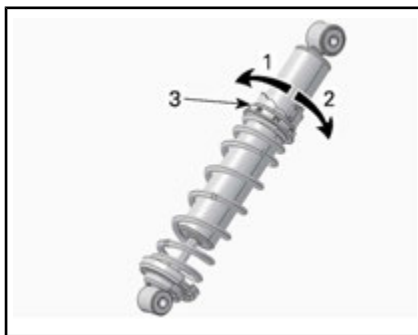
NOTA: Assicurarsi che il veicolo non superi la larghezza massima

consentita per la guida su piste battute. Verificare le normative locali.

Molle anteriori

Il carico delle molle anteriori influisce sulla rigidezza della sospensione anteriore.

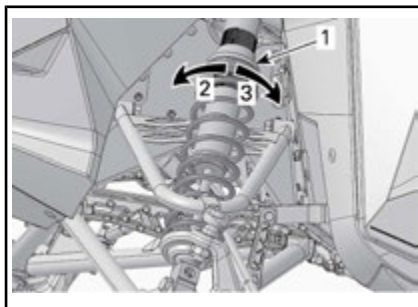
Il precarico delle molle anteriori influisce inoltre sul comportamento in sterzata.



TIPO A CAMMA - AMMORTIZZATORE HPG

1. Ridurre il precarico
2. Aumentare il precarico
3. Camma di regolazione del precarico della molla

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sospensione anteriore più rigida
	Parte anteriore più alta
	Sterzate più precise
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
Riduzione del precarico	Sospensione anteriore più morbida
	Estremità anteriore più bassa
	Sterzo più leggero
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi



SITUAZIONE TIPICA - TIPO AD ANELLO

1. Ghiera di regolazione precarico molla
2. Aumentare il precarico
3. Ridurre il precarico

Suggerimenti per la regolazione del veicolo in base al suo comportamento

Problema	Azioni correttive
Le sospensioni anteriori sobbalzano	<p>Verificare l'allineamento degli sci.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore. - Aumentare il precarico della molla centrale. - Ridurre il precarico della molla posteriore.
Lo sterzo è troppo pesante a velocità costante	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore. - Aumentare il precarico della molla centrale.
Lo sterzo è troppo pesante in accelerazione	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il precarico della molla posteriore. - Allungare la cinghia di fermo.
Gli sci si sollevano troppo in curva o in accelerazione	<ul style="list-style-type: none"> - Accorciare la cinghia di fermo. - Aumentare il precarico della molla posteriore.
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo rigida	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il precarico della molla posteriore.
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo morbida	<ul style="list-style-type: none"> - Aumentare il precarico della molla posteriore.
La sospensione posteriore arriva spesso a fondo corsa	<ul style="list-style-type: none"> - Aumentare il precarico della molla posteriore. - Aumentare il precarico della molla centrale. - Allungare la cinghia di fermo.
La motoslitte sembra ruotare attorno al suo centro	<ul style="list-style-type: none"> - Ridurre il precarico della molla centrale. - Aumentare il precarico della molla posteriore. - Aumentare il precarico molla di sospensione anteriore. - Accorciare la cinghia di fermo.
Il cingolo gira troppo alla partenza	<ul style="list-style-type: none"> - Allungare la cinghia di fermo.

TRASPORTO DEL VEICOLO

Accertarsi che il tappo del serbatoio olio e quello del serbatoio carburante siano inseriti correttamente.

I carrelli di traino con piano ribaltabile possono essere facilmente equipaggiati con un meccanismo a verricello per garantire la massima sicurezza durante il caricamento. Nonostante sembri semplice, non guidare mai la motoslitte per caricarla su di un carrello di traino con piano ribaltabile o qualsiasi altro tipo di carrello o veicolo. Molti incidenti gravi sono stati causati dalla guida della motoslitte su e giù da un carrello di traino. Ancorare il veicolo in modo sicuro, davanti e dietro, anche per brevi tragitti. Accertarsi che tutti i componenti siano saldamente fissati. Durante il traino coprire la motoslitte per evitare che lo sporco della strada danneggi il veicolo.

Assicurarsi che il carrello sia conforme ai requisiti statali o provinciali. Assicurarsi che il gancio di traino e le catene di sicurezza siano ben fissate e che freni, indicatori di direzione e luci di ingombro siano funzionanti.



ATTENZIONE

Non trainare il veicolo rivolto in senso opposto a quello di marcia. Se il veicolo viene trainato rivolto in senso opposto a quello di marcia, il vento può danneggiare il parabrezza o persino staccarlo dal mezzo.

MANUTENZIONE

ISPEZIONE INIZIALE

Fare revisionare il veicolo dopo le prime 10 ore o 500 km di funzionamento, a seconda dell'evento che si verifica per primo, da un concessionario Can-Am autorizzato, da un'officina o da un meccanico di fiducia. L'ispezione iniziale è molto importante e non deve essere tralasciata.

NOTA: L'ispezione iniziale è a carico del proprietario del veicolo.

Data di verifica

Firma di un concessionario autorizzato Ski-Doo,
officina o professionista

Nome del concessionario autorizzato Ski-Doo,
officina o professionista

<p align="center">PRIMA ISPEZIONE DOPO I PRIMI 500 km O O LE PRIME 10 ORE (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)</p>
<p>Regolare e allineare il cingolo</p>
<p>Regolare la catena di trasmissione</p>

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione sono essenziali per mantenere il veicolo in condizioni operative sicure. Un'officina di riparazioni o una persona di fiducia scelta dal proprietario possono occuparsi della manutenzione o della riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni. Queste istruzioni non richiedono componenti o servizi offerti da BRP o da concessionari autorizzati Ski-Doo. Benché i concessionari autorizzati Ski-Doo abbiano una conoscenza tecnica approfondita e strumenti adeguati per la manutenzione delle motoslitte Ski-Doo, la garanzia relativa alle emissioni non è subordinata all'intervento di un concessionario autorizzato Ski-Doo o a qualsiasi altra attività commerciale che intrattenga rapporti commerciali con BRP. Per le richieste di riparazione in garanzia relativa alle emissioni, BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti associate alle emissioni ai soli concessionari autorizzati Ski-Doo. Per ulteriori informazioni, vedere la *GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI* qui contenuta. È responsabilità del proprietario garantire una corretta manutenzione. Una richiesta di intervento in garanzia può essere rifiutata se, tra le altre cose, è stato il proprietario o il conducente a causare il problema per un uso o una manutenzione impropri. Attenersi alle istruzioni relative ai requisiti del carburante nella sezione di questa guida dedicata al carburante. Benché sia facile procurarsi benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10%, l'Agenzia per la protezione dell'ambiente (EPA) degli Stati Uniti ha emesso un divieto di utilizzo di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% che riguarda questo veicolo. L'uso di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% con questo motore può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Il veicolo deve essere revisionato secondo quanto previsto nel programma di manutenzione.

Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.



ATTENZIONE

La mancata osservanza del programma di manutenzione e delle procedure di manutenzione raccomandate potrebbe compromettere l'utilizzo sicuro del veicolo.

OGNI 1.500 km

Regolare la catena di trasmissione

Controllare il livello dell'olio della trasmissione

OGNI 3.000 km O ANNO NELLA PRESTAGIONE (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

Ispezione preguida

Controllare i codici di guasto

Ricaricare la batteria (nei modelli con avviamento elettrico)

**OGNI 3.000 km O ANNO NELLA PRESTAGIONE
(IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)**

Regolare la catena di trasmissione
Cambiare l'olio della trasmissione
Ispezionare il flessibile, le pastiglie e il disco del freno
Verificare la densità del liquido refrigerante
Ispezionare la cinghia di trasmissione
Ispezionare visivamente e pulire la puleggia motrice
Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
Pulire la puleggia condotta
Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
Serrare la vite o i dadi del collettore di scarico alla coppia specificata
Regolare e allineare il cingolo
Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)
Lubrificare la sospensione posteriore quando il veicolo viene utilizzato in ambienti umidi (pioggia, pozzanghere)
Controllare i tubi carburante e collegamenti
Ispezionare la sospensione anteriore
Verificare l'allineamento delle estremità dei tiranti
Regolare l'assetto faro

**OGNI 6.000 km O 2 ANNI
(IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)**

Ispezionare i montaggi in gomma del motore
Regolare il fermo motore
Ispezionare il filtro della pompa del carburante e sostituirlo se necessario
Sostituire il liquido dei freni
Sostituire le parti seguenti della puleggia di trasmissione, se usurate: supporti guida, O-ring e boccia del correttore di coppia
Ispezionare il cavo dell'acceleratore
Pulire e lubrificare il dispositivo di avviamento a riavvolgimento

OGNI 10.000 km O 3 ANNI (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)
--

Sostituire le candele

Ispezionare il filtro della pompa dell'olio di iniezione e pulirlo se necessario
--

Sostituire le parti seguenti della puleggia di trasmissione, se usurate: boccole e rampe della copertura molla
--

Pulire le valvole RAVE 3D

OGNI 5 ANNI

Sostituire il liquido refrigerante motore

Sostituire il filtro del carburante in linea
--

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

In questa sezione vengono fornite istruzioni relative ai principali interventi di manutenzione.

ATTENZIONE

Spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e seguire queste procedure per la manutenzione. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe provocare lesioni causate dalle parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.

ATTENZIONE

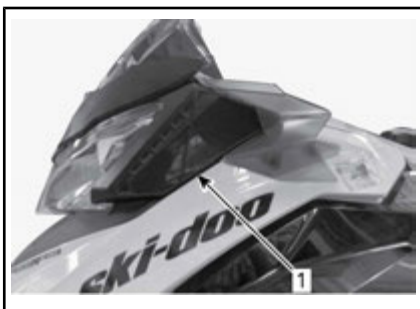
Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.) durante le operazioni di smontaggio e montaggio, sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

Filtro dell'aria con doppia presa d'aria

Verifica del filtro dell'aria

Sono presenti due prefiltri per le prese d'aria, uno su ogni lato della consolle.

Verificare che i prefiltri delle prese d'aria siano correttamente installati, puliti e in buone condizioni.



1. Filtro dell'aria sinistro

Se si rende necessaria la pulizia o la sostituzione di un filtro dell'aria, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, a un'officina o a un professionista di fiducia.

Liquido refrigerante motore

ATTENZIONE

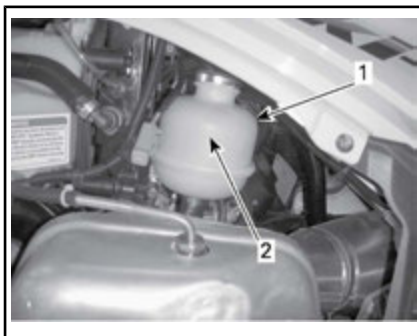
Non aprire mai il tappo del serbatoio del refrigerante quando il motore è caldo.

Verifica del livello del refrigerante

Verificare il liquido di raffreddamento a temperatura ambiente senza il tappo. Il liquido dovrebbe essere alla tacca di livello del freddo (motore freddo) del serbatoio del liquido refrigerante.

NOTA: Quando si verifica il livello alle basse temperature potrebbe essere più basso della tacca.

Se fosse necessario aggiungere liquido refrigerante o rifornire l'intero sistema, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, a un'officina o a un professionista di fiducia.



SITUAZIONE TIPICA

1. Serbatoio liquidi di raffreddamento
2. Linea di LIVELLO FREDDO

Liquido refrigerante motore consigliato

PRODOTTO CONSIGLIATO BRP	LIQUIDO REFRIGERANTE
Finlandia, Norvegia e Svezia	ANTIGELO LUNGA DURATA (F) (Cod. art. 619 590 204)
Tutti gli altri paesi	ANTIGELO LUNGA DURATA (Cod. art. 219 702 685)
In alternativa oppure se non disponibile	Acqua distillata e soluzione antigelo (50% di acqua distillata e 50% di antigelo)

AVVISO Usare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici per la combustione interna di motori in alluminio.

Sistema di scarico

Verifica del sistema di scarico

Il tubo posteriore del silenziatore deve essere centrato rispetto al foro di uscita nella carenatura del fondo. Il sistema di scarico deve essere privo di ruggine o perdite. Assicurarsi che tutte le parti siano installate saldamente.

Controllare le condizioni delle molle di fermo e, se necessario, sostituirle.

Il sistema di scarico è concepito per ridurre il livello di rumore e migliorare le prestazioni totali del motore. L'esecuzione di modifiche può costituire violazione delle norme locali.

AVVISO La rimozione, la modifica o il danneggiamento di qualsiasi componente del sistema di scarico può causare gravi danni al motore.

Candele

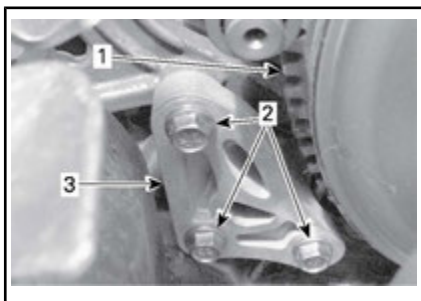
L'ispezione o la sostituzione delle candele può essere eseguita da un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. L'ispezione e la sostituzione delle candele richiedono conoscenze tecniche approfondite. Anche se non richiesto, si consiglia di affidare l'ispezione o la sostituzione delle candele a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Fermo motore

Regolazione del fermo motore

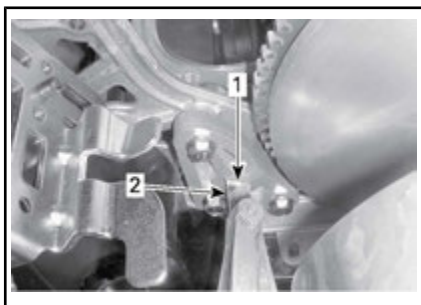
Il fermo motore si trova sul supporto motore anteriore di sinistra, davanti alla puleggia motrice.

1. Rimuovere la chiave D.E.S.S. dalla sede.
2. Rimuovere il pannello laterale sinistro; vedere *PANNELLI LATERALI* in *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
3. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione. Per informazioni, vedere *RIMOZIONE DELLA PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE* in *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
4. Allentare le tre viti che bloccano il fermo motore sul supporto motore, sufficientemente da consentire un gioco verticale (da 1/2 giro a 1 giro).



1. Puleggia di trasmissione
2. Viti fermo motore
3. Fermo motore

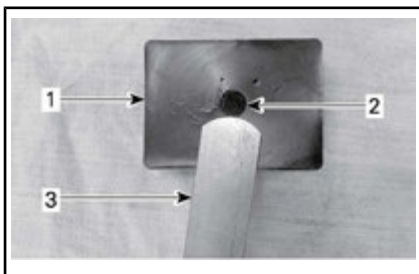
5. Inserire uno spessimetro da 0,5 mm nell'apertura del fermo motore (vedere l'illustrazione).



1. Apertura
2. Spessimetro

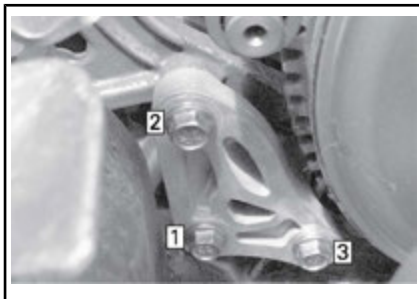
6. Inserire lo spessimetro tra il fermo motore e il blocco di arresto in gomma (sul motore).

NOTA: Non inserire lo spessimetro troppo a fondo, in modo da non superare il rilievo sulla superficie del blocco di arresto in gomma, per non alterare la regolazione. Vedere illustrazione



1. Blocco di arresto in gomma
2. Rilievo
3. Spessimetro

7. Serrare le viti alla coppia prescritta nella sequenza indicata nell'illustrazione, facendo attenzione a non pizzicare lo spessimetro.



SEQUENZA DI SERRAGGIO

COPPIA DI SERRAGGIO	
Viti fermo motore	10 N•m ± 2 N•m

AVVISO In caso di errata installazione del fermo motore e delle rispettive viti, potrebbero verificarsi gravi danni alla puleggia.

Liquido dei freni

Liquido consigliato

Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Un contenitore già aperto potrebbe essere contaminato o aver assorbito umidità dall'aria.

! ATTENZIONE

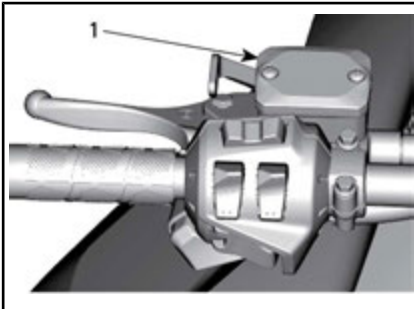
Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Per evitare seri danni al sistema frenante, usare solo i liquidi raccomandati e non mescolare liquidi diversi per il rabbocco.

AVVISO Il liquido dei freni può danneggiare pezzi verniciati e di plastica. Maneggiare con cura. Sciacquare abbondantemente in caso di spargimento.

Controllo del livello del liquido dei freni

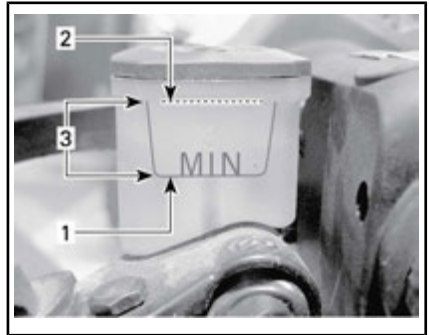
AVVISO Prima di verificare qualsiasi livello di liquido, assicurarsi che il veicolo sia su una superficie piana.

Controllare il liquido dei freni (DOT 4) nel serbatoio per verificare se il livello è corretto. Se necessario, rabboccare con liquido (DOT 4).



SITUAZIONE TIPICA

1. Serbatoio del liquido per freni



1. *Minimo*
2. *Massimo*
3. *Intervallo di esercizio*

! ATTENZIONE Evitare il contatto del liquido dei freni con pelle ed occhi, perché sussiste il rischio di gravi ustioni. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Olio scatola della trasmissione

Olio consigliato per la scatola della trasmissione

OLIO CONSIGLIATO PER LA SCATOLA DELLA TRASMISSIONE

OLIO SINTETICO PER TRASMISSIONI
XPS (Cod. art. 413 803 300)

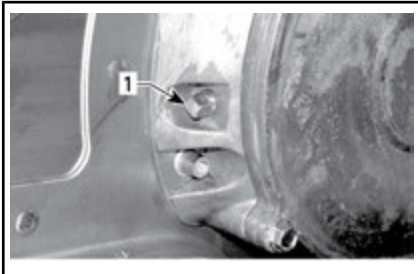
AVVISO La scatola della trasmissione di questa motoslitte è stata sviluppata e testata con l'olio per trasmissioni sintetico XPS™. BRP raccomanda vivamente di utilizzare in ogni circostanza l'olio sintetico XPS per trasmissioni. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto alla scatola della trasmissione.

Accesso alla scatola della trasmissione

Aprire il pannello laterale destro; vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

Verifica del livello dell'olio della scatola della trasmissione

Con il veicolo su una superficie piana, rimuovere il tappo di ispezione per controllare il livello dell'olio.



1. Tappo di ispezione magnetico

NOTA: È normale trovare particelle metalliche attaccate al tappo di ispezione magnetico. Se si trovano frammenti di metallo più grandi, rimuovere il coperchio della scatola della trasmissione e ispezionare tutte le sue parti.

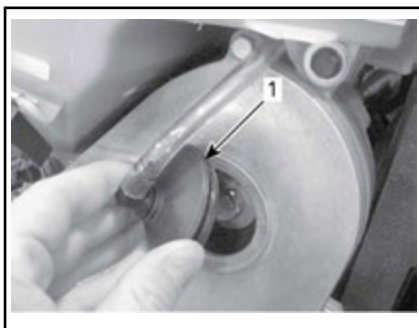
Rimuovere le particelle metalliche dal tappo di ispezione magnetico.

Il livello dell'olio deve raggiungere il foro filettato.

Procedura di rifornimento della scatola della trasmissione

Rimuovere il tappo di ispezione.

Rimuovere il tappo di rifornimento sul coperchio della scatola della trasmissione.



1. Tappi di riempimento

Versare l'olio raccomandato nella scatola della trasmissione attraverso il bocchettone di rifornimento fino a quando l'olio non fuoriesce dal foro del tappo di ispezione.

Rimettere il tappo di ispezione e serrarlo alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Tappo di ispezione	6 N•m ± 1 N•m
--------------------	---------------

Reinstallare il tappo di rifornimento.

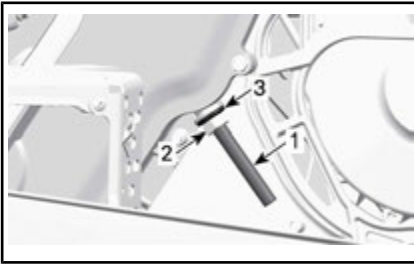
Catena di trasmissione

Accesso alla scatola della trasmissione

Aprire il pannello laterale destro; vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.

Regolazione catena di trasmissione

1. Rimuovere il silenziatore; consultare *SISTEMA DI SCARICO* in questa sottosezione.
2. Svitare il dado di blocco del tendicatena.



1. Vite di regolazione del tendicatena
2. Controdado
3. Rondella di tenuta
3. Svitare la vite di regolazione del tendicatena.
4. Tirare indietro la rondella di tenuta.
5. Pulire i filetti della vite di regolazione, se necessario.

AVVISO I filetti della vite di regolazione devono essere puliti per garantire una regolazione accurata.

6. Serrare manualmente la vite di regolazione del tendicatena.

NOTA: Girare la vite di regolazione finché non oppone abbastanza resistenza da non poter più essere serrata manualmente.

7. Trattenere la vite di regolazione del tendicatena e serrare il dado di blocco secondo le specifiche.

COPPIA DI SERRAGGIO

Controdado	36 N•m ± 3 N•m
------------	----------------

8. Montare la marmitta.

Cinghia di trasmissione

Ispezione cinghia di trasmissione

Ispezionare la cinghia e verificare la presenza di rotture, sfregamento oppure usura anomala (usura non uniforme, su un lato, denti mancanti, tessuto rotto). La probabile causa di un'usura anomala potrebbe essere un disallineamento della puleggia, un numero di giri/min eccessi-

vo con cingolo congelato, avviai rapidi senza fase di riscaldamento, bava o ruggine sulle gole, olio sulla cinghia o cinghia di scorta deformata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Rimozione della cinghia di trasmissione

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
3. Inserire il dispositivo di espansione della puleggia condotta, fornito nel kit attrezzi, nel foro filettato sul mozzo del registro, come illustrato.



DISPOSITIVO DI ESPANSIONE DELLA PULEGGIA INSTALLATO SUL MOZZO DEL REGISTRO.

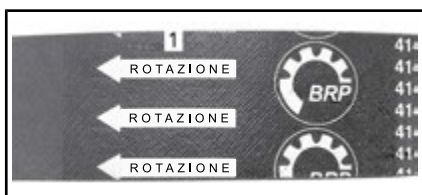
4. Aprire la puleggia condotta utilizzando lo strumento.
5. Rimuovere la cinghia di trasmissione facendola scivolare sulla parte superiore della puleggia condotta, quindi sulla puleggia motrice stessa.

Installazione della cinghia di trasmissione

1. Se necessario, aprire la puleggia condotta; per informazioni, vedere **RIMOZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE** più sopra.
2. Far scivolare la cinghia sopra la puleggia condotta.

AVVISO Non forzare né utilizzare attrezzi per forzare la cinghia in posizione poiché i fili della cinghia potrebbero rompersi o tagliarsi.

NOTA: La durata massima della cinghia di trasmissione si ottiene quando la cinghia viene installata con le frecce rivolte nella direzione di rotazione.



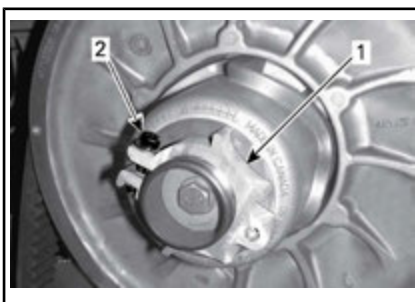
1. Da rivolgere nella direzione di rotazione
3. Svitare e rimuovere il dispositivo di espansione della puleggia condotta dalla puleggia.
4. Girare diverse volte la puleggia condotta per bloccare correttamente la cinghia tra le gole.
5. Nel caso in cui si installi una nuova cinghia, regolarne l'altezza. Vedere **REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE**, più oltre.
6. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.
7. Chiudere il pannello laterale; vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.

Regolazione dell'altezza della cinghia di trasmissione

L'altezza della cinghia di trasmissione deve essere verificata ogni volta che ne viene montata una nuova.

Per regolare l'altezza della cinghia di trasmissione, procedere come segue:

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione.
3. Allentare il bullone della staffa.



1. Mozzo del registro
2. Bullone del morsetto
4. Utilizzando lo strumento di regolazione delle sospensioni, fornito nel kit strumenti, girare l'anello di 1/4 di giro alla volta, quindi girare la puleggia condotta per installare correttamente la cinghia di trasmissione tra le gole della puleggia.



1. Strumento di regolazione delle sospensioni

NOTA: L'anello di regolazione è provvisto di filettatura sinistra.

Ripetere il passaggio 4 fino a quando la parte inferiore dei denti sulla superficie esterna della cinghia di trasmissione non coincidono con i profili della puleggia condotta.



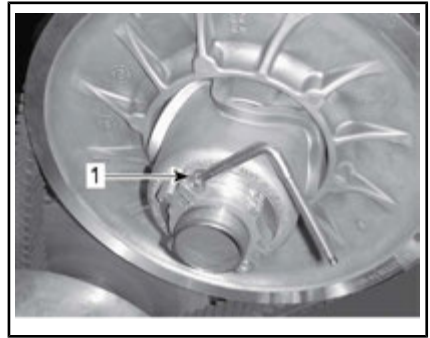
SITUAZIONE TIPICA - IMPOSTAZIONE PRELIMINARE

1. Porzione più bassa delle ruote dentate con la superficie esterna della cinghia di trasmissione

NOTA: Se si gira l'anello in senso antiorario, la cinghia di trasmissione nella puleggia si abbassa. Se si gira l'anello in senso orario, la cinghia di trasmissione nella puleggia si alza.

5. Serrare saldamente il bullone del morsetto. Se possibile, serrare alla coppia specificata mediante una chiave dinamometrica.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Bullone del morsetto	5,5 N•m ± 0,5 N•m



SITUAZIONE TIPICA

1. Bullone del morsetto
6. Installare la protezione della cinghia di trasmissione.
7. Installare il pannello laterale.

NOTA: Queste impostazioni sono corrette come regolazione preliminare per la maggior parte dei modelli. In alcuni casi, quando si avvia il motore il veicolo potrebbe muoversi lentamente, a indicare che la cinghia di trasmissione è eccessivamente stretta.

In questo caso, ridurre l'altezza della cinghia di trasmissione rispetto all'impostazione preliminare. Ripetere la procedura fino a quando il problema non viene risolto.

Attivazione della retromarcia

NOTA: La retromarcia potrebbe non innestarsi se la cinghia è posizionata troppo in alto sulla puleggia condotta. Se l'innesto della retromarcia non funziona correttamente, verificare che la cinghia di trasmissione sia regolata correttamente. Abbassare la cinghia di trasmissione nella puleggia condotta, se necessario.

Puleggia di trasmissione

Regolazione puleggia motrice

ATTENZIONE

Prima di procedere con qualsiasi regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

La puleggia motrice è calibrata in fabbrica per trasmettere la massima potenza motore a un numero di giri/min predefinito. I fattori quali la temperatura ambiente, l'altitudine o le condizioni della superficie possono variare il numero di giri/min critico del motore, influenzando quindi l'efficienza della motoslitata.

Questa puleggia motrice regolabile consente di impostare un numero di giri/min massimo in modo da mantenere la potenza massima.

Le viti di calibrazione devono essere regolate in modo che l'effettivo numero massimo di giri/min del motore corrisponda a quello del massimo della potenza.

motore	giri/min massima potenza
600 HO E-TEC	8.100 ± 100 giri/min

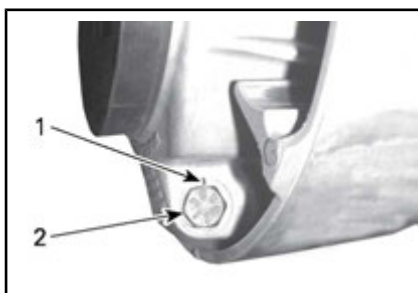
NOTA: Per la regolazione dei giri/min del motore affidarsi alla precisione di un contagiri digitale.

NOTA: La regolazione agisce esclusivamente su di un elevato numero di giri/min.

Sono disponibili 6 posizioni, numerate da 1 a 6.

Le viti di calibrazione offrono 6 diverse posizioni, identificate dai numeri incisi sulle teste.

La posizione effettiva è quella indicata dall'allineamento del numero sulla testa della vite con il segno sulla puleggia.



IMPOSTAZIONE PULEGGIA

1. Segno
2. Numero

Ogni posizione modifica il regime massimo del motore di circa 200 giri/min.

I numeri di posizione inferiori riducono il numero di RPM del motore in decrementi di 200 giri/min mentre quelli di posizione superiori lo aumentano in incrementi di 200 giri/min.

Esempio:

Le viti di calibrazione inizialmente montate in posizione 4 e quindi spostate alla posizione 6 aumentano il regime massimo del motore di 400 giri/min.

Procedura

Allentare il controdado quanto basta perché la testa della vite di calibrazione fuoriesca dalla puleggia per ruotarla nella posizione desiderata. Non rimuovere completamente il controdado.

Regolare le 3 viti di calibrazione nella stessa posizione.

Serrare i controdadi.

COPPIA DI SERRAGGIO

Controdadi

10 N•m ± 2 N•m

AVVISO Non rimuovere completamente la vite di calibrazione, altrimenti le rondelle interne cadono. Regolare sempre tutte e 3 le viti di calibrazione e assicurarsi che siano impostate tutte sulla stessa posizione.

**SITUAZIONE TIPICA**

1. Allentare in modo sufficiente per consentire la rotazione della vite di calibrazione

! ATTENZIONE

Non smontare o modificare MAI la puleggia motrice.

Gli errori di montaggio o le modifiche potrebbero provocare l'esplosione violenta della puleggia, a causa dello sforzo generato dall'elevata velocità di rotazione.

Per la manutenzione della puleggia motrice, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Ski-Doo. Le riparazioni e la manutenzione non corretta possono influenzare le prestazioni e ridurre la vita della cinghia. Rispettare sempre i programmi di manutenzione.

! ATTENZIONE

NON azionare MAI il motore:

- Senza schermi e protezione cinghia saldamente installati.
- Con cofano e/o pannelli laterali aperti o rimossi.

NON tentare MAI di effettuare regolazioni su componenti in movimento mentre il motore è in funzione.

Cingolo**Condizioni cingolo****! ATTENZIONE**

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, a meno che non venga specificato diversamente. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

Sollevare la parte posteriore della motoslitte e sostenerla con un supporto meccanico per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore. A motore spento, ruotare manualmente il cingolo e controllarne le condizioni. Se il cingolo è usurato o tagliato, se le fibre sono esposte, oppure se si notano guide o inserti difettosi o mancanti, contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Motoslitte equipaggiate con prodotti che migliorano la trazione

Se la motoslitte è dotata di un cingolo chiodato approvato da BRP,

PROCEDERE ALL'ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo
- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)
- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Assicurarsi inoltre che i dadi dei chiodi siano serrati alla coppia raccomandata.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se mostra segni di deterioramento, il cingolo deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario.

ATTENZIONE

La guida con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe provocare perdite di controllo.

Per informazioni complete sui prodotti di miglioramento della trazione, vedere *PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE* in *INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA*, all'inizio di questa Guida del conducente.

Tensionamento e allineamento cingolo

NOTA: Il tensionamento e l'allineamento del cingolo sono correlati. Non effettuare una regolazione senza effettuare anche l'altra.

ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitte:


- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitte dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo è sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

La forza centrifuga potrebbe causare il lancio violento di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo strappati o un intero cingolo distaccato verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, con una forza enorme che potrebbe causare la perdita di una gamba o altri gravi infortuni.

Verifica della tensione del cingolo

NOTA: Guidare la motoslitte nella neve per circa 15 - 20 minuti prima di regolare la tensione del cingolo.

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Alzare la parte posteriore del veicolo e mantenerla sollevata da terra.

 ATTENZIONE Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

3. Consentire l'estensione completa della sospensione posteriore.
4. Usare il TENSIOMETRO (Cod. art. 414 348 200)

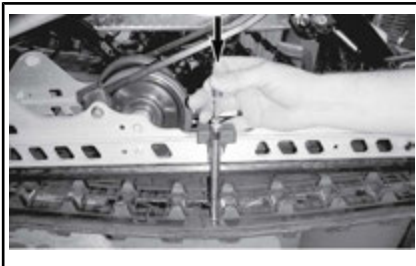


5. Impostare la flessione tra 30 mm and 35 mm utilizzando l'O-ring inferiore.



IMPOSTAZIONE DELLA FLESSIONE

1. O-ring inferiore posizionato secondo specifica
6. Posizionare l'O-ring superiore su 0 kgf.
7. Posizionare il tensiometro sul cingolo, a distanza intermedia tra i rulli di scorrimento anteriori e posteriori.
8. Premere il tensiometro verso il basso fino ad allineare l'O-ring inferiore (flessione impostata in precedenza) al fondo del supporto guida.



1. O-ring di flessione allineato con il supporto guida

9. Leggere il carico registrato dall'O-ring superiore sul tensiometro.



LETTURA DEL CARICO

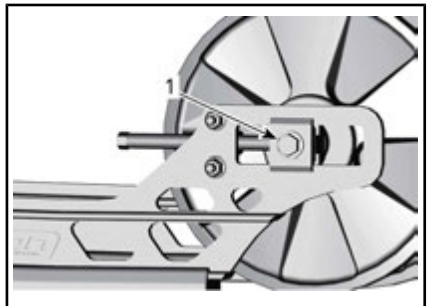
1. O-ring superiore
10. La lettura del carico deve corrispondere a quanto descritto nella tabella seguente.

SPECIFICA DI REGOLAZIONE DEL CINGOLO	
Impostazione della flessibilità del cingolo	30 mm - 35 mm
Letture del carico del cingolo	6 kgf a 8,5 kgf

11. Se la lettura del carico non corrisponde alla specifica, regolare la tensione del cingolo. Vedere **REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DEL CINGOLO**.

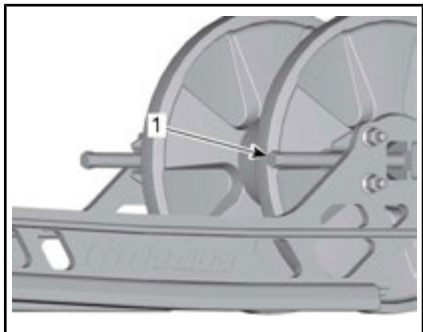
Regolazione della tensione del cingolo

1. Rimuovere il cappuccio del cordocino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Allentare il dado posteriore dell'asse dei rulli di scorrimento.



1. Asse del rullo di scorrimento

- Serrare o allentare entrambe le viti di regolazione per aumentare o ridurre la tensione del cingolo.



- Vite di regolazione sinistra
- Se non è possibile ottenere la tensione corretta, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.
- Serrare nuovamente il dado di bloccaggio dell'asse alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Dado dell'asse	25 N•m ± 3 N•m
----------------	----------------

! ATTENZIONE

Serrare correttamente l'asse del rullo di scorrimento, altrimenti quest'ultimo può fuoriuscire e causare il "blocco" del cingolo.

- Controllare l'allineamento del cingolo come di seguito illustrato.

Allineamento cingolo

! ATTENZIONE

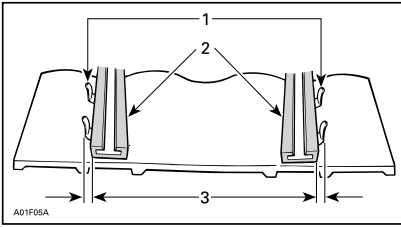
Prima di verificare l'allineamento, assicurarsi che il cingolo sia privo di tutte le particelle che potrebbero venire espulse durante la rotazione. Mantenere mani, strumenti, piedi e indumenti lontano dal cingolo. Sollevare sempre la motoslitta su un supporto con base ampia, equipaggiato con un pannello deflettore posteriore. Assicurarsi che non vi siano persone nelle dirette vicinanze della motoslitta, in particolare dietro il cingolo. Non far girare mai il cingolo ad alta velocità.

La forza centrifuga potrebbe causare il lancio violento di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo strappati o un intero cingolo distaccato verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, con una forza enorme.

- Alzare la parte posteriore del veicolo e mantenerla sollevata da terra.

! ATTENZIONE Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

- Avviare il motore e accelerare leggermente, in modo che il cingolo giri lentamente. Effettuare l'operazione per un breve periodo di tempo (da 15 a 20 secondi).
- Verificare che il cingolo sia ben centrato; accertare l'equidistanza su entrambi i lati tra i bordi delle guide del cingolo e i supporti guida.



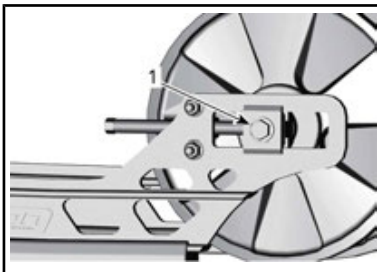
1. Guide
2. Piano di scorrimento
3. Equidistanza
4. Per correggere l'allineamento del cingolo:
 - 4.1 Spegnere il motore.
 - 4.2 Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.



ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore, a meno che non venga specificato diversamente. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

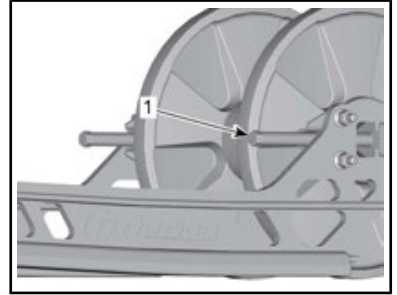
- 4.3 Allentare il dado posteriore dell'asse dei rulli di scorrimento.



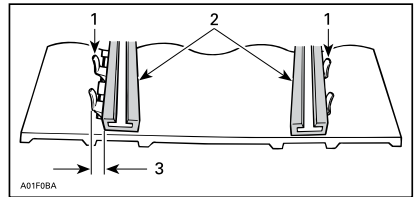
1. Asse del rullo di scorrimento

- 4.4 Serrare la vite di regolazione sul lato in cui il suppor-

to guida è più lontano dalle guide di inserimento del cingolo.



1. Vite di regolazione sinistra



1. Guide
2. Piano di scorrimento
3. Serrare su questo lato
5. Serrare nuovamente il dado di bloccaggio dell'asse alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Dado dell'asse	25 N•m ± 3 N•m
----------------	----------------



ATTENZIONE

Serrare correttamente l'asse del rullo di scorrimento, altrimenti quest'ultimo può fuoriuscire e causare il "blocco" del cingolo.

6. Riavviare il motore e ruotare lentamente il cingolo per verificare nuovamente l'allineamento.
7. Posizionare nuovamente la motoslitta a terra.

Sospensione

Condizioni delle sospensioni posteriori

Effettuare un'ispezione visiva di tutti i componenti delle sospensioni, compresi i supporti guida, le molle, i rulli, ecc.

NOTA: Durante una guida normale, la neve agir  da lubrificante e refrigerante per i supporti guida. Una guida prolungata su ghiaccio o neve sabbiosa porta alla formazione di eccessivo calore e causa un'usura prematura dei supporti guida.

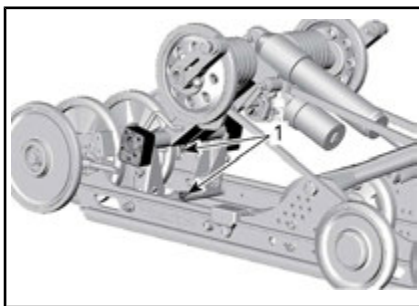
Condizione della cinghia di fermo sospensione

Ispezionare le cinghie di fermo per verificare la presenza di segni di usura e rotture e accertarsi che il bullone e il dado siano ben serrati. Se la cinghia   allentata, controllare se i fori sono deformati. Sostituire se necessario. Serrare i dadi in base alle specifiche.

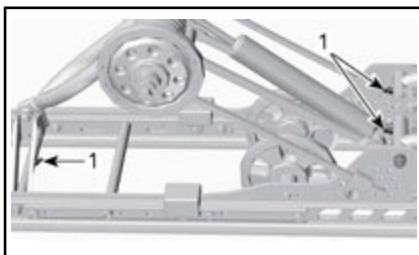
COPPIA DI SERRAGGIO	
Cinghia di fermo	$6 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1 \text{ N}\cdot\text{m}$

Lubrificazione delle sospensioni

Lubrificare i seguenti punti di articolazione delle sospensioni in corrispondenza dei raccordi di ingrassaggio utilizzando GRASSO PER SOSPENSIONI (Cod. art. 293 550 033). Per informazioni sulla frequenza degli interventi di manutenzione, vedere *PROGRAMMA DI MANUTENZIONE*.



1. Raccordi da ingrassare



1. Raccordi da ingrassare

Condizioni del sistema di sterzo e della sospensione anteriore

Ispezionare visivamente lo sterzo e la sospensione anteriore per verificare se i componenti sono serrati (braccia sterzo, bracci di comando e collegamenti, tiranti, giunti a sfera, dadi sci, gambe sci, ecc.). Se necessario, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Sci

Usura e condizioni degli sci e delle guide

Controllare le condizioni degli sci e delle guide sci al carburo. In presenza di usura, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.



ATTENZIONE

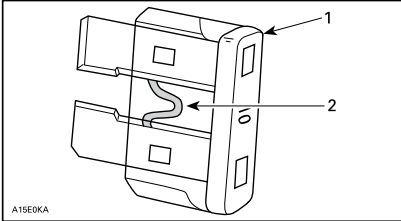
L'eccessiva usura degli sci e/o delle guide pregiudicano il controllo della motoslitte.

Fusibili

Ispezione del fusibile

Controllare le condizioni del fusibile e sostituirlo, se necessario.

Per rimuovere il fusibile dall'alloggiamento, estrarlo. Controllare se il filamento è fuso.



A1SE0KA

1. Fusibile
2. Controllare se bruciato



ATTENZIONE

Non utilizzare un fusibile di capacità superiore.



ATTENZIONE

Se il fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare il veicolo. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Posizione fusibili

Avviamento manuale



CONFIGURAZIONE TIPICA - LATO DESTRO DEL VANO MOTORE

1. Fusibile START/RER da 5 A

Avviamento elettrico



CONFIGURAZIONE TIPICA - LATO DESTRO DEL VANO MOTORE

1. Fusibile del sistema di carica 25 A
2. Fusibile START/RER da 5 A

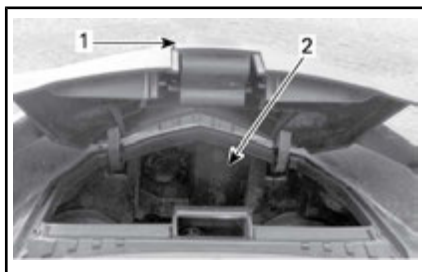
Luci

Controllare sempre il funzionamento delle luci dopo la sostituzione.

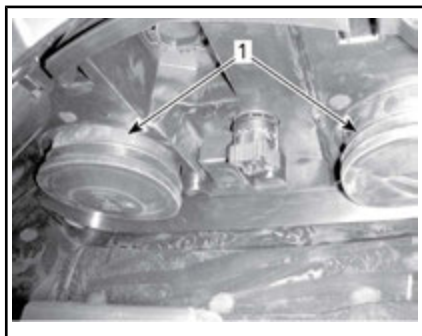
Sostituzione lampadina del faro

AVVISO Non toccare mai la parte in vetro di una lampadina alogena con le mani nude, questo ne riduce la durata. Se si tocca il vetro, ripulire con alcool isopropilico che non lascerà una pellicola sulla lampadina.

1. Tirare l'aletta per aprire il vano portabagagli anteriore.



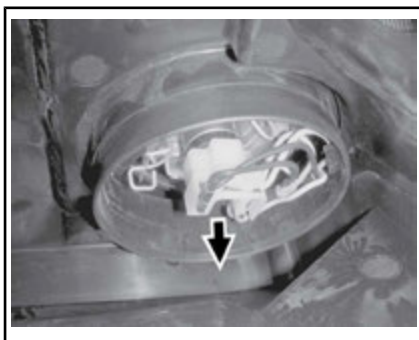
1. Linguetta
 2. Vano portaoggetti
2. Rimuovere il supporto in gomma.



1. Manicotti di gomma

NOTA: Assicurarsi di reinstallare correttamente entrambi i manicotti di gomma per impedire all'umidità di entrare nei fari. L'umidità può portare alla formazione di condensa all'interno dei fari.

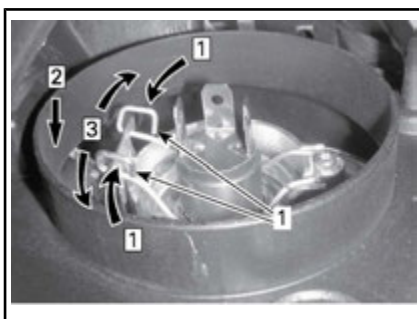
3. Scollegare il connettore elettrico.



CONNETTORE ELETTRICO

NOTA: Assicurarsi di ricollegare correttamente il connettore elettrico.

4. Premere e tirare contemporaneamente entrambi i lati del fermo di blocco per sganciarlo dal supporto lampadina.



Fase 1: Premere entrambi i lati

Fase 2: Spingere per sganciare

Fase 3: Rilasciare entrambi i lati

1. Fermo di blocco

5. Estrarre la lampadina e sostituirla. Reinscrivere correttamente i componenti.

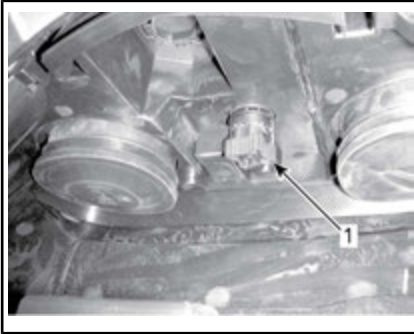
Assetto faro

Aprire lo scomparto anteriore.

Girare la manopola per regolare l'altezza del fascio.

Girare la manopola in senso orario per abbassare il fascio.

Girare la manopola in senso antiorario per alzare il fascio.



SITUAZIONE TIPICA

1. Manopola

Baffi rompighiaccio (Summit SP)

Sostituzione dei baffi rompighiaccio

Quando il segno di usura massima non è più visibile sul baffo rompighiaccio. Far sostituire i baffi rompighiaccio da un concessionario Ski-Doo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Limite di usura

MANUTENZIONE DEL VEICOLO

Cura dopo l'utilizzo

Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla sospensione posteriore, dal cingolo, dalla sospensione anteriore, dallo sterzo, dal meccanismo e dagli sci.



ATTENZIONE

Prima di posizionarsi davanti al veicolo o di avvicinarsi al cingolo o ai componenti della sospensione posteriore, assicurarsi che l'estremità del cordoncino di sicurezza sia stata rimossa dall'interruttore di spegnimento del motore.

Coprire sempre la motoslitte se custodita all'aperto durante la notte o durante un periodo prolungato di inattività in modo da proteggerla dalla formazione di ghiaccio e dalla neve, oltre a preservarne l'integrità.

Pulizia e protezione del veicolo

Per il lavaggio della motoslitte, utilizzare acqua e un detergente delicato. Utilizzare esclusivamente panni in microfibra o equivalenti.

AVVISO Sul parabrezza e sul cofano è necessario utilizzare panni in microfibra o equivalenti per evitare di danneggiare le superfici da pulire.

Per eliminare grasso, olio e sporco, utilizzare DETERGENTE HEAVY DUTY BRP (Cod. art. 293 110 001).

AVVISO Non utilizzare detergente Heavy Duty sulle decalcomanie o sul vinile.

Per eliminare lo sporco tenace dalle superfici in plastica e vinile, utilizzare il DETERGENTE UNIVERSALE XPS (Cod. art. 219 701 709).

AVVISO Non pulire mai le parti in plastica o il cofano con detergenti aggressivi, agenti sgrassan-

ti, solventi per pittura, acetone, prodotti contenenti cloro, ecc.

Per garantire una maggiore protezione, passare uno strato di cera sulle parti verniciate del veicolo.

NOTA: Applicare la cera solo sulle finiture lucide.

RIMESSAGGIO

D'estate, o se la motoslitte non viene utilizzata per più di tre mesi, è necessario procedere a un adeguato rimessaggio.

RIMESSAGGIO
Pulire il veicolo
Aggiungere al carburante un apposito stabilizzatore seguendo le raccomandazioni del produttore. Dopo aver aggiunto lo stabilizzante al carburante, far girare il motore.
Lubrificare il motore
Lubrificare il perno della leva del freno
Lubrificare la sospensione posteriore
Ricaricare la batteria mensilmente per mantenerla alla massima carica durante il rimessaggio (nei modelli con avviamento elettrico)
Ostruire il silenziatore con stracci
Sollevare la parte posteriore del veicolo fino a quando il cingolo non si stacca da terra. Non rilasciare la tensione del cingolo

⚠ ATTENZIONE Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

AVVISO La motoslitte deve essere riposta in luogo fresco e asciutto e coperta da un telone opaco che lasci passare l'aria. Ciò previene che i raggi del sole e lo sporco creino danni ai componenti in plastica e alle rifiniture del veicolo.

AVVISO Per proteggere il carburatore da depositi di vernice, è opportuno aggiungere lo stabilizzatore carburante prima di procedere alla lubrificazione del motore.

Modalità di rimessaggio motore (E-TEC)

Come gli altri motori, anche il modello E-TEC deve essere adeguatamente lubrificato per il rimessaggio, al fine di proteggerne le parti interne. Il sistema E-TEC è dotato di una funzione integrata di lubrificazione del motore per il rimessaggio, attivabile dal conducente.

Per avviare la procedura di attivazione, procedere nel modo seguente:

1. Collocare il veicolo in un'area ben ventilata.
2. Avviare il motore e farlo funzionare al minimo finché non raggiunge la temperatura di funzionamento. Osservare sul display la temperatura del liquido refrigerante oppure assicurarsi che lo scambiatore di calore posteriore si riscaldi.
3. Premere il pulsante SET (S) per selezionare la modalità contattachilometri.



NOTA: La modalità rimessaggio non è disponibile nelle altre modalità (trip A, trip B e hr trip).

4. Premere ripetutamente e rapidamente l'interruttore dei fari abbaglianti/anabbaglianti e tenere **contemporaneamente** premu-

to il pulsante **SET** finché sul display non compare l'indicazione **PUSH "S"**.



5. Quando sul display dell'indicatore compare la scritta **PUSH (S)**, rilasciare tutti i pulsanti.
6. Premere di nuovo il pulsante **SET (S)** mantenendo la pressione su di esso per 2 - 3 secondi.

NOTA: Quando si avvia la procedura per il rimessaggio, sul display dell'indicatore appare l'indicazione **OIL**.

7. Quando sul display appare **OIL**, rilasciare il pulsante e aspettare che la funzione di lubrificazione giunga al termine.



Durante il ciclo di lubrificazione del motore, non toccare nulla.

La funzione di lubrificazione del motore si svolge in circa 1 minuto. Durante questo intervallo di tempo, il regime (giri/min) del motore aumenta leggermente giungendo a circa 1.600 giri/min, mentre la pompa dell'olio "irrorà" il motore.

Una volta giunta a termine la procedura di lubrificazione del motore, l'ECM spegne il motore.

Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.

AVVISO Non avviare il motore durante il periodo di rimessaggio.

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

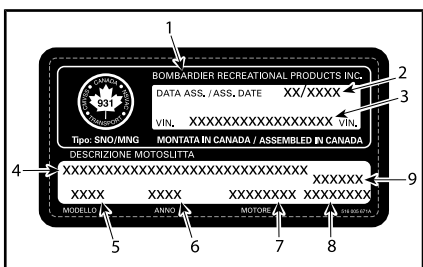
Decalcomanie descrittive veicolo

La decalcomania descrittiva del veicolo si trova sul lato destro del tunnel.



SITUAZIONE TIPICA

1. Decalcomanie descrittive veicolo



DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO

1. Nome produttore
2. Data di produzione
3. VIN (Numero di identificazione veicolo)
4. Nome del modello e del pacchetto
5. Numero del modello
6. Anno del modello
7. Tipo di motore
8. Peso del veicolo (modelli europei)
9. Potenza del veicolo (modelli europei)

Numeri di identificazione

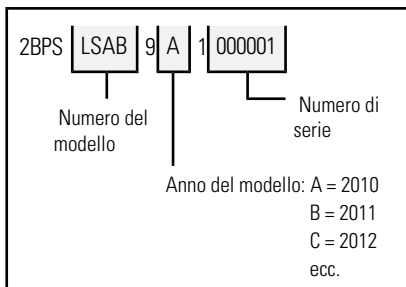
I componenti principali della motoslitte (motore e telaio) sono identificati da diversi numeri di identificazione. In determinate occasioni potrebbe essere necessario individuare questi numeri ai fini della garanzia o per rintracciare la motoslitte in caso di smarrimento. Questi numeri sono necessari al concessionario autorizzato Ski-Doo per compilare correttamente i moduli di ri-

chiesta per la garanzia. Raccomandiamo vivamente di trascrivere tutti i numeri di identificazione presenti sulla motoslitte e di notificarli anche all'assicurazione.

Numero di identificazione veicolo (VIN)

VIN appare sulla decalcomania descrittiva del veicolo. Vedere sopra. È anche inciso sul tunnel, accanto alla decalcomania descrittiva del veicolo.

Il numero e l'anno del modello fanno parte delle informazioni contenute nel VIN. Vedere illustrazione



Numero di identificazione motore

Per localizzare il numero di identificazione del motore, attenersi alle illustrazioni seguenti.



CONFIGURAZIONE TIPICA - MOTORE 600 HO E-TEC

1. Numero di identificazione del motore

VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI (TUTTI I PAESI TRANNE CANADA/STATI UNITI)

MODELLO		600 HO E-TEC
LIVELLI DI EMISSIONI RUMOROSE E VIBRAZIONI ¹		
Rumore	Livello di potenza sonora (L_{WA})	96,7 dB @ 4.050 giri/min (incertezza (k) 3 dB)
	Pressione acustica (L_{pA})	86 dB @ 4.050 giri/min (Incertezza (K) 3 dB)
Vibrazioni	Sistema mano-braccio	<2,5m/s ² @ 4.050 giri/min
	Intero corpo sul sedile	<0,5m/s ² @ 4.050 giri/min
¹ : i livelli di rumorosità e vibrazioni sono misurati conformemente allo standard ISMA 1: 2014 su superficie asfaltata, in folle o senza cinghia.		

La Dichiarazione di conformità non compare in questa versione della Guida dell'operatore.

Consultare la versione stampata consegnata con il veicolo.

MOTORI CERTIFICATI EPA

Informazioni sulle emissioni del motore

Responsabilità del produttore

A partire dai **modelli del 2007**, i produttori di motori per motoslitte devono determinare i livelli di emissione dei fumi di scarico suddivisi per famiglia di potenza e certificarne la conformità alle norme EPA, l'agenzia di protezione ambientale degli Stati Uniti. In fase di produzione, ai motori deve essere applicata una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni che riporti i livelli di emissione e le caratteristiche tecniche del motore.

Responsabilità del concessionario

Quando si effettua la manutenzione di tutti i modelli certificati di motoslitte Ski-Doo dotati di targhetta con informazioni sul controllo delle emissioni, le regolazioni devono essere mantenute all'interno delle specifiche tecniche di fabbrica pubblicate.

La sostituzione o la riparazione di qualsiasi componente correlato alle emissioni deve essere eseguita in modo da mantenere i livelli di emissioni entro gli standard di certificazione prescritti.

I concessionari non devono modificare il motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o che permetta ai livelli di emissione di superare le specifiche prestabilite in fabbrica.

Esistono tuttavia eccezioni che comprendono le modifiche prescritte dal produttore, quali ad esempio le regolazioni di altitudine.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/conducente deve fare effettuare la manutenzione motore allo scopo di mantenere i livelli di

emissione entro gli standard di certificazione prescritti.

Il proprietario/conducente non è autorizzato a e non deve consentire la modifica del motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o permetta ai livelli di emissione di superare le caratteristiche tecniche di fabbrica prefissate.

Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA

Tutte le motoslitte Ski-Doo prodotte da BRP sono certificate in base alle normative EPA per il controllo dell'inquinamento atmosferico prodotto dai motori delle motoslitte nuove. Tale certificazione è soggetta a determinate regolazioni fissate come standard di fabbrica. Per questo motivo, la procedura di fabbrica per la manutenzione del prodotto deve essere rigorosamente seguita e, se fattibile, ricreare l'intento originale del progetto.

Le responsabilità sopra elencate hanno carattere generale e non costituiscono assolutamente un elenco completo delle regole e normative che riguardano i requisiti EPA sulle emissioni di scarico per le motoslitte. Per ulteriori informazioni dettagliate a riguardo, è possibile consultare:

INDIRIZZO POSTALE:

U.S. Environmental Protection Agency
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor MI 48105
USA

SITO WEB INTERNET:

www.epa.gov/otaq

RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (CHIAVE RF D.E.S.S.)

Questo dispositivo è conforme agli standard FCC Part 15 e agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada.

Il loro funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: 1) questo dispositivo non può causare interferenze e 2) deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utilizzatore di usare l'attrezzatura.

Numero di registrazione IC:
12006A-M01456

ID FCC: 2ACERM01456

In qualità di parte responsabile della conformità, dichiariamo, a nostra esclusiva responsabilità, che il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva del Consiglio: 2014/53/UE. L'oggetto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti essenziali e ad altri requisiti rilevanti di tale direttiva. Il prodotto è inoltre conforme alle seguenti direttive, normative e standard armonizzati:

Direttiva 2014/53/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e standard armonizzati:

EN 300 330-2, EN 60950-1

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	600 HO E-TEC
MOTORE	
Tipo di motore	Rotax 600, raffreddato a liquido, con valvola a lamelle, 3D-RAVE
Cilindri	2
Cilindrata	594,4 cm ³
Alesaggio	72 mm
Tempo	73 mm
GIRI/MIN. massima potenza	8.100 ± 100 giri/min.
Sistema di iniezione del carburante	Iniezione diretta E-TEC
Sistema di scarico	Marmitta acustica con singola pompa regolata
Olio motore	OLIO SINTETICO 2 TEMPI XPS (Cod. art. 293 600 132) ⁽¹⁾ o prodotto equivalente
Capacità del serbatoio dell'olio motore	3,7 L
Liquido refrigerante	Miscela glicole etilenico/acqua (50% refrigerante, 50% acqua). Usare ANTIGELO A LUNGA DURATA (Cod. art. 219 702 685) o (Cod. art. 619 590 204)(Finlandia, Norvegia e Svezia) o un refrigerante appositamente ideato per motori in alluminio
Carburante consigliato	Senza piombo di alta qualità (carburante che può contenere etanolo fino a un MASSIMO del 10%)
Numero minimo di ottani. Vedere <i>REQUISITI DEL CARBURANTE</i>	Valore AKI 91 esposto alla pompa (RON+MON)/2 95 RON
Capacità del serbatoio del carburante	40 L
SISTEMA DI TRASMISSIONE	
Tipo di puleggia motrice	TRA III

MODELLO		600 HO E-TEC
Tipo di puleggia condotta		QRS
Innesto	Renegade Backcountry	3.400 ± 100 giri/min.
	Summit SP	4.000 ± 100 giri/min.
Olio scatola della trasmissione		OLIO SINTETICO PER TRASMISSIONI XPS (Cod. art. 413 803 300)
Numero di denti del pignone piccolo	Summit SP	19
	Renegade Backcountry	23
Numero di denti del pignone grande	Summit SP 146"	49
	Renegade Backcountry Summit SP 154"	51
Numero di denti del pignone		8
Larghezza nominale cingolo	Renegade Backcountry Summit SP	40,6 cm
	Summit SP 146" Renegade Backcountry	370,5 cm
Lunghezza nominale cingolo	Summit SP 154"	392 cm
	Renegade Backcountry	40,6 mm
Altezza profilo cingolo	Summit SP	63,5 mm
	Flessione	30 mm a 35 mm
Tensione cingolo	Forza (2)	6 kgf a 8,5 kgf
	Allineamento cingolo	Equidistanza tra i bordi delle guide cingolo e i supporti guide.
FRENI		
Tipo di impianto frenante		Freno racing Brembo con tubi in treccia in acciaio inossidabile
Liquido dei freni		DOT 4
SOSPENSIONI		
Sospensione anteriore	Renegade Backcountry Summit SP	RAS 2

MODELLO		600 HO E-TEC
Ammortizzatore anteriore	Summit SP	HPG
	Renegade Backcountry	HPG Plus
Corsa massima sospensione anteriore	Summit SP	200 mm
	Renegade Backcountry	210 mm
Sospensione posteriore	Renegade Backcountry Summit SP	tMotion
Ammortizzatore centrale	Renegade Backcountry Summit SP	HPG
Ammortizzatore posteriore	Renegade Backcountry Summit SP	HPG
Corsa massima sospensione posteriore	Renegade Backcountry Summit SP 146"	356 mm
	Summit SP 154"	381 mm
IMPIANTO ELETTRICO		
Uscita sistema di illuminazione		12 V / 360 W 55 V / 1.100 W
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		2,6 W / 139 m a LED
Candela	Tipo	NGK PZFR6F ⁽³⁾ o equivalente
	Distanza	0,75 mm ± 0,05 mm Non regolabile
Fusibile		Vedere <i>FUSIBILI</i> in <i>PROCEDURE DI MANUTENZIONE</i>
DIMENSIONI E PESO		
Lunghezza complessiva veicolo	Renegade Backcountry Summit SP 146"	322,6 cm
	Summit SP 154"	333,5 cm
Larghezza complessiva veicolo	Summit SP	108,1 cm a 112,6 cm
	Renegade Backcountry	115,9 cm a 120,4 cm

MODELLO		600 HO E-TEC
Altezza complessiva veicolo	Renegade Backcountry	124,5 cm
	Summit SP	134,6 cm
Peso a secco	Summit SP 146"	206 kg
	Summit SP 154"	207 kg
	Renegade Backcountry	205 kg
Posizione sci	Renegade Backcountry	97,5 cm a 101,9 cm
	Summit SP	907 mm a 950 mm
Lunghezza complessiva degli sci	Renegade Backcountry Summit SP	104 cm
Larghezza degli sci	Renegade Backcountry Summit SP	165 mm

- (1) Per ulteriori informazioni, vedere OLIO DI INIEZIONE.
- (2) Luce tra il supporto guida e il fondo interno del cingolo quando si esercita una trazione verso il basso rispetto al cingolo.
- (3) **AVVISO** Non tentare di regolare la distanza tra gli elettrodi di questo tipo di candela.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORINO DI AVVIAMENTO ELETTRICO NON FUNZIONA

1. Interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione OFF o estremità del cordoncino di sicurezza non installata sull'interruttore di spegnimento del motore.
 - *Portare l'interruttore di arresto di emergenza del motore in posizione ON e inserire l'estremità del cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.*
2. Durante il tentativo di avvio del motore viene premuto l'acceleratore.
 - *Rilasciare la leva dell'acceleratore durante il tentativo di avviamento.*

IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI

1. Il carburante non arriva al motore.
 - *Controllare il livello del carburante nel serbatoio e rifornire se necessario.*
2. Tensione dell'impianto elettrico troppo bassa.
 - *Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.*

IL REGIME DEL MOTORE NON RAGGIUNGE IL PUNTO DI INNESTO DELLA FRIZIONE.

1. Il sistema D.E.S.S. non riesce a leggere il codice della chiave D.E.S.S. all'estremità del cordoncino di sicurezza. La spia luminosa D.E.S.S. lampeggia rapidamente (brevi segnali acustici lenti/ripetitivi).
 - *Inserire correttamente l'estremità del cordoncino di sicurezza.*
2. Il sistema D.E.S.S. ha letto un codice diverso da quello programmato. La spia luminosa D.E.S.S. lampeggia rapidamente (brevi segnali acustici lenti/ripetitivi).
 - *Installare l'estremità di un cordoncino di sicurezza per la quale questa motoslitte è stata programmata.*

IL MOTORE MANCA DI ACCELERAZIONE O POTENZA

1. Riscaldamento del motore in corso.
 - *Guidare il veicolo a bassa velocità per qualche minuto.*
2. Periodo di rodaggio del motore non ultimato.
 - *Portare a termine il periodo di rodaggio.*
3. Regolazione puleggia di trasmissione non corretta.
 - *Regolare la puleggia di trasmissione; vedere PROCEDURE DI MANUTENZIONE.*
4. Le pulegge di trasmissione e condotta devono essere sottoposte a manutenzione.
 - *Rivolgersi a un concessionario autorizzato SKI-DOO.*

5. Surriscaldamento del motore.

- *Controllare il livello del refrigerante. Vedere PROCEDURE DI MANUTENZIONE.*
- *Verificare che gli scambiatori di calore siano puliti. Pulire se necessario.*

6. Cinghia di trasmissione usurata, troppo sottile.

- *Se la cinghia di trasmissione ha perso oltre 3 mm della sua larghezza originale, verranno influenzate le prestazioni del veicolo.*
- *Sostituire la cinghia di trasmissione.*

7. Regolazione non corretta del cingolo.

- *Vedere MANUTENZIONE e/o rivolgersi a un concessionario autorizzato SKI-DOO per informazioni sul corretto allineamento e sulle regolazioni della tensione.*

8. Problema alle valvole R.A.V.E.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

9. Pressione carburante troppo bassa.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE HA UN RITORNO DI FIAMMA

1. Il motore sta girando a una temperatura troppo elevata.

- *Vedere il punto 5 di IL MOTORE MANCA DI POTENZA.*

2. La fasatura di accensione è incorretta o è presente un guasto al sistema di accensione.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

3. Perdite nel sistema di scarico.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

4. Pressione carburante troppo bassa.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE SI ACCENDE IN MANIERA IRREGOLARE

1. Acqua nel carburante.

- *Svuotare il sistema di alimentazione e riempire con nuovo carburante.*

2. Malfunzionamento delle valvole RAVE.

- *Fare ispezionare le valvole RAVE. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

NESSUNA REAZIONE DALLA LEVA DELL'ACCELERATORE. MESSAGGIO VISUALIZZATO: PRESS START TO GO

1. Il sistema di gestione del motore ha rilevato un problema relativo a un sensore.

- *Tenere premuto il pulsante Avviamento/Retromarcia elettronica per spostare il veicolo. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE SI È SPENTO

1. Il motore si spegne dopo lunghi periodi di funzionamento al minimo.

- *Non lasciare il motore al minimo per troppo tempo. Vedere RISCALDAMENTO DEL VEICOLO in ISTRUZIONI PER L'USO.*

SISTEMA DI CONTROLLO

Spie luminose, messaggi e codici cicalino

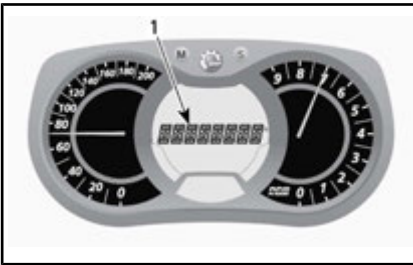
Le spie luminose dell'indicatore segnalano una condizione particolare o la presenza di un'anomalia.



CONFIGURAZIONE TIPICA — SPIE LUMINOSE

La spia luminosa può lampeggiare da sola o insieme a un'altra spia.

Sull'indicatore multifunzione analogico/digitale il display viene utilizzato come complemento delle spie luminose per fornire al conducente una breve descrizione in caso di anomalia o per segnalare una particolare condizione.






1. Visualizzazione dei messaggi

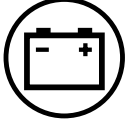
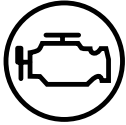

I messaggi vengono visualizzati con un codice cicalino e spie luminose.


Per attirare l'attenzione, verranno riprodotti codici cicalino e verranno visualizzati messaggi (a seconda del modello di indicatore).

Vedere la tabella seguente per maggiori dettagli.

NOTA: Alcune delle spie luminose elencate e alcuni messaggi non si applicano a tutti i modelli. La visualizzazione dei messaggi è disponibile solo sull'indicatore analogico/digitale multifunzione.

SPIA/E LUMINOSA/E ACCESA/E	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti	LOW OIL	Pressione bassa dell'olio motore. Arrestare il veicolo in posizione sicura e controllare il livello dell'olio. Rabboccare al livello adeguato. Se il livello dell'olio è adeguato, non usare il veicolo e rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.
	4 brevi segnali acustici ogni 30 secondi.	ENGINE OVERHEAT	Il motore è surriscaldato. Ridurre la velocità della motoslitte e guidarla nella neve non battuta o arrestare immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Controllare il livello del liquido refrigerante; vedere <i>PROCEDURE DI MANUTENZIONE</i> . Se il livello del refrigerante è adeguato e il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se il problema persiste, non avviare il motore.
		MUFFLER	Rallentare o spegnere il motore. Lasciar raffreddare il motore e riavviarlo. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se il problema persiste, non avviare il motore.
	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	ENGINE OVERHEAT	Surriscaldamento critico. Spegnerne immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Controllare il livello del liquido refrigerante; vedere <i>PROCEDURE DI MANUTENZIONE</i> . Se il livello del refrigerante è adeguato e il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se il problema persiste, non avviare il motore.
		MUFFLER OVERHEAT	Surriscaldamento critico. Spegnerne immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se il problema persiste, non avviare il motore.
		ECM OVERHEAT	Surriscaldamento critico. Spegnerne immediatamente il motore e lasciarlo raffreddare. Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Se il problema persiste, non avviare il motore. Se il problema persiste, non avviare il motore.

SPIA/E LUMINOSA/E ACCESA/E	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti.	LOW BAT	Indica una tensione batteria insufficiente o troppo alta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo appena possibile.
		HIGH BAT	
	4 brevi segnali	CHECK ENGINE	Guasto al motore; rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia appena possibile.
	—		Viene visualizzato quando si azionano i freni per più di 15 secondi mentre si preme la leva dell'acceleratore e il veicolo si muove a una velocità maggiore di 5 km/h.
—	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti.	KNOCK	Battito del motore (in questa situazione, il regime del motore è limitato). <ul style="list-style-type: none"> - Assicurarsi che il carburante utilizzato sia quello giusto. - Controllare la qualità del carburante; sostituirlo se necessario. - Se il surriscaldamento persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia.
—	4 brevi segnali acustici ogni 5 minuti.	REV LIMIT	Quando si verificano determinati problemi, il regime del motore (giri/min) viene limitato a scopo cautelativo.
—	—	OVER REV	Indica che è stato raggiunto il regime massimo di rotazione. Controllare la taratura della frizione.

SPIA/E LUMINOSA/E ACCESA/E	CICALINO	MESSAGGIO VISUALIZZATO	DESCRIZIONE
—	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	SHUTDOWN	Procedura di spegnimento forzato dovuta al surriscaldamento del motore o a un problema alla pompa del carburante; rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore e rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia.
—	—	COMMUNICATION	Problema di comunicazione tra l'ECM e l'indicatore. Spegnerne il motore e rimuovere il cordoncino di sicurezza. Attendere qualche minuto, quindi avviare il motore. Se il problema persiste, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.
DESS	2 brevi segnali	—	Chiave giusta; veicolo pronto per l'uso.
	Brevi segnali acustici che si ripetono a ritmo lento.	CHECK KEY	Impossibile leggere la chiave (errato collegamento). Assicurarsi che la chiave sia pulita e correttamente inserita.
	Brevi segnali acustici a brevi intervalli	BAD KEY	Chiave non valida o non programmata. Utilizzare la chiave giusta per il veicolo o far programmare la chiave.
—	—	 (lampeggiante)	Problema al sensore del livello carburante.

Codici guasto

Solo display analogico/digitale multifunzione

Per leggere i codici di errore attivi, premere e mantenere premuto il pulsante MODE (M) premendo contemporaneamente più volte l'interruttore dei fari abbaglianti/anabbaglianti HI/LOW.

Se vengono registrati due o più codici, utilizzare il pulsante SET (S) o MODE (M) per scorrere da uno all'altro.

Per uscire dalla modalità codici di guasto, tenere premuto il pulsante MODE (M).

Per informazioni sul significato dei codici, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI STATI UNITI E IN CANADA: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue motoslitte modello Sea-Doo 2018 vendute dai concessionari autorizzati BRP (qui di seguito definiti) negli Stati Uniti d'America (USA) e in Canada da difetti di materiale o nella qualità della manodopera per il periodo e alle condizioni di seguito descritti. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE A VOI. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare questa garanzia limitata in qualsiasi momento, a condizione che tale modifica non alteri le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;

- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nella Guida del conducente;
- danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da un soggetto che non è un concessionario autorizzato BRP;
- danni causati da utilizzo non corretto, uso anomalo, negligenza, utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con quello raccomandato e descritto nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- incameramento di neve o acqua;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, rimborsi dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito;
- danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entra in vigore alla data di invio al primo consumatore al dettaglio o dalla data in cui il prodotto viene utilizzato per la prima volta, a seconda di quale eventualità si verifica per prima, per un periodo di:

DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato o commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scade tuttavia il 30 dicembre di un determinato anno scade tuttavia il 30 novembre dell'anno successivo.

Per i componenti associati alle emissioni, vedere anche la *GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI* qui contenuta.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

5) CONDIZIONI DA SODDISFARE PER LA COPERTURA ASSICURATIVA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- la motoslitte modello Ski-Doo 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata presso un concessionario BRP autorizzato a distribuire le motoslitte Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita ("concessionario BRP");
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato e firmato dall'acquirente;

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata debitamente registrata da parte di un concessionario autorizzato BRP;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata nel Paese di residenza dell'acquirente; e
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un concessionario BRP per la manutenzione entro tre (3) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al concessionario autorizzato BRP la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con ricambi originali Ski-Doo senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitte al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTI* di questa guida.

* Negli USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce all'acquirente finale e a ogni successivo acquirente che questo nuovo motore, incluse tutte le parti del suo sistema di controllo delle emissioni di scarico e del suo sistema di controllo delle emissioni di vapori, soddisfa due condizioni:

1. È progettato, costruito ed equipaggiato per essere conforme, al momento dell'acquisto da parte dell'acquirente finale, ai requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1051 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.
2. È privo di difetti nei materiali e nella lavorazione che possono impedirgli di soddisfare i requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1051 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.

Nel caso si verifichi una condizione coperta da garanzia, la BRP riparerà o sostituirà, a propria discrezione, ogni parte o componente con un difetto nei materiali o nella lavorazione che potrebbe provocare un aumento delle emissioni del motore di inquinanti regolamentati, entro il periodo di garanzia, senza nessun costo per il proprietario, incluse le spese relative alla diagnosi e alla riparazione o sostituzione delle parti coinvolte nelle emissioni. Tutti i pezzi difettosi sostituiti ai sensi della presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Per le richieste di riparazione in garanzia relative alle emissioni, BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti associate alle emissioni ai soli concessionari autorizzati Ski-Doo, con l'esclusione delle riparazioni di emergenza di cui al punto 2 del seguente elenco.

In qualità di produttore, la BRP non rifiuterà nessuna richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni che sia basata su uno dei fatti seguenti:

1. Qualsiasi intervento di manutenzione effettuato dalla BRP o da una struttura autorizzata dalla BRP.
2. La riparazione del motore/mezzo eseguita da un conducente per risolvere una condizione pericolosa, di emergenza, imputabile alla BRP purché il conducente si impegni a ripristinare la conformazione corretta del motore/mezzo il prima possibile.
3. Qualsiasi azione o inazione del conducente non relativa alla richiesta di intervento in garanzia.
4. Interventi di manutenzione più frequenti di quanto indicato dalla BRP.
5. Qualsiasi cosa che sia imputabile alla BRP.
6. L'uso di qualsiasi carburante che sia comunemente disponibile nel luogo in cui si utilizza il mezzo, a meno che nelle istruzioni scritte per la manutenzione non sia specificato che suddetto carburante può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni del mezzo e il conducente possa trovare facilmente il carburante adeguato. Vedere la sezione relativa alle informazioni sulla manutenzione e i requisiti carburante della sezione rifornimento.

Periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni

Il periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni è il seguente periodo, a seconda di ciò che si verifica per primo:

	ORE	MESI	CHILOMETRI
Componenti coinvolti nelle emissioni di gas di scarico	200	30	4.000
Componenti coinvolti nelle emissioni di vapori	N/A	24	N/A

Componenti coperti

La garanzia relativa alle emissioni copre tutti i componenti che, se danneggiati, potrebbero incrementare le emissioni da parte di un motore di un qualsiasi inquinante regolamentato, ivi compresi i seguenti componenti:

1. Per le emissioni di gas di scarico, i componenti coinvolti nelle emissioni includono ogni parte del motore coinvolta nei seguenti sistemi:
 - Impianto di ammissione aria
 - Sistema di alimentazione
 - Sistema di accensione
 - Sistema di ricircolo dei gas di scarico
2. Anche le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di gas di scarico:
 - Dispositivi di post-trattamento
 - Valvole di ventilazione del carter
 - Sensori
 - Unità di controllo elettronico
3. Le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di vapori:
 - Serbatoio carburante
 - Tappo del serbatoio
 - Condotto del carburante
 - Raccordi del condotto del carburante
 - Fascette*
 - Valvole di sovrappressione*
 - Valvole di controllo*
 - Solenoidi di controllo*
 - Controlli elettronici*
 - Diaframmi di controllo del vuoto*
 - Cavi di controllo*
 - Collegamenti di controllo*
 - Valvole di spurgo
 - Tubi per il vapore
 - Separatore liquido-vapore

- Filtro a carbone
 - Staffe di montaggio del filtro
 - Tubo di spurgo del carburatore
4. I componenti coinvolti nelle emissioni includono inoltre ogni altra parte il cui unico scopo sia la riduzione delle emissioni e che, se danneggiata, incrementerà le emissioni senza ridurre le prestazioni del motore/mezzo in modo significativo.

Applicabilità limitata

In qualità di produttore, la BRP può rifiutare richieste di intervento concernenti la garanzia relativa alle emissioni per guasti causati dalla manutenzione o dall'uso impropri da parte del proprietario o del conducente, da incidenti per cui il produttore non ha alcuna responsabilità, o per cause di forza maggiore. Per esempio, una richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni non può essere accolta se i guasti sono una conseguenza diretta dell'uso improprio del motore/mezzo da parte del conducente, o dell'utilizzo del motore/mezzo da parte del conducente in un modo diverso da quello previsto e non possono essere attribuiti in alcun modo al produttore.

* In quanto connessi al sistema di controllo delle emissioni di vapori

* Negli USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue motoslitte 2018 Ski-Doo, vendute da distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire le motoslitte Ski-Doo ("Distributore/Concessionario Ski-Doo") al di fuori dei 50 stati degli Stati Uniti, in Canada, negli Stati membri dello Spazio Economico Europeo (composta dagli Stati membri dell'UE, oltre a Norvegia, Islanda e Liechtenstein) ("SEE"), negli Stati membri della Comunità di Stati Indipendenti (inclusi Ucraina e Turkmenistan) ("CIS") e in Turchia, da difetti di materiali o manodopera per il periodo e alle condizioni qui previsti.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE. (PER I PRODOTTI ACQUISTATI IN AUSTRALIA SI RIMANDA ALLA SUCCESSIVA CLAUSOLA 4).

Nessun Distributore/Concessionario Ski-Doo o altro soggetto è autorizzato a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà impugnabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nella Guida del conducente;
- Danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, le prestazioni o la durata o derivanti da riparazioni effettuate da soggetti diversi da un Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo;
- Danni causati da utilizzo non corretto, uso improprio, negligenza, gare o utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con l'uso raccomandato nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, incameramento di neve o acqua, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.
- Danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato o commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scadrà tuttavia il 30 novembre dell'anno successivo.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

SOLO PER PRODOTTI VENDUTI IN AUSTRALIA

Niente di quanto contenuto nelle presenti condizioni di garanzia potrà essere interpretato come esclusione, restrizione o modifica dell'applicazione di qualsiasi condizione, garanzia, diritto o rimedio conferiti in modo espresso o implicito dalla Legge sulla Concorrenza e il Consumo (Competition and Consumer Act 2010 - Cth), compresa la legge australiana sulla tutela dei consumatori o da qualunque altra normativa, qualora tale esclusione o restrizione violi la suddetta legge o renda nulle le presenti condizioni. I benefici concessi ai sensi della presente garanzia limitata sono aggiuntivi rispetto ad altri diritti e rimedi eventualmente a disposizione ai sensi della legge australiana.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore (Australian Consumer Law). L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibili. L'utente ha inoltre il diritto alla riparazione o sostituzione dei prodotti se questi non sono di qualità accettabile e se il guasto non è di grave entità.

5) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata, presso un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato a distribuire le motoslitte Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- Il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata nel Paese o nell'unione di Paesi di residenza dell'acquirente.
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato alla manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e garantire l'accesso al prodotto per l'eventuale riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/lavoro prima dell'inizio delle effettive operazioni, per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, manutenzione e servizio, ovvero alla sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali Ski-Doo senza addebito dei costi di parti e manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e ai sensi delle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitte al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia, la garanzia limitata viene anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTI* di questa guida.

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA LIMITATA BRP PER I PAESI EUROPEI, PER LA COMUNITÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI (CSI) E PER LA TURCHIA: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce che i propri ATV Can-Am modello 2018 venduti dai distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire ATV Can-Am ("Distributore/Concessionario ATV Can-Am") nello Spazio economico europeo ("SEE", comprendente i Paesi membri dell'Unione Europea e Norvegia, Islanda e Liechtenstein), nella Comunità di Stati Indipendenti ("CIS", comprensiva di Ucraina e Turkmenistan) e in Turchia, sono esenti da difetti di materiale o manodopera per il periodo e le condizioni qui di seguito descritte.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Nessun Distributore/Concessionario Ski-Doo o altro soggetto è autorizzato a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà impugnabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzino, come descritto nella Guida del conducente;
- Danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, le prestazioni o la durata o derivanti da riparazioni effettuate da soggetti diversi da un Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo;
- Danni causati da utilizzo non corretto, uso improprio, negligenza, gare o utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con l'uso raccomandato nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, incameramento di neve o acqua, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, spese di rimessaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, noleggio, taxi, contrattempi, copertura assicurativa, pagamenti di prestiti, perdite di tempo, perdita di reddito ovvero tempo perso per l'inattività dovuta al lavoro di riparazione;
- danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

VENTIQUATTRO (24) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato e DODICI (12) MESI CONSECUTIVI in caso di uso commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scadrà tuttavia il 30 novembre dell'anno applicabile. Una motoslitte ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una motoslitte ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

5) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata, presso un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato a distribuire i prodotti Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- Il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata all'interno dello Spazio economico europeo da un residente nello SEE, nel CSI da un residente di uno dei Paesi compresi in quest'area e in Turchia da un residente in Turchia; e
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato per la manutenzione entro due (2) mesi dalla comparsa del difetto e garantire ragionevole accesso al prodotto per l'eventuale riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/lavoro prima dell'inizio delle effettive operazioni, per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, manutenzione e servizio, ovvero alla sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali Ski-Doo senza addebito dei costi di parti e manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e ai sensi delle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitte al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori dello SEE, del CIS o della Turchia, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, a mero titolo di esempio, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CON-TATTACI* di questa guida.

* Nello SEE, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP European Distribution S.A. e altre sussidiarie di BRP.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

ULTERIORI TERMINI E CONDIZIONI PER LA FRANCIA

I seguenti termini e condizioni sono applicabili ai prodotti venduti esclusivamente in Francia:

Il venditore è tenuto a consegnare le merci in conformità a quanto stabilito nel contratto e sarà responsabile per difetti rilevati all'atto della consegna. Il venditore è altresì responsabile per difetti risultanti dall'imballaggio, istruzioni di assemblaggio o installazione nel caso in cui tale responsabilità sia prevista in virtù del contratto o se tali operazioni vengono eseguite sotto la propria responsabilità. Per risultare conforme al contratto, la merce deve soddisfare i requisiti seguenti:

1. Essere idonea al normale utilizzo previsto per merci simili e, se applicabile:
 - Corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e avere le qualità illustrate all'acquirente tramite campione o modello;
 - Avere le qualità che un acquirente potrebbe legittimamente aspettarsi a fronte delle dichiarazioni pubbliche del venditore, del produttore del relativo rappresentante, compresi mezzi pubblicitari o etichette; o
2. Avere le caratteristiche reciprocamente concordate tra le parti o essere idonea a un uso specifico previsto dall'acquirente e tale idoneità è stata portata all'attenzione del venditore il quale l'ha confermata.

Le merci possono risultare non conformi a tali requisiti a decorrere da due anni dalla data di consegna. Il venditore è responsabile della garanzia per difetti nascosti delle merci se tali difetti rendono le merci non adatte per l'utilizzo previsto o se ne riducono l'utilizzo nella misura in cui l'acquirente non avrebbe acquistato le merci o avrebbe pagato un prezzo inferiore qualora fosse stato a conoscenza di suddetti difetti. L'azione per i difetti occulti deve essere intrapresa dall'acquirente entro 2 anni dall'individuazione del difetto.

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

BRP informa che le coordinate dei clienti verranno usate per finalità di sicurezza e per le prestazioni in garanzia. Inoltre, BRP e le sue consociate potranno utilizzare l'elenco dei clienti per la diffusione di materiale di marketing e promozionale sulla stessa BRP e sui relativi prodotti.

Per esercitare il proprio diritto a consultare o correggere i propri dati, o per essere rimossi dalla lista di destinatari di attività di marketing diretto, si prega rivolgersi a BRP.

Per e-mail: **privacyofficer@brp.com**

Per posta: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
JOE 2LO

CONTATTACI

www.brp.com

Nord America

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

South America

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brazil

Asia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR China

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

In caso di cambio di indirizzo o di proprietario della motoslitta, informare BRP in uno dei modi seguenti:

- informando un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- **Solo Nord America:** chiamare il numero 1 888 272-9222.
- Spedire una delle schede di cambio indirizzo che si trovano nelle seguenti pagine a uno degli indirizzi BRP indicati nella sezione *CONTATTACI* di questa guida.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.

È molto importante informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, in quanto BRP può in tal modo raggiungere il proprietario della motoslitta in caso di necessità, ad esempio quando occorre richiamare in fabbrica i veicoli per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: In caso di furto della motoslitta, è necessario segnalare il fatto a BRP o a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

MODIFICA INDIRIZZO ASSAGGIO DI PROPRIETÀ 

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Numero del modello

Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

INDIRIZZO E-MAIL

V00A2F

MODIFICA INDIRIZZO ASSAGGIO DI PROPRIETÀ 

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Numero del modello

Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

INDIRIZZO E-MAIL

V00A2F

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***



520 001 796_IT
GUIDA DEL CONDUCENTE, Serie REV-XM / ITALIANO

U/M:P.C.